

EN EL PRESUPUESTO '95 SE CONTEMPLAN UNOS 118 MILLONES DE PESOS PARA GASTOS DEL PRESIDENTE, LO QUE REPRESENTARÍA CASI 10 MILLONES DE PESOS POR MES PARA SUS GASTOS ¿CÓMO CREE QUE LE VA A CAER ESTO A LA GENTE?

BIEN... A LA GENTE LE GUSTA SABER ADÓNDE VAN A PARAR SUS IMPUESTOS

## TELEFONICA DE FIESTA MAS DE UN MILLON POR DIA DE GANANCIA

Página/11

**CONTRIBUYENTES  
ALEGRES**  
Condenan a la  
Municipalidad  
por reclamar  
una deuda falsa

Página/14

# Página/12

Buenos Aires, viernes 11 de noviembre de 1994

Año 8-Nº 2299-Precio de este ejemplar: \$1  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$10

### CONSEJO

El periodista peruano  
juntó ánimo y le pre-  
guntó a Menem:

—Usted, como el presidente Fujimori, vivió una crisis matrimonial. ¿No tiene ningún consejo personal para darle?

—Este tema corresponde a la intimidad del presidente Fujimori y a la mía. Pero, para hablarle francamente, si yo no pude resolver mis problemas cómo les voy a dar consejos a los demás.

Un informe de la SIDE llevó al Gobierno a alertar a los organismos de seguridad por el peligro de otro atentado terrorista. Tanta celeridad contrastó con la displicencia exhibida hasta ahora para apoyar la investigación

Páginas/2/3

# LA SOMBRA

Obras sociales  
**AHI LLEGAN  
LOS INTOCABLES**

Página/13

Dráculas,  
por  
Juan Gelman

**32**

OPERATIVO  
ANTIPORNO

Cinturón de  
castidad para  
los kioscos  
de Corrientes

Página/17



# Dos en campaña buscando la reelección

(Por Ernesto Tenenbaum, desde Lima) Un golpe de suerte hizo que don Justino Medrano Bautista viviera ayer su gran día. Alberto Fujimori quiso que Carlos Menem conociera un poco del Perú profundo —como él lo llama— y lo llevó nada menos que a inaugurar la escuela que Justino dirige, entre cerros pelados y polvorientos, poblados de villas miserias. El director se puso su traje marrón y escribió un discurso plagado de agradecimientos a Fujimori y los a su reelección. Morocho, cuarentón, un tanto esmirriado, a las once de la mañana se calzó los lentes, se acercó al micrófono, acercó el papel hasta casi tocarse la nariz con él y leyó (su voz sonaba como un grito) frente a los dos presidentes, sus cien alumnos y todo el pueblo de José Gálvez.

—Esta es la obra de nuestro presidente. El es el único que vino a interesarse por nosotros —dijo. Luego, ordenó con un grito: “¡¡Aplausos!!” Los chiquillos, naturalmente, aplaudieron, agitaron las banderas y comenzaron a gritar: “¡Ree-lección! ¡Ree-lección!”

Fujimori se había encontrado con Menem media hora antes en el hall del Sheraton Hotel, luego del desayuno del argentino con empresarios de los dos países. La caravana oficial salió de una ciudad colmada de bote a bote por vendedores ambulantes y entró a cruzar cerros desiertos, a no ser por esas poblaciones fantasmales, paupérrimas, que se confunden con el polvo. Atravesó una zona arqueológica y pasó junto a varios carteles donde una familia indígena, pero bien alimentada, posaba bajo la consigna oficial “Pacificación y desarrollo”. Cerca de cada una de las casitas se podía ver un par de siluetas, personas que miraban de lejos la larga caravana, de autos negros, lustrados y potentes.

En la escuela, cada niño recibió una banderita peruana y otra argentina. Los chiquillos fueron ordenados al grito: “¡Joven alumnado! ¡En columna cubrid!” Y cuando todo estaba listo, Menem y Fujimori entraron, al son de una banda policial compuesta por ocho regordetes que combatían sin mucho éxito contra sus trompetas, saxos, trombones, bombos, platillos y tambores. “Libres seamos, seámoslo siempre”, corearon los chicos, cuando sonó el himno peruano. Los alumnos del cuarto grado B, disfrazados de coyas, bailaron entonces una danza cuzqueña. Frente a la escuela, un gran cartel con la leyenda “Más aulas para que todos tengan la oportunidad”, disimulaba la villa miseria donde viven esos chicos, sus maestros y sus padres.

El Perú está conmovido en estos

En un pueblito muy pobre del interior del Perú, Fujimori lo llevó a Menem a inaugurar una escuela. Con una sonrisa, ambos escucharon de boca de los colegiales ese grito tan preciado: “Ree-lección”. Menem regresa hoy a la Argentina y no saldrá de Perú con las manos vacías: le regalaron dos alpacas y un caballo de carrera.



Menem monta el caballo recién regalado.

“Los abrazos sobre mi corazón”, repitió en Perú.

días por una fotografía que muestra a un alto oficial del ejército repartiendo panfletos fujimoristas y por el descubrimiento de que miles de militares habían sido ilegalmente habilitados para votar por Fujimori. Por eso a nadie le sorprendió que Justino, un simple director de escuela, también hiciera su aporte. “Me honro en recibir a tales ilustres personalidades. Testimonio de verdaderas transformaciones”, dijo el director. “Queremos darle a nuestro presidente el apoyo solidario para que pueda seguir construyendo escuelas.”

—¡Ree-lección! ¡Fu-ji-mo-ri! —repitió la gente.

Fujimori, que tiene cara de bueno, sonrió, señaló a Menem con el dedo y le cuchicheó algo al oído. Luego, frente al micrófono, aclararía: “Yo escuché por ahí algo de reelección. Creo que se referían a mi amigo Carlos Menem”. Esta vez sonrió el argentino, mientras señalaba a Fujimori. “¡Ree-lección!”, coreaban los chicos entre las montañas polvorientas, mientras los presidentes entrecruzaban sus manos. Todo el mundo —anfitriones e invitados— se veía feliz con la honorable visita.

“En el Perú, del camino de la pacificación, estamos pasando al camino del desarrollo económico”, expli-

có luego Fujimori: su gran triunfo fue la derrota de Sendero y el presidente lo agita cada vez que puede. Menem hizo un extenso elogio a la polémica figura de Bartolomé Mitre, como se llama desde ayer la nueva escuela del pueblo José Gálvez, prometió que enviaría libros y material didáctico y concluyó con su típico “los abrazos sobre mi corazón”. Luego volvieron a sus autos: Fujimori siguió con la campaña por su Perú profundo y Menem volvió para almorzar en un club de golf, donde recibiría de regalo un caballo de carrera. Sin cambiar de traje, sonrió, lo montó y dio un paseo en su regalo.

## DESAYUNO CON EMPRESARIOS

### Con la receta de siempre

(Por E. T., desde Lima) Carlos Menem volvió ayer a una vieja costumbre que había olvidado desde el Pacto de Olivos: pronunció la frase que más fastidia a su antecesor, Raúl Alfonsín: “Ya le dije cuando asumí en 1989. Recibimos un país caótico, arrasado por la corrupción”, dijo el Presidente. El desafío a Alfonsín —quizás involuntario, porque a Menem se lo veía cansado y titubeante— fue pronunciado durante el desayuno que compartió con un centenar de empresarios de los dos países. En esos foros, siempre se aplauden los consejos de Menem sobre privatizaciones, libre mercado y lucha contra la inflación.

Ayer, además, se pudo ver el alto nivel de convivencia entre el empresario local y el régimen de Fujimori. “Los empresarios vemos un país nuevo y viable. Apoyamos a este gobierno”, abrió, por ejemplo, el presidente de la Confederación de Instituciones Empresariales Privadas.

Entre frutas, medialunas y café, Menem defendió su gestión y volvió a emitir señales de acercamiento a Fujimori:

• Luego de enumerar los logros del plan económico argentino, reconoció que el desempleo aumentó, pero en un número mucho menor al que admiten los índices oficiales. “Del ocho al diez por ciento”, dijo. “Pero

eso es por la tecnología. Por cada robot que entra a una fábrica quedan cien personas sin trabajo.” Y entonces anunció que, de todos modos, “en la Argentina tenemos un plan de vivienda y un plan quinquenal para absorber con obra pública la mano de obra desocupada”.

• Sin referirse específicamente a los indultos a Videla & Cía., Menem dijo que “primero tuvimos que pacificar el país... un país que tuvo que soportar una guerra sucia, y a partir de la pacificación vino la transformación”. La mención, aunque sea implícita, a los indultos no es algo común en los viajes de Menem y en éste se repitió varias veces. Tiene una razón concreta: el lema del gobierno fujimorista es “Pacificación y desarrollo”.

• Un empresario peruano expresó a Menem una de las preocupaciones que existen en la Argentina respecto del plan económico. “Aquí, como en la Argentina, existe un déficit comercial creciente que se financia con la entrada de capitales. Si alguna vez cae la desconfianza hacia el Perú, vamos a volver a la inflación y la recesión”, pronosticó. Menem dijo que el déficit comercial se soluciona “produciendo con excelencia, bajando costos y mejorando los sistemas productivos”. Aclaró que en la Argentina existe “pero no porque se importen bienes sustitutos sino porque entran bienes de capital necesarios para el despegue” y explicó que “con el Plan Real funcionando en Brasil, ya estamos consiguiendo buenos resultados”. Por las dudas, señaló que “no vamos a devaluar”.

## EL GOBIERNO

# HAY

Una nueva paradoja doméstica: mientras concentran escasisíma energía en la investigación del atentado a la AMIA, los servicios de inteligencia y seguridad revelan reflejos exactos al momento de alertar. Ayer, el Gobierno dijo que había recibido información sobre movimientos terroristas sospechosos en la frontera con Paraguay y Brasil.

Investigación y textos: Raúl Koltman, Román Lejtman y Gabriel Pasquini

## LA PRENSA

### Delirios de

(Por Martín Fernández) Fieles a las teorías conspirativas y a la paranoia, al menos dos de los periódicos autodenominados nacionalistas, *Patria libre* y *Patria argentina* (publicación cercana al seíneldinismo), manejan la hipótesis de que tanto el atentado a la embajada de Israel de marzo de 1992, como el atentado a la sede de la AMIA de julio pasado fueron perpetrados por “agentes del fundamentalismo judío-sionista”.

No dudan en afirmar que este tipo de hechos le significan un gran beneficio a la comunidad judía local. Según esta singular tesis, los autores del atentado a la AMIA buscaron “tener unido al pueblo judío, haciéndole sentir a cada individuo que los no judíos lo persiguen y que lo harán objeto de los más crueles daños”. A la vez, julio fue “el momento justo para acreditar ganancias de todo tipo al sionismo y a su finalidad de apoderarse de la Nación Argentina como patria alternativa”.

En la edición de octubre del periódico nacionalista *Patria argentina*, dirigido por el doctor Federico Ibarquén y en el que colaboraba, entre otros, el fallecido doctor Walter Beravaggi Allende (ex profesor titular de la Facultad de Derecho de la UBA, quien en sus clases preguntaba si había algún judío, ya que no estaba dispuesto “a enseñarles”), se afirma que en el atentado a la AMIA del 18 de julio pasado “no hubo ni coche bomba, ni camioneta bomba. Todos los indicios indican (sic) que la explosión también ocurrió dentro del edificio”. Esto significa que, según lo que pudieran investigar, la hipótesis hasta ahora comprobada de la Trafic sería errónea. En otra parte de la nota, firmada por Elías Rafia, se menciona al atentado como “el cuento de la AMIA, el cuento de la buena pipa” y se refiere a la comunidad judía en nuestro país como “el gusano de la manzana”. Hacia el final de la nota, y a manera de conclusión, aparece lo siguiente: “Basta de cuentos!!!, el gobierno tiene todas las pruebas... pero no quiere decir la verdad, a pesar de tener el informe de la SIDE en sus manos, que asegura que el grupo au-

## Debate sobre la “democracia real”

(Por E. T., desde Lima) Al definir como “una democracia real” al sistema peruano y sostener que “existen todos los derechos humanos habidos y por haber”, Menem se ubicó en uno de los extremos del debate abierto sobre lo que pasa en el Perú en estos momentos. Por ejemplo, el Comité contra la Tortura de las Naciones Unidas manifestó su preocupación “por la existencia de numerosas prácticas de tortura en Perú” y por la “total impunidad de quienes las ejecuten”.

Los diarios locales reproducen hoy las palabras del relator del Comité, Ricardo Gil Lavedra, quien sostuvo que “las normas previstas en la legislación antiterrorista peruana no son las normales para garantizar los principios de los derechos humanos” y destacó la existencia de “juices sin rostro”.

Si Perú vive o no en democracia y si su gobierno respeta los derechos humanos son temas que sensibilizan a Alberto Fujimori, gestor del autogolpe militar de abril de 1992. Fujimori acaba de mantener un duro entredicho con

el subsecretario de Estado norteamericano, Alexander Watson, quien le informó que la Cumbre de las Américas de Miami tendrá entre los temas centrales el fortalecimiento de la democracia. Fujimori anunció entonces que él defenderá el modelo peruano de democracia y sostuvo, en un acto proselitista, que “para nosotros la democracia pasa por el desarrollo”.

Durante su visita, Menem se ubicó más cerca de Fujimori que de Watson y del Comité contra la Tortura de la ONU. “Las acciones de los gobiernos de respeto por la libertad y los derechos humanos se calibran a través de los procesos electorales”, dijo, por ejemplo, en el desayuno con los empresarios. En medio de un público claramente adicto a Fujimori, una mujer expresó su desconformismo en tono diplomático. “Quiero felicitarlo, señor presidente, porque todas las reformas que menciona fueron hechas en un clima de libertad y en una auténtica democracia”, dijo la esposa de Máximo San Román, el ex vicepresidente de Fujimori.



DETECTO MOVIMIENTOS SOSPECHOSOS EN LA FRONTERA

# OTRO LLAMADO DE ALERTA

El presidente de la Comisión de Seguimiento de los Servicios de Inteligencia de la Cámara Baja, Miguel Ángel Toma, advirtió ayer que la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE) "detectó movimientos más que significativos en diferentes núcleos fundamentalistas" de la frontera entre la Argentina, Paraguay y Brasil, por lo que se dispuso un alerta rojo de todas las fuerzas de seguridad, "en previsión de un nuevo ataque terrorista". El diputado justicialista, con acceso diario a todos los informes secretos que llegan a Balcarce 50, no descartó además que se pudiera cometer otro ataque antes de la visita del presidente Carlos Menem a Siria. "Es verdad, existe esa posibilidad, de manera que se han tomado todas las medidas pertinentes en términos de prevención", sostuvo. Menem tiene previsto viajar a Damasco hacia fines de noviembre y su principal objetivo político en esta gira es presentarse como me-

diador en el proceso de paz de Medio Oriente y recuperar la confianza del presidente sirio Hafez El Assad.

## Informe reservado

Según la versión que un funcionario de la SIDE ofreció a Página/12, un informe de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de los Estados Unidos alertó al Gobierno argentino sobre la llegada al Paraguay de quince libaneses que ahora estarían bajo vigilancia. Pese a las declaraciones de Toma, que provocó más de una corrida en Balcarce 50, la Supersecretaría de Seguridad (SS) y Andrés Antonietti quedaron al margen de las decisiones hasta entrada la tarde, cuando su vocero había hecho el papelón de negar la noticia que ya era pública.

—Hemos recibido informes de personas amigas que nos han informado sobre este tema —dijo Anzorreguy a los cronistas acreditados en la Casa Rosada.

—¿Qué está haciendo la SIDE? —interrogó un periodista.

—Nosotros detectamos movimientos importantes de personas que podrían penetrar en la Argentina.

Las declaraciones de Anzorreguy fueron conocidas tras participar de una reunión que incluyó a Carlos Ruckauf, Carlos Corach, Guillermo Seita, Eduardo Bauzá y Antonietti. En ese cónclave, el jefe de la SIDE dijo que la información inicial fue aportada por la CIA y agregó que otros dos libaneses habían llegado a Buenos Aires desde Salta. Anzorreguy reveló que estos dos últimos libaneses tenían visas argentinas concedidas en Los Angeles y que eran seguidos las veinticuatro horas.

Tras una hora de deliberaciones, los funcionarios del Poder Ejecutivo armaron una estrategia para cubrir este nuevo paso en falso del brigadier Antonietti. El titular de la Supersecretaría había ordenado a su vocero que minimizara la declaración de Toma y dos horas después de esa decisión se enteró que Bauzá había llamado de urgencia a una reunión en su despacho.

Este es la segunda vez desde el atentado a la AMIA que el Gobierno monta un dispositivo de alerta. El anterior, por cierto, fue más aparatoso. El 12 de agosto de 1994, basado en una información que —dijo— había sido aportada por los servicios de inteligencia de Israel (Mossad), el Gobierno dispuso un cerrado sistema de seguridad y puso en alerta 33 hospitales, 150 quirófanos, 250 médicos, refuerzo de plantales y guardias, 50 ambulancias con chofer, médico y camillero, 3 equipos de terapia intensiva móvil, una unidad de catástrofe, suero, banco de sangre, oxígeno y demás insumos en stocks suficientes. Este esquema perdió entidad con el correr de las semanas, y los organismos teóricamente encargados de la investigación no se ponen de acuerdo.

El supersecretario tiene 124 empleados pero la SIDE no le aporta todos los informes que elabora la comunidad de inteligencia local y extranjera. Sin tanta diplomacia, Ruckauf apuntó directamente al brigadier que desalojó a la familia presidencial de Olivos. "El responsable del área es Antonietti, quien fue muy claro en sus declaraciones", consideró con su habitual sonrisa.

En realidad, el supersecretario



apenas conversó con los cronistas y virtualmente huyó para esquivar las preguntas que Anzorreguy y Ruckauf hubieran podido contestar sin ningún problema. "Un análisis de inteligencia producido por la SIDE llevó a que se tomen algunas medidas preventivas de seguridad", opinó Antonietti.

—¿Usted estaba al tanto de las versiones? —le preguntaron en el Patio de los Bustos, justo en la entrada de la Casa Rosada.

—Sí, por supuesto.

Menem aseguró en Perú que "no tenía nueva información sobre el tema", una declaración que fue relativizada por la agencia oficial Télam. Este organismo del Estado aseguró en su cable 406 que "el Presidente conocía desde el viernes pasado la información sobre los movimientos sospechosos de ciudadanos libaneses en la frontera argentino-paraguaya-brasileña y había ordenado absoluta reserva".

A casi cuatro meses del atentado a la AMIA, el 18 de julio, no hay resultados de la investigación. El alerta de ayer fue la segunda señal de alarma desde el 12 de agosto, cuando hasta se habló del plasma.

## LOS INVESTIGADORES DEL ATENTADO

# Dos mil ideales, siete reales

—Sólo hay 7 personas investigando el atentado. Es necesario relanzar esta investigación poniendo gente y, además, incorporando a lo mejor que haya", argumentó Rubén Beraja, presidente de la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas. "Es cierto. Hay que formar un cuerpo de elite y poner no menos de 25 personas en el tema. Además, vamos a disponer de un fondo para ofrecer una recompensa a quienes den información sobre el atentado", respondió Carlos Menem. Pero a dos semanas de ese diálogo, ocurrido en la quinta de Olivos, el cuerpo de elite no existe, según pudo saber este diario de fuentes oficiales.

En este último tiempo la responsabilidad de relanzar la investigación fue pasando de mano en mano. Primero la recibió el Ministerio de Relaciones Exteriores, después un funcionario de la cartera de Defensa, luego uno de Interior, que, a su vez, sostuvo que no hay partida presupuestaria para el emprendimiento. Un funcionario de la Casa Rosada relató ayer a Página/12 que hace sólo dos días se recibió una carta de la DAIA inquiriendo sobre el prometido cuerpo de elite, "pero —dijo— aquí nadie sabe quién debe ocuparse del asunto".

En realidad, todo comenzó cuando hace tres semanas los abogados de la comunidad judía presentaron un informe sobre la marcha de la investigación. Los letrados sostuvieron que sólo 7 personas se estaban ocupando de la pesquisa y que "la escasa dotación impide seguir dos pistas juntas". Beraja aprovechó la oportunidad del encuentro con el Presidente para hacerle conocer su preocupación y Menem acogió la idea de inmediato: a la salida de la quinta de Olivos se anunció la formación del cuerpo de elite.

**"Sólo hay siete personas investigando el atentado. Hay que relanzar todo poniendo gente e incorporando a lo mejor que haya", pidió Beraja.**

Según fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, las primeras gestiones quedaron en manos del titular de esa cartera, Guido Di Tella. Sin embargo, en el Palacio San Martín llegaron a la conclusión de que el tema debía pasar a Defensa, por lo que un funcionario de la órbita del ministerio que encabeza Oscar Camilión tomó la posta. Este diario investigó cómo se puso en marcha la idea del cuerpo de elite en el ámbito de Defensa. Sorpresivamente, uno de los colaboradores del ministro relató que "en realidad, nosotros hablamos con Interior y con Seguridad porque éste es un tema que tiene más que ver con ellos".

De acuerdo a lo señalado por la fuente, la cartera encabezada por Carlos Ruckauf se ocupó del tema de las recompensas, pero la gestión fue infructuosa: "no hay presupuesto, no hay partida", fue la respuesta. Por el lado de la secretaría de Seguridad, el callejón tampoco tiene salida: "Aquí nadie vino a tratar el tema del cuerpo de elite".

Así las cosas, a casi cuatro meses del atentado la investigación es llevada adelante por sólo 7 personas. Aunque el juez Juan José Galeano dice en la intimidad que "no pierdo las esperanzas de resolver el caso", la realidad es que no se ha producido ningún avance y que la Cámara Penal de San Martín le pidió a Galeano la causa referida al único detenido —Carlos Alberto Telleldin— considerando que no hay evidencias de su vinculación con el atentado a la AMIA.

Este panorama es exactamente lo contrario del consejo que dio aquí uno de los principales responsables del FBI en lucha antiterrorista: "Si el atentado se hubiera producido en Estados Unidos nosotros hubiéramos puesto no menos de 2.000 agentes a hacer la investigación".



# Clase abierta en la Plaza para responderle a Menem

De espaldas a la Casa Rosada, distintas personalidades brindaron una "clase abierta" en repudio a la reivindicación de la tortura hecha por Carlos Menem.

## Las Madres con Scalfaro

Una delegación de las Madres de Plaza de Mayo fue recibida ayer por el presidente italiano Oscar Luigi Scalfaro, a quien le pidieron que condicione los acuerdos económicos firmados entre su gobierno y el de Carlos Menem al respeto por los derechos humanos en la Argentina. El reclamo se fundamentó con documentación que denuncia 200 nuevos casos sobre desapariciones y con una explicación verbal sobre las declaraciones de Menem reivindicando la represión ilegal. "Le pedimos intervenir ante el gobierno argentino para que cesen las violencias y abusos y para que el régimen democrático se libere de los condicionamientos ejercidos por los militares del pasado régimen autoritario", explicó la presidenta de las Madres, Hebe de Bonafini, al término del encuentro. Las Madres concurrieron al palacio del Quirinale, sede de la presidencia italiana, acompañadas por los alcaldes de Roma y de Palermo, Francesco Rutelli y Leoluca Orlando. La entrevista de las Madres con Scalfaro se enmarca en una gira que realizan representantes de la entidad por Europa. Respecto del pedido para que se condicionen los acuerdos económicos al respeto por los derechos humanos, las Madres consiguieron el compromiso del alcalde Rutelli de "intervenir ante las autoridades nacionales e internacionales" para que el reclamo sea escuchado. El Consejo Municipal de Roma también envió una carta al presidente de Amnesty Internacional adjuntando la documentación aportada por las Madres sobre los 200 nuevos casos de desapariciones en la Argentina.

(Por Rubén Levenberg) Una larga lista de oradores convocados por los organismos defensores de los derechos humanos se ubicó ayer de espaldas a la Casa Rosada para dictar, simbólicamente, una "clase abierta" en repudio a las declaraciones del presidente Carlos Menem, quien la semana pasada reivindicó abiertamente la represión ejecutada por las Fuerzas Armadas durante la última dictadura. De uno y otro lado del aula montada imaginariamente en torno de la Pirámide de Mayo, hubo docentes, estudiantes, sindicalistas, políticos, periodistas, artistas, ex militares y religiosos, quienes dieron comienzo a una campaña que bajo la consigna "Responder al Presidente" continuará jueves a jueves hasta fin de año.

Con una escenografía armada con una simple mesa de madera, desvencijada y recubierta de banderas de los organismos convocantes, el encargo de la primera lección fue el presidente del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), Emilio Fermín Mignone, quien optó por una fórmula sencilla. Leyó parte de la columna publicada en diciembre de 1986 en los diarios Clarín y La Razón en la que el ahora presidente Menem decía cosas como que "nadie tiene el derecho al olvido, cuando se trata de delitos aberrantes que vulneran lo más preciado de la dignidad humana".

De vez en cuando, la palabra de los oradores era interrumpida con algún grito del público: "¿Quién mató al periodista Miguel Bonino?", fue el pie que aprovechó el diputado socialista Alfredo Bravo, copresidente de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH), para advertir que "es tan grande la lista de víctimas de la represión, que apenas podemos recordar a los más cercanos, o a los muertos y desaparecidos de los últimos tiempos".

Desde las primeras horas de la tarde, la Plaza de Mayo fue empapelada con fotocopias ampliadas de una nota publicada el 10 de diciembre de 1985. El título de los improvisados afiches lo dice todo: "Díctalo la Cámara la prisión perpetua". Debajo, la crónica de la sentencia con la que fueron condenados los miembros de las juntas de comandantes. Sobre la mesa, banderas de Familiares de Detenidos Desaparecidos por Razones Políticas, del Movimiento Ecueménico por los Derechos Humanos, de las Madres de la Plaza y de Abuelas de Plaza de Mayo identificaban a algunos organizadores.

Pero entre el público no hubo signos de identidad política o de otra índole, salvo los pañuelos blancos de las Madres de Plaza de Mayo, dueñas de los jueves desde hace 17 años.

Entre los oradores hubo muchos que pudieron decir lo suyo y otros que tuvieron que guardar su discurso por falta de tiempo. Estuvieron entre otros

Carlos "Chacho" Alvarez y Graciela Fernández Meijide, el diputado socialista Héctor Polino, los periodistas José María Pasquini Durán y Gustavo López, el ex militar José Luis D'Andrea Mohr, el pastor Aldo Etchegoyen, de la APDH, el rabino Daniel Goldman y el Premio Nobel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel. Estuvieron además los concejales del Frente Grande Eduardo Jozami y Aníbal Ibarra, el vocero de Raúl Alfonsín y dirigente de la APDH Simón Lázara, el titular de ATE Víctor De Gennaro y el presidente de la FUBA Rafael Veljanovich. Hablaron entre otros Estela de Carlotto, de Abuelas de Plaza de Mayo; Nora Cortiñas, de Madres Línea Fundadora, y Víctor Zamorano, de la Liga por los Derechos del Hombre.



Pérez Esquivel, uno de los oradores en la Plaza de Mayo.

## Indulto para carapintadas

El MODIN Azul y Blanco impulsará en la Cámara de Diputados "una ley de amnistía o un indulto" para el ex coronel Mohamed Ali Seineldín y los demás implicados en el alzamiento del 3 de diciembre de 1990. El autor de la iniciativa, que deberán hacer suya los diputados nacionales Luis Polo y Orlando Gallo, es el legislador bonaerense Roberto Etchenique. "El alzamiento del '90, aunque es un hecho grave, no constituyó un intento de golpe de Estado sino que estuvo inspirado en el proceso de desmilitarización que estaba llevando adelante el Gobierno", argumentó Etchenique. "Además -agregó-, contribuiría a la pacificación nacional."

A pesar de que aseguró que "es la primera noticia que tengo", Polo no se escandalizó ni mucho menos. "El indulto presidencial me parece una medida escasa. Yo preferiría una amnistía para todos los presos políticos, incluidos los de La Tablada", fue el comentario del jefe de la escisión riquista ante la consulta de Página/12.

La asonada militar de diciembre del '90 marcó la ruptura definitiva entre los seguidores de Aldo Rico y los de Seineldín. El divorcio salió a la luz en menos de 24 horas, cuando con un sugerente sentido de la oportunidad llegó a manos del conductor de programas periodísticos Bernardo Neustadt una casete que tenía grabada una agria discusión entre Rico y el abogado de Zulema Yoma, Alejandro Vázquez, quien por esos días simpatizaba con el seineldinismo.

Etchenique, quien el miércoles visitó al ex coronel en el penal militar de Magdalena, explicó que la idea se le ocurrió luego de que el ex presidente Arturo Frondizi le hiciera una solicitud similar a Menem. "Lo que estoy preparando es un documento en el que pido a nuestros diputados nacionales que evalúen la posibilidad de presentar una ley de amnistía o de reclamar un indulto presidencial." Según el verborrágico dirigente, "el Gobierno ya dio muestras de que está dispuesto a conceder este indulto, porque nos lo ofreció dos veces. Una en 1990, cuando se lo ofrecieron a Rico y él lo rechazó, y la otra fue una oferta de Duhalde, como parte de la negociación por la reforma de la Constitución bonaerense, y que tampoco se concretó".

## Los que se vienen

El Presidente Carlos Menem fue "el único político que nos reivindicó", dijo ayer un cadete del último año del Colegio Militar. La actual Ley de Defensa "puede colocar en indefensión completa al pueblo argentino ante un estado de conmoción interior, como ocurrió en el '76", agregó otro. Fue durante una reunión que la próxima promoción del Ejército mantuvo ayer con las autoridades de la Comisión de Defensa de la Cámara de Senadores.

El encuentro transcurrió con ánimo tranquilo en el salón de Lectura de la Cámara, con preguntas que requerían información sobre temas parlamentarios, hasta que un cadete disparó la pregunta: "¿Por qué en la Ley de Defensa sancionada en 1989 se excluye a las Fuerzas Armadas de participar en un conflicto interno?". El futuro oficial se dirigió directamente al senador Fernando de la Rúa, el único legislador radical presente en la reunión, ya que la norma fue sancionada durante el gobierno de Raúl Alfonsín. El cadete, de todos modos, no esperó respuesta. Agregó que él creía que la Comisión de Defensa "debe defender los intereses del Ejército ante las decisiones políticas", y que "debe tender a la concreción de objetivos estratégicos y no políticos de corto alcance". Ante el silencio de sus compañeros -que recordó a los senadores aquel dicho de que "el que calla otorga"-, el egresado del Colegio Militar opinó que el Gobierno "se preocupa más por intereses políticos que por el bienestar del pueblo" y agregó -después de remitirse al '76- que "no se prevén leyes para que el Ejército pueda defender a la Nación".

A esta altura de los acontecimientos, y para evitar que continuara, el secretario general del Ejército, general Aníbal Lafio, se encargó de responderle: "La Ley de Defensa es excelente", aseguró.

Sin embargo, no todo estaba dicho para los jóvenes de la promoción 1994. Con tono militar, otro cadete aseguró que "en estos años de democracia, la única persona del poder político que nos defendió fue el presidente Menem". Después de la aseveración se quejó porque "se ha indemnizado a gente que supuestamente fue privada de su libertad, a montoneros, y no a la otra parte, a las viudas e hijos que dejaron los caídos en combate durante los acontecimientos de la década del '70".

**EL ARTE DE LA DEFENSA**  
Discurso oral para abogados  
Absoluta reserva. Técnica  
expresiva: SUSANA NOVA  
Técnica forense: Dra. MONICA BRUNO  
Entrevistas al 447-9835

Si buscás entrenar un  
**LOFT**  
totalmente equipado, apto  
prof. de 2, 3 ó 4 ambientes,  
con cocheras opt. Llámanos  
**ARKIAL**  
821-2978 / 823-7222

## HOTEL ARENALES

Arenales 2984 • Cap. Fed.  
(cercano al Shopping Alto Palermo)  
Habitaciones climatizadas  
Snack Bar • TV color

Reservas al: 821-0815/16  
824-4090/4099

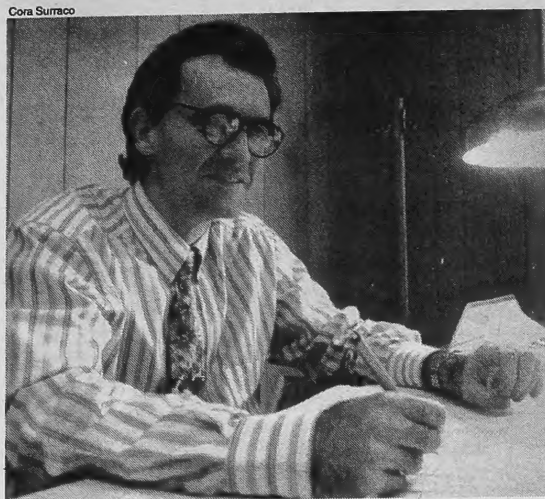
## REMISES Y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente,  
seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita  
de un representante.

**BASAVILBASO 1378 • P.B. "B"**  
**328-8735 • 8347**



Cora Surrao



Subsecretario Osvaldo Giordano (izquierda) y empresario Jorge Blanco Villegas. Las dos caras de la polémica.

El Gobierno y los empresarios discrepan sobre la primera de las iniciativas del Acuerdo Marco para el Empleo. El principal redactor oficial afirma que bajará los costos laborales por disminución de la litigiosidad judicial pero los empresarios dicen que duplicará las indemnizaciones.

Cora Surrao



## PROYECTO DE ACCIDENTES LABORALES EN EL CONGRESO

# No hay acuerdo ni por accidente

El Gobierno y los grandes empresarios nucleados en el Grupo de los Ocho quedaron sumidos en una polémica sobre el proyecto de reforma a la Ley de Accidentes de Trabajo enviado al Congreso. Mientras la entidad patronal sostiene que la propuesta duplicará los costos laborales por el incremento de las indemnizaciones, el subsecretario de economía laboral y social del Palacio de Hacienda, Osvaldo Giordano, aseguró que el nuevo ordenamiento significará una "sustancial rebaja" de dichos costos al facilitar "la mediación administrativa de los litigios en vez de la excesiva judicialidad actual".

El funcionario, que fue uno de los redactores y negociadores del texto, sostuvo que además que el nuevo sistema "virtualmente elimina la vía del reclamo civil, porque la reduce al dolo". En declaraciones a **Página/12** opinó también que "rechazar las regulaciones que impone en materia de seguridad e higiene del trabajo y de solvencia de las firmas que prefieran autoasegurarse es lo mismo que quejarse porque se controle el pago de impuestos".

El texto, enviado a la Cámara de Diputados con la firma de los ministros Domingo Cavallo y Armando

Caró Figueroa, fue rechazado por los empresarios aduciendo que "no reduce el costo laboral, y por el contrario, lo duplica; restringe en forma exagerada la posibilidad de autoseguro, y se basa en un complicado e impreciso sistema regulatorio que aumentará la litigiosidad y los costos".

La declaración adversa fue impulsada por los empresarios fabriles de la Unión Industrial Argentina, aunque la ausencia de los máximos dirigentes de la Unión Argentina de la Construcción (que preside Francisco Macri y agrupa a las grandes compañías del rubro) fue interpretado como síntoma de desinteligencias dentro del mismo frente patronal.

El proyecto de Accidentes Laborales es el primero confeccionado dentro del denominado Acuerdo Marco para el Empleo, rubricado en agosto pasado por el Gobierno y las representaciones empresaria y de la CGT. Su objetivo es facilitar por medio del consenso de las corporaciones la sanción parlamentaria de una decena de leyes de la Reforma Laboral. El sindicalismo oficialista, tercera pata de la negociación, guardó hasta ahora un sugestivo silencio sobre la iniciativa. El proyecto permite en su artículo 42 que sindicatos y cámaras empresarias constituyan Aseguradoras de Riesgo

de Trabajo (ART).

"El costo de la litigiosidad judicial equivale, según diversas estimaciones, a un 54 por ciento del gasto por accidentes. Sólo por el desaliento de esa vía y el traslado de los fondos de los honorarios de peritos y abogados el nuevo sistema implicará una fuerte baja", consideró Giordano. Agregó que otras bajas significativas en los costos de los empresarios se producirán "por la virtual eliminación del reclamo por la vía civil, salvo en los casos de dolo". En caso de incumplimiento de la normativa de higiene y seguridad, las empresas sólo serán obligadas a pagar una multa.

La tercera medida para la rebaja de los costos será, según el funcionario de la cartera económica, el definitivo acotamiento de las enfermedades laborales a un listado de dolencias que se reglamentará y que será evaluado por las juntas médicas previstas en la vía administrativa de reclamo.

"La base del nuevo proyecto es darle al trabajador las seguridades de un resarcimiento rápido con atención médica en vez de reclamaciones judiciales de varios años en las que los abogados y peritos se llevan una tajada considerable, y los empresarios nunca saben lo que van a pagar", concluyó Giordano.

## Las principales novedades

### Seguro

Las empresas contratan obligatoriamente a una ART (aseguradora de riesgo del trabajo). Sólo permite el autoseguro a aquellas que tengan "solvencia para afrontar las prestaciones de la ley y garanticen los servicios de asistencia médica".

\*\*\*

### Régimen

Una cuota mensual a cargo del empleador. La Superintendencia fijará los montos de cotización del trabajador teniendo en cuenta la siniestralidad presunta, efectiva, y permanencia del trabajador en una ART.

Las ART aseguran por rama y podrán constituirse entre cámaras patronales y sindicatos. Sólo necesitan de un capital mínimo de un millón de dólares.

\*\*\*

### Vía Civil

Las prestaciones de la ley eximen de responsabilidad civil al empleador salvo las derivadas del artículo 1072 del Código Civil (delito civil). También los que "sean consecuencia de la conducta dolosa del damnificado".

\*\*\*

### Enfermedades

Se profundizan las restricciones. Quedan excluidas "las enfermedades que no estén registradas en una lista", que confeccionará el PE y "las causadas por culpa grave o dolo del trabajador o por fuerza mayor extraña al trabajo".

Las comisiones médicas y la comisión médica central -que funciona para la AFJP- "determinan la naturaleza del accidente y la enfermedad, el carácter y grado de incapacidad y los alcances de las prestaciones en especie".

\*\*\*

### Monto de reparación

Para incapacidad total o muerte, las ART pagan una renta mensual equivalente al 70 por ciento del ingreso base. En ningún caso podrá superar los 110 mil pesos.

Para incapacidad temporal, el empleador paga solo el primer mes de una prestación igual al valor del ingreso base mensual; luego se hace cargo la ART. Podrá incluir el pago en especie: asistencia médica y farmacéutica, prótesis y rehabilitación, recalcificación y servicios funerarios.

\*\*\*

### Honorarios

No podrán superar el 15 por ciento del monto de la condena o del monto por el que habría prosperado el reclamo en el supuesto de rechazo total de la demanda.

## ENCUESTA CON 12 PUNTOS DE VENTAJA

# Chacho Alvarez arriba de Bordón

El Frente Grande iniciará hoy una ofensiva para que Carlos "Chacho" Alvarez y José Octavio Bordón definan la fórmula presidencial de la alianza antes del 15 de diciembre. Finalizadas las disputas internas por las listas y la pelea con Fernando "Pino" Solanas, los frentistas esperan retomar rápidamente la iniciativa política con un documento que hoy aprobará la conducción nacional y una caminata de Chacho Alvarez por Avellaneda, prevista para mañana. Para apurar la definición de la fórmula y presionar a Bordón, la cúpula frentista contaba ayer con una encuesta de Hugo Haime, en la que Alvarez tiene 20 puntos y Bordón, 8.

"El horizonte está claro", decían ayer en la sede nacional del FG, luego de que los distintos sectores internos acordaran listas únicas en los principales distritos del país para los cargos electivos; la interna del 27 se reducirá a disputas locales. En la Ca-

pital Federal, el enfrentamiento se evitó cuando Eduardo Jozami renunció a la diputación y quedó como segundo candidato a constituyente por teño, detrás de Aníbal Ibarra y delante de Raúl Zaffaroni. Por otra parte, las disputas con Fernando "Pino" Solanas parecen haber pasado a un segundo plano, y ayer el mismo cineasta desistió, desde Salta, un enfrentamiento con Alvarez porque "todos estamos condenados al mismo barco para cruzar este océano".

Los dirigentes frentistas esperan ahora que la definición de la fórmula presidencial con Bordón sea el último paso antes de lanzarse de lleno a la campaña electoral. "Estoy cansado de que nos pregunten todo el tiempo quién de los dos va a encastrar la fórmula; lo que quiero es salir a hacer política con la gente", comentó Alvarez.

Para seguir la discusión, Alvarez deberá esperar, de todos modos, el regreso de Bordón de Estados Unidos, hacia donde partió anoche. An-

tes de embarcarse, el senador mendocino participó de una reunión multitudinaria de dirigentes del PAIS en la Fundación Andina. "Si la cosa se tensa tanto, yo me bajo", dijo Bordón en el encuentro, aunque uno de los participantes recordó que lo mismo dijo Alvarez en otras oportunidades. Durante la reunión, los bordonistas coincidieron con que "hablar de una interna abierta para diciembre es técnicamente imposible. Hay que llegar a un acuerdo ahora o esperar hasta marzo".

Como parte de ese relanzamiento, la conducción nacional del Frente aprobará en su reunión de hoy un documento político -el primero que efectúa formalmente la agrupación- elaborado por el grupo de intelectuales que conduce Carlos Altamirano y José Nun. El texto de ocho carillas se llama "Para una Argentina sin miseria, sin corrupción y sin miedo, relanzar la producción y construir la justicia y la solidaridad", y apunta los ejes de la campaña.

Oxford

## CON USTED

32 CASAS EN EL PAIS, PARA LLEGAR AL MUNDO.

Importaciones. Exportaciones. Cambios. Cobranzas.  
296 correspondencias en el exterior.



**BANCO  
DEL  
SUQUIA**  
Lo bueno conocido.

- Suc. Maipú: Maipú 316
- Suc. Almagro: Av. Corrientes 4124
- Suc. Colegiales: Av. F. Lacraze 2658
- Suc. Congreso: Av. Entre Ríos 451
- Suc. Loria: Av. Rivadavia 3202
- Suc. Flores(e): Av. Rivadavia 6241



(Por Nora Veiras) "La idea es que cuando los chicos agarran un control remoto o una computadora tengan idea de cómo se construyó ese producto, la relación que mantiene cada persona con ese producto". Con este ejemplo, la pedagoga Cecilia Braslavsky intentó bajar a lo cotidiano el contenido de Tecnología, uno de los capítulos (materias) que se integrarán a los Contenidos Básicos Comunes (CBC) del nuevo sistema educativo. La responsable de los equipos encargados de elaborar los (CBC) que unificarán los planes de estudio de todo el país, aseguró a *Página/12* que la renovación en los contenidos llegará el año próximo a las escuelas y evaluó que "si bien es indudable que se requiere capacitación, las buenas orientaciones ayudan a los docentes para dar rienda suelta a su creatividad".

Los cambios pasan por varios frentes. No sólo por los temas sino por la integración entre las distintas disciplinas. Un selecto grupo de especialistas habla con naturalidad de los CBC (Contenidos Básicos Comunes) de la Educación General Básica (EGB, equivalente a los siete grados de primaria y los dos primeros del secundario) y del Polimodal (sustitutos de los tres últimos años de la escuela media con orientaciones). Los maestros empiezan a enterarse de las innovaciones. La EGB constará de ocho capítulos: Lengua, Matemática, Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Educación Artística, Educación Física, Tecnología y Formación Ética y Ciudadana.

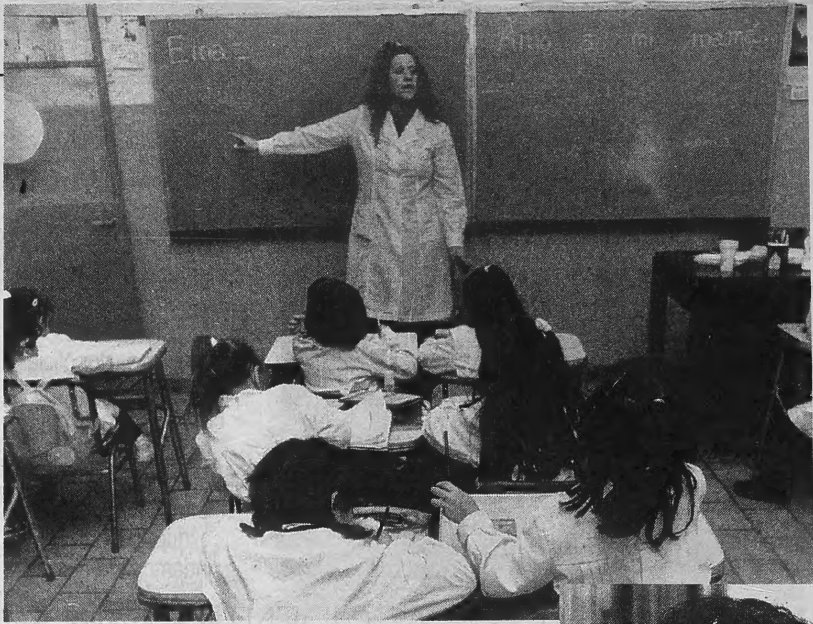
—¿Qué aprenderán de nuevo los chicos?

—Cada uno de estos capítulos estará estructurado en bloques que permitirán una amplia relación entre ellos. En Lengua, por ejemplo, se marca muy enfáticamente la conexión con Ciencias Sociales y Cien-

Abajo: la pedagoga Cecilia Braslavsky, una de las responsables de los nuevos programas.

"Los productos que el hombre inventa para satisfacer sus necesidades."

Los nuevos programas estarán más relacionados con el mundo en que está inserto el alumno y por esa razón se incorporará una materia sobre Tecnología, explicó a *Página/12* la pedagoga Cecilia Braslavsky, responsable de los equipos que diseñan los nuevos contenidos.



C. Surroco

## La tecnología será una nueva materia escolar

cias Naturales. Existe una tendencia a promover el aprendizaje de la lengua al margen del discurso científico, del lenguaje de los medios de comunicación, nosotros promovemos la interrelación. En Matemática, habrá un bloque de trabajo con datos para armar cuadros de doble entrada, gráficos. Las nociones de Probabilidad y Estadística se trataban en el nivel medio, en cambio ahora se incluirán desde los primeros años de la EGB. La idea es trabajar con cosas concretas, significativas: usar cuadros de doble entrada sobre el crecimiento de la población de nativos y extranjeros, sobre la exportación de manzanas en dos localidades de Río Negro..."

—¿Qué se enseñará en Tecnología?

—Por Tecnología entendemos los productos y procesos que la humanidad inventa para satisfacer sus necesidades. Vestirse, comer, atender la salud implican el uso de productos y el cumplimiento de procesos. La complejidad se profundizará a medida que se avanza en los ciclos. Además se tenderá a que los chicos tomen contacto con los materiales, que realicen trabajos prácticos, que fabriquen productos tecnológicos con madera, papel. La informática y la computación, la relación entre ciencia, tecnología y ética y los procedimientos generales en los que se incluirá el diseño de proyectos serán algunos de los bloques del capítulo Tecnología que atravesarán todos los años.

—Y los cambios en Historia por dónde pasarán...

—Historia como tal no existirá. Uno de los bloques de Ciencias Sociales será "las sociedades a través del tiempo", lo cual de entrada está marcando una propuesta de trabajo globalizadora, de recuperar la idea de totalidad del ambiente, los grupos humanos, la cultura. Habrá una mayor presencia y énfasis en lo contemporáneo. Uno de los ejes de trabajo será

la comparación de sociedades en el mundo moderno, el pensamiento social económico. Habrá un planteo fuerte de comparación de la actualidad con sociedades lejanas en el tiempo y el espacio.

—En la Capital Federal, los docentes no tienen idea de todo esto...

—Es cierto, la gestión municipal recién ahora está trabajando con los

Contenidos Básicos Comunes. Pero hubo docentes municipales en los seminarios que se dictaron para explicar los cambios. La revista *Novedades Educativas* ha dado mucha difusión a los borradores que se están trabajando. A veces hay resistencias. La Municipalidad parece tener, sin embargo, muchas más cosas resueltas que el Ministerio. La gente quiere

que los cambios se hagan más rápidos, pero los ministros del Consejo Federal tienden a ser más cautelosos porque los cambios son profundos y se requieren estudios y ajustes a medida que se van aplicando.



## Un ejemplar por escuela

"Hay una decisión tomada para que los Contenidos Básicos Comunes (CBC), que se aprobarán en forma general a fin de año, lleguen a todas las escuelas el año próximo", aseguró Cecilia Braslavsky. Para transformar en realidad esa decisión se están elaborando los pliegos del llamado a licitación para la publicación de por lo menos 50 mil ejemplares. "De esta forma habrá por lo menos un ejemplar por escuela", precisó la pedagoga y comentó que "la idea es que sirvan para renovar la práctica docente". La intención es que a lo largo del '95 se realice la adecuación curricular y se ajuste la formación y capacitación docente y a fines de ese año se publique la segunda edición de los CBC, en las que se incorporen los ajustes de la experiencia. En la Biblioteca del Maestro que funciona en el Ministerio de Educación (Pizzurno 935), los docentes pueden consultar los borradores de los contenidos aggiornados.

## FILOSOFÍA Y CIENCIAS SOCIALES

## Un fin de censo agitado

Las facultades de Ciencias Sociales y Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (UBA) recuperaron ayer la calma, luego de que los estudiantes levantaran la toma de ambas sedes dispuesta en rechazo al censo universitario que terminará hoy. Pese a la decisión de los alumnos, la cartera educativa inició acciones legales contra las agrupaciones que impulsaron la protesta, que no sólo fue criticada por el ministro Jorge Rodríguez. El rector Oscar Shuberoff también calificó como "injustificada" la ocupación y reivindicó la validez del muestreo, que en tres semanas recabó información sobre más del 80 por ciento del estudiantado y cuyos datos provisorios se conocerán en quince días.

Casi a la misma hora del miércoles a la noche en que una asamblea estudiantil decidía en Sociales el levantamiento de la ocupación, sus pares de Filosofía tomaban esa facultad para exigir "la entrega de las planillas del censo". Los alumnos de la calle Puán al 400 también consideraron al muestreo como "el paso previo al arancelamiento" y

cuestionaron "la metodología adoptada para obtener los datos censales, que ha sido absolutamente coercitiva, pues se amenazó a los estudiantes con la pérdida de la regularidad en caso de no censarse". Sin embargo, la protesta —que no fue impulsada por el centro de estudiantes dominado por el Frente Grande, aunque sus autoridades acataron la decisión mayoritaria— concluyó a primera hora de la mañana de ayer.

A pesar de la suspensión de la toma de ambas facultades, la cartera educativa inició ayer acciones legales contra las agrupaciones que la promovieron. Al margen de la denuncia judicial radicada ante el juez Omar Fasciutto, el ministro de Educación calificó como "intimidatorias" a las ocupaciones y aseguró que el censo no está relacionado con el arancelamiento. Al respecto, recordó que el dictamen oficialista aprobado por mayoría en la Comisión de Educación de Diputados "brinda la libertad a las universidades para que decidan si pueden establecer tasas contributivas a los alumnos de mayores ingresos".

Shuberoff discrepó con Rodríguez en cuanto a la posibilidad de arancelar "porque la Constitución

no lo permite" pero también criticó la toma de facultades. El rector consideró "ridícula" la interpretación estudiantil del censo, que permitirá "esencialmente conocer mejor a nuestra población estudiantil para el diseño de políticas académicas a nivel global". Por su parte, el vicerrector Alberto Boveris anticipó que no perderán su regularidad aquellos alumnos no censados pero aclaró que deberán responder otro cuestionario de carácter anónimo.

El INDEC —que brinda apoyo técnico para la realización del censo— estimó que las primeras aproximaciones sobre la cantidad de alumnos se conocerán en dos semanas y explicó que las cifras finales demostrarán más por la necesidad de garantizar la confidencialidad de la información. Según reveló el organismo, en las universidades de mayor población estudiantil —que agrupan al 70 por ciento del estudiantado y en las que el muestreo se extendió hasta hoy— ha sido censado más del 80 por ciento de los alumnos. También aclaró que se alcanzaron "los porcentajes previstos" en las casas de estudio donde el censo concluyó la semana pasada.

### EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 23, Secretaría UNICA, notifica por este medio a JOSE ERNESTO ALONSO que en los autos "SOTOMAYOR DE ALONSO, BERNARDA C/ALONSO, JOSE ERNESTO S/DIVORCIO VINCULAR Y TENENCIA DE HIJOS" (Expte. Nº 53.729/91) se ha dictado la sentencia que en su parte dispositiva dice: "Buenos Aires, Febrero 1º de 1994. - Y VISTOS... RESULTA: ... CONSIDERANDO: ... FALLO: Haciendo lugar a la demanda, con costas. En consecuencia decreto el divorcio vincular de BERNARDA SOTOMAYOR y JOSE ERNESTO ALONSO, por haberse así configurado la causal prevista por el art. 214 inciso 2 del Código Civil. Tenga por disuelta la sociedad conyugal en los términos del art. 1306 del Código Civil. Otorgo la tenencia de Agata Elizabeth Alonso a su madre. Regulo los honorarios del Dr. Emilio M. Rodríguez Olafio, como letrado patrocinante de la actora en la suma de pesos un mil doscientos, los que deberán abonarse dentro del término de diez días (artículos 6, 7, 8, 30, 37, 47, 49 y cc., de la Ley 21.839). Notifíquese a las partes por cédulas que se confeccionarán por Secretaría, al Ministerio Público en su despacho. Fírmese que sea, inscribese en el Registro del Estado Civil y Capacidad de las Personas, a cuyo fin expídase testimonio (Ley 22.172). Cópiese, regístrese y oportunamente archívese. Jorge Noro Villagra. Juez." Publíquese por dos días. Buenos Aires 1º de noviembre de 1994.

## Provincia de San Juan

Secretaría de Salud Pública

Expediente Nº 49.880/94

Licitación Pública Nº 51/94

OBJETO: Contratación del servicio de provisión y alquiler de ropa y elementos esterilizados (quirófano y cirugía de hospitales y centros de salud).

APERTURA DE SOBRES: 17-11-94

HORA: 9.00

CONSULTAS Y ENTREGAS DE PLIEGOS: División de compras - SSP. Si-

to en calle Rivadavia 27 Oeste 3º piso sector norte - San Juan - CP 5400

## FORMULARIOS CONTINUOS

- Diskettes
- Cintas Impresoras
- Rollos Telex • Fax
- Resmas carta y oficio

JET FORMS S.A.

Av. Belgrano 405-Cap.Fed.  
Tel.334-7613/0614/0615  
ENTREGAS A DOMICILIO



5 MIL MUJERES SE OFRECIERON COMO VOLUNTARIAS

# Las damas quieren guerra

Poco menos de 5000 mujeres ya se presentaron en los cuarteles a ofrecerse como voluntarias para el servicio militar, se ocupó de destacar ayer el jefe de Recursos Humanos del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas, almirante Julio Lavezzo, quien no dejó pasar la oportunidad para agregar que la muerte del soldado Omar Carrasco en una guarnición del Ejército "no ha tenido la trascendencia que se podía suponer": miles de jóvenes quieren alistarse.

Las Fuerzas Armadas aún no han abierto formalmente la inscripción para ser soldado voluntario, pero el anuncio de la inminente convocatoria produjo una presentación masiva en varios puntos del país, que obligó a las autoridades militares a realizar una suerte de "preinscripción" informal, en la que llamó la atención la cantidad de mujeres dispuestas a calzar el uniforme.

Según los datos suministrados por Lavezzo, son 4695 las jóvenes que ya se ofrecieron como voluntarias, de las cuales 1110 lo hicieron en Salta, 730 en Formosa, 529 en Jujuy, 397 en Bahía Blanca, 371 en Córdoba, 290 en Neuquén y 206 en Chubut.

Pero, como aclaró el propio almirante, "la única fuerza que recibirá a las mujeres será el Ejército", que ya cuenta con algunas entre sus miembros. Tanto la Fuerza Aérea como la Armada se negaron a aceptar milicias femeninas. Lavezzo indicó que "inicialmente se habilitarán para ellas las tareas vinculadas con la sanidad, como enfermería y ayudante sanitaria, y comunicaciones, para que trabajen en telefonía y comunicaciones". Como recibirán la misma instrucción de combatiente que los varones, el almirante se sintió obligado a comentar que "todo aquel que esté en condiciones de hacer deportes puede enfrentar nuestro entrenamiento".

Todo este entusiasmo por la mili-

cia, según Lavezzo, no se debe a la desocupación masiva ni a las angustias económicas. "Hicimos una encuesta entre los jóvenes y la primera motivación por la que se anotan no es el sueldo, sino el interés en encarar la carrera militar", resaltó.

Al mismo tiempo, observó que "evidentemente el caso (Carrasco) no ha tenido la trascendencia que se podía suponer" y "si bien puede ha-

ber incidido en la voluntad para inscribirse, no fue tanto como suponíamos. Quizá la gente condenó a los autores del hecho pero no a la institución".

Respecto de las peleas presupuestarias, Lavezzo confió en que "el dinero va a estar" y precisó que "todo el programa de servicio voluntario demanda 300 millones de pesos anuales, incluidos sueldos, aportes

previsionales y sociales, uniformes y comidas".

El nuevo sistema incorporará a 26.500 soldados voluntarios, repartidos entre las tres fuerzas. Sin embargo, aún no fue abolida la conscripción obligatoria, que puede ser puesta en práctica si el número de soldados "espontáneos" no alcanza los requerimientos de tropas ya estipulados.

## La muerte de Bonino

La UTPBA solicitó ayer una entrevista al ministro del Interior, Carlos Ruckauf, para reclamarle al Gobierno el esclarecimiento del asesinato del periodista Mario Bonino, de cuya muerte se cumple hoy un año. En el marco de la campaña "Que nadie mire para otro lado", el gremio convocó además a los medios a abordar el tema de Bonino como "una nueva forma de reclamar Justicia y que el caso no quede impune".

## Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados

# REGISTRO UNICO DE PRESTADORES

La Intervención del Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados creó, a través de la Resolución N° 1253, el REGISTRO UNICO DE PRESTADORES, con el objetivo de instrumentar nuevos mecanismos de control y prevención que garanticen un adecuado nivel de prestación, en beneficio de sus afiliados.

El REGISTRO UNICO DE PRESTADORES prevé además las modalidades de contratación a instrumentar que en el futuro deberán tener, tanto en su inicio como en su posterior proceso, los controles de calidad, eficiencia y economía necesarios para responder con un adecuado nivel de atención a la demanda de servicios.

La Gerencia de Prestaciones Médicas del Instituto será la encargada de otorgar la acreditación a los prestadores de servicios médicos en los distintos niveles de atención, privilegiando la inversión en tecnología, investigación, desarrollo y formación de recursos humanos que cada prestador exhiba al solicitar su acreditación.

A tal efecto, se ha desarrollado un sistema específico de almacenamiento de datos en computadora, que será entregado a quienes cuenten con esta tecnología dentro de sus instalaciones.

Se prevé también que las entidades prestadoras del Instituto reciban un diploma de acreditación que deberán exhibir a la vista de sus beneficiarios, así como de los Consejeros Asesores que ya funcionan en todo el país controlando la calidad prestacional del organismo.

En los próximos días el Instituto informará detalladamente sobre los requisitos que deberán cumplir las entidades que aspiren a integrar el REGISTRO UNICO DE PRESTADORES.

La primera etapa será lanzada en Capital Federal y el conurbano bonaerense para extender luego el mecanismo al resto del país.

INSJP

UN SENTIMIENTO EN ACCION

## Educación superior

La Federación Universitaria Argentina lanzó un plan de lucha de tres días para la semana próxima en repudio al proyecto oficialista de ley de educación superior, que deja abierta la posibilidad de arancelar los estudios de grado. Las protestas previstas por los estudiantes comenzarán el próximo lunes y concluirán en viernes con una clase pública frente al Congreso, en la que participarán también los docentes de CONADU. El plan de lucha de la FUA prevé campañas en cada provincia contra los diputados que suscribieron la iniciativa del oficialismo como la realización de "llamadas telefónicas permanentes a sus despachos". El tratamiento en el recinto está previsto para antes de fin de mes. Haciendo propia la forma de protesta de los jubilados, los estudiantes también harán sentadas frente a los domicilios particulares de los legisladores, del ministro de Educación, Jorge Rodríguez, y del secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos Del Bello. La FUA rechaza el texto impulsado por el peronismo porque "concentra los aspectos centrales del proyecto menemista para las universidades como son la restricción del ingreso, la limitación de la autonomía y del peso estudiantil en los cogobiernos, la descentralización salarial y la igualación del sistema público con el privado".

## Para garantizar la calidad de atención



## Desafuero de Chacho Alvarez

El juez federal de San Isidro, Roberto Marquiech, pidió ayer a la Cámara de Diputados el desafuero de Carlos "Chacho" Alvarez para continuar con la demanda por calumnias que le inició el presidente Carlos Menem a fines de setiembre, cuando el líder del Frente Grande lo calificó de "presunto delincuente". "No tengo problemas en renunciar", dijo Alvarez, "pero espero que este tema sea dilucidado pasadas las próximas elecciones, porque seguramente será politizado en medio de la campaña electoral por sectores interesados", agregó. Alvarez acusó de "presunto delincuente" al presidente Menem el 28 de setiembre, en el acto de cierre de campaña por el No en el plebiscito bonaerense.

## Alfonsín con los socialistas

Raúl Alfonsín coincidió ayer con la conducción del Partido Socialista Democrático en criticar el modelo económico del Gobierno y en la perspectiva de articular "propuestas alternativas". "Buscamos una forma de armar una red de protección frente a la exclusión que genera la actual política económica", dijo el titular del PSD, Héctor Brav, quien junto a Alfredo Bravo y Norberto La Porta escucharon del titular de la Unión Cívica Radical la invitación para crear un foro de discusión con fuerzas políticas y sociales. Con el mismo objetivo, Alfonsín se había reunido anteaer con el senador mendocino José Octavio Bordón.

## Página 12 EN CHACO

Alfa Publicidad Integral  
Ant. Argentina 26 5º of. 52  
Tel.: (0722) 42153 - Resistencia

**bgs**

**PROPIEDADES**

**SU CASA ESTA CERCA**

**GUATEMALA Y ARAOZ**

1 ambiente impecable  
Apto prof - Balcón frente  
Baño - Cocina - Office  
Teléfono  
US\$ 43.500

**TASACIONES CONFIABLES**

Av. Santa Fe 3602 y Araoz  
**833-2002**

# Storani y Massaccesi se pegaron a la distancia, pero con todo

*Fredi abrió dudas sobre los fondos de campaña del rionegrino, quien lo calificó como un derrotado.*

La interna radical tomó ayer todo el voltaje que los famosos "pactos de no agresión" habían tratado de evitar. Federico Storani desembarcó, por primera vez en su corta campaña proselitista, en el territorio más firme de su adversario: la provincia de Córdoba, donde Eduardo Angeloz puso toda su estructura al servicio de la candidatura de Horacio Massaccesi. Acompañado por su coequiper Rodolfo Terragno, Fredi no se privó de sembrar dudas sobre la transparencia de lo que marquen las urnas cordobesas. "Cuando conseguimos los fiscales necesarios, nos duplicaron la cantidad de mesas", denunció Fredi, mientras su padre, el senador Conrado Storani, calificaba a Massaccesi como "el candidato de la corrupción". Y entre ambos subrayaban que "no es creíble que Massaccesi se disfraze ahora de opositor". Lejos de allí, desde el Chaco, donde encabezó su propio acto organizador por el senador Luis León, el rionegrino no se quedó atrás: acusó a Storani de "hacer seguidismo de políticos de moda" (por su acercamiento a Chacho Alvarez) y de andar "por la vida siempre explicando derrotas. No necesitamos este tipo de dirigentes".

El intercambio salpicó también a Angeloz. Mientras Massaccesi exhibía orgulloso su alianza con el gobernador cordobés ("somos el radicalismo ganador"), Storani apuntó: "Es una alianza lógica, porque continúa la línea de acercamiento al gobierno menemista". Hasta tuvo un dejo de ironía sobre las dubitaciones que en la interna de la UCR le atribuyen a Angeloz: "Lo bueno de esto es que se haya definido, alguna vez tenía que decidirse por algo".

La fórmula Storani-Terragno cerró su jornada en la capital cordobesa con un acto en el Hindú Club, ante una modesta concurrencia. Terragno instó a ahuyentar cualquier posibilidad de un nuevo Pacto de Olivos. "Históricamente, el radicalismo languideció cada vez que pactó con el régimen y renació desde la oposición", dijo el precandidato a vicepresidente. "Yo no he escuchado a nuestros adversarios internos (por Massaccesi y a sus aliados) condenar enérgicamente la reivindicación de la represión ilegal que hizo Menem. ¿Tanto le debe este candidato que no sale al cruce?", se preguntó Storani en el tramo más aplaudido de su alocución.

Antes, en sintonía con la furibunda

declaración de su padre Conrado, reclamó "precisiones" sobre "el origen de los millonarios recursos de campaña" que tiene el rionegrino, cuyos propios voceros hablan de un piso de entre tres y cuatro millones de dólares. "Yo puse mis cuentas a disposición de la organización Poder Ciudadano; esperemos que ellos hagan lo mismo, así podremos saber cómo y quién los financió", agregó.

El contraste de recursos y despliegue es abrumador. En territorio visitante, Storani tuvo tiempo de comprobarlo. Los afiches y pasacalles con las caras del binomio Massaccesi-Antonio Hernández lo persiguieron durante todo el día. Sólo ocho carteles -que se iban recolocando a medida que Storani y Terragno se movían por la capital cordobesa- alentaban al bonaerense y al porteño. Ya es una rutina que ambos emparenten su triunfo en la interna con la garantía de que la UCR "no pactará más con Menem" y que, en cambio, unirá fuerzas con el espectro opositor del centroizquierda. "Si es posible en primera vuelta", subrayó Storani, desconociendo que su principal socio, Juan Casella, fijó posición contraria, sumando confusión a la complicada interna radical (ver aparte). "Menem hace bingo si nosotros perdemos -continuó Storani- porque el radicalismo se desdibuja como oposición y la confluencia del arco antimenemista "es casi impos-



Federico Storani y Rodolfo Terragno desembarcaron en Córdoba. Críticas a Eduardo Angeloz y a "los acercamientos al menemismo".

sible. Ellos (otra vez refiriéndose a Massaccesi y sus sostenedores, Alfonsín y Angeloz) no están en condiciones de concretarla".

El entusiasmo storanista por una convergencia opositora que enfrente a Menem el 14 de mayo del año que viene fue el caballo de Massaccesi en su acto chaqueño. "Nosotros no necesitamos escondernos detrás del seguidis-

mo a políticos de moda. Estos muchachos (por los storanistas) sí tienen que hacerlo porque se la pasan explicando derrotas". Aplaudido por Luis León y el santiagueño José Zavallá, Massaccesi acusó a su rival de "romper el pacto de no agresión, buscando descalificarnos". No obstante, dijo estar dispuesto a un debate cara a cara "siempre que mi agenda me lo permita".

## POLEMICA POR EL "PACTO II"

# Estar cerca es muy malo

En una seguidilla de declaraciones, Horacio Massaccesi, Raúl Alfonsín y Eduardo Angeloz trataron de sacudirse ayer el sayo de promotores de un eventual acuerdo con el menemismo después de la elección del 14 de mayo, que es lo que en los corrillos radicales se conoce como "el Pacto II" y cuya denuncia es el eje de campaña de la fórmula Storani-Terragno para la interna del 27 de noviembre. En plena recta final para ese comicio, Massaccesi archivó su promesa de no hacer "antimenemismo" y golpeó sobre el sector político del Presidente para mostrar que "nuestras propuestas no tienen nada que ver con un acercamiento al Gobierno". En cambio, criticó la cercanía de Storani con el Frente Grande (ver nota central). Angeloz admitió haber dicho que "si perdemos el 14 de mayo analizaremos qué participación le corresponde a la oposición en la conformación del gobierno", pero respondió que eso "no tiene nada que ver con una coalición". Alfonsín pidió que "me expliquen algún día qué es eso de un pacto de Olivos II", mientras su vocero personal señalaba que "en relación con el Gobierno, el partido en pleno impulsa a enfrentar".

La alianza que sostiene a Massaccesi como candidato presidencial presentó la seguidilla de aclaraciones como una reacción indignada frente a la supuesta "revelación" de Rodolfo Terragno, quien contó parte de las conversaciones que mantuvo con Alfonsín, Angeloz y otros jefes radicales sobre la posición partidaria frente a un eventual ballottage. "Hay más propensión a condicionar con acuerdos un segundo mandato de Menem que a tra-

tar de evitarlo con una alianza opositora", repitió Terragno ayer.

En rigor, la "infidencia" de Terragno tiene ya dos semanas de antigüedad. La hizo en un reportaje publicado por este diario y era conocida por todo el espectro de dirigentes radicales siempre atento a las notas que hurgan en su interna. Aun más: esa entrevista es posterior a la declaración que hizo el cordobés Ramón Mestre, quien colocó a la UCR entre los sectores con los que Menem -en un eventual ballottage- tendría que "asumir compromisos" que incluyen "la participación en el manejo del Estado". Ramón Mestre es nada menos que el más probable sucesor de Angeloz en la gobernación cordobesa y firme aliado del entorno alfonsinista.

Las aclaraciones llegan un día después de la carta de Storani a los afili-

dos, en la que identifica a sus rivales con "el riesgo de la menemización". Angeloz se ubicó entre "los radicales de buena fe que estamos en la vereda de enfrente, pero no arrojamos piedras", se manifestó dispuesto "tanto a la crítica como al entendimiento sin ánimo de abandonar principios", recordó que él mismo rechazó la oferta de ser ministro de Menem y, después de admitir su controvertida referencia a una futura participación en "la conformación del gobierno", remató: "Los dirigentes hemos madurado lo suficiente para encarar con altura la búsqueda del entendimiento".

Simón Lázara, el portavoz de Alfonsín acusó a "cierta prensa" por supuesta "deformación de la realidad" y a los dirigentes que sospechan del Pacto II de "serruchar la rama en la que se sientan".

## Casella y la interna

En la enmarañada interna radical, a veces hasta los que forman parte de una misma alianza fijan posiciones contrarias. Dos días atrás, Federico Storani alentó la realización de una "gran interna" con el Frente Grande y el bordonismo para definir la fórmula de la oposición. Siempre y cuando él gane la interna de la UCR, claro está. Ayer, su principal socio, el bonaerense Juan Manuel Casella, opinó que la UCR tiene que "ir sola en la primera vuelta" y que las coincidencias recién llegarían en un eventual ballottage.

La controversia se conoció durante el acto de presentación de los candidatos que auspician Casella y Sto-

rani en Buenos Aires. El balbinista Angel Roig y el casellista Juan Portessi son precandidatos a gobernador y vice. El propio Casella aspira a una banca en el Senado nacional y la lista de precandidatos a diputados nacionales ubica en los primeros lugares a Melchor Cruchaga -que fue jefe del bloque de convencionales que se opuso a concederle la reelección a Duhalde-, el balbinista Luis Sagge y los storanistas Silvia Caprino (concejale de La Matanza), Juan Carlos Pugliese (rector de la Universidad de Tandil) y Ricardo Campero (ex secretario de Comercio Exterior). Quedó sin cerrar, de todos modos, la negociación con los hombres de Fernando de la Rúa en la provincia.

(Secuestrado de su hogar en Estación Cevil Pozo Tucumán, el 11/11/75)

Podrán haberte secuestrado, torturado y tal vez asesinado. Podrán haberte condenado a la muerte y a tu familia al cruel destino de no saber nunca más de ti. Pero no podrán jamás borrar de nuestra memoria tu ternura, generosidad, dignidad y no podrán evitar que te sigamos esperando y transmitiendo a las generaciones que vienen la verdad de los hechos, la mentira y la inmundicia del Tucumán de entonces.

Tu madre, hermanos, hija y sobrinos.



RAUL RICARDO RUIZ



MAS PLATA Y UN YOMA PARA LA RIOJA

# Un nuevo salvataje de Menem

En medio de un tenso clima social y de una interna durísima, Bernabé Arnaudo recibió otra vez ayuda del Presidente: le destrabaron un crédito de 20 millones de pesos y asumió Jorge Yoma como ministro de Gobierno.

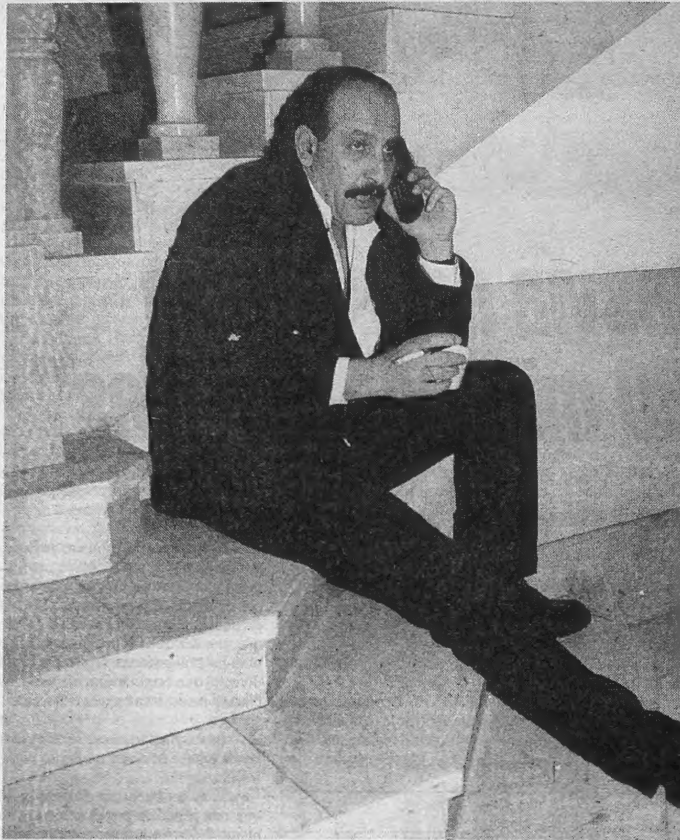
Con la ayuda de su amigo incondicional, el presidente Carlos Menem, Bernabé Arnaudo inició su campaña para ser reelecto como gobernador de La Rioja en mayo del año que viene. Gracias a los oficios del Presidente, Arnaudo logró destrabar un crédito para su provincia y ayer, además, puso en funciones como ministro de Gobierno a Jorge Yoma, un operador menemista que se propone "hacer un giro de 180 grados en La Rioja", donde los gremios estatales están en paro, los industriales en pie de guerra y los peronistas sumidos en una interna desgarradora.

Arnaudo fue el gobernador oficialista que criticó con mayor dureza al ministro de Economía, Domingo Cavallo. En setiembre dijo que "el ajuste es sangriento" y agregó que "tal vez" sería necesario relevar a Cavallo. Lejos de perjudicarse por sus declaraciones, el riojano se benefició con una gestión de Menem que la semana pasada le permitió destrabar un crédito de 20 millones de pesos.

Arnaudo le había pedido un crédito al Banco de Galicia para solventar los retiros voluntarios. Cuando lo obtuvo, lo depositó en el Banco Nación y la plata quedó retenida. El Banco Nación explicó que lo hacía para cobrarle a la provincia de La Rioja una vieja deuda de 19 millones de pesos que tenía con la entidad, pero Arnaudosostenía que Cavallo quería cobrarle sus palabras. La semana pasada, el gobernador consiguió recuperar su crédito y refinanciar aquella deuda. Todo gracias a Menem.

Como Arnaudo está lanzado a conseguir su reelección, los medios riojanos interpretaron la asunción de Yoma como un indicativo de quién será el apadrinado del Presidente para el 14 de mayo. Como ya es tradicional en La Rioja, el hermano del Presidente, el senador Eduardo Menem, tiene sus fichas políticas puestas en otro lado.

El hombre incondicional del senador Menem es el vice de Arnaudo, Beder Herrera. La relación entre los hombres que integraron la fórmula para la gobernación riojana en 1989 es, por lo menos, tensa. El diario *El Independiente* publicó ayer la versión de un militante peronista que dice haber escuchado cuando Arnaudo dijo que Herrera "es un ladrón que le robó a la provincia 40 millones de dólares". Arnaudo



Jorge Yoma, operador menemista que quiere ser senador nacional.

Asumió como ministro político de Arnaudo para fortalecer su gestión.

do desmintió anoche la versión según la cual el gobernador habría asegurado además que su vice "posee cinco supermercados, una flota de camiones Mercedes Benz, parcelas en Chilecito y una estancia en Entre Ríos".

El vice también aspira a la gobernación y sus encontronazos con Arnaudo —que a nivel nacional se traducen como una disputa entre el Presidente y su hermano— adelantan lo sangrienta que será la campaña para el 14 de mayo. En La Rioja no hay elecciones internas porque rige la Ley de Lemas.

Yoma, por su parte, aspira a ser electo el año que viene senador por La Rioja. Hasta entonces tendrá que

agudizar su ingenio para calmar las aguas en una provincia donde los gremios estatales cumplan ayer un nuevo paro, 800 ex empleados estatales presionan para recibir sus prometidas indemnizaciones y la entidad que agrupa a los industriales anunciaba que retiraba "en forma definitiva su apoyo" a la gobernación de Arnaudo. El año pasado, el descontento social provocó una serie de manifestaciones que amenazaron con enterrar el futuro político de Arnaudo. El gobernador se mostró ayer despreocupado y resaltó "la especial consideración del presidente Carlos Menem" con su flamante ministro.

DUHALDE

El gobernador Eduardo Duhalde confirmó ayer que lanzará una ofensiva política para incrementar el peso de su provincia en el Congreso. Tal como lo adelantó ayer este diario, el diputado Alberto Balestrini, un hombre de confianza de Duhalde, presentó un proyecto que eleva de 70 a 81 el número de bancas que tiene asignada la provincia de Buenos Aires en la Cámara baja. Para lograr su objetivo, el gobernador quiere que el Congreso apruebe el censo de 1991 como base electoral y mantenga intacto el número de habitantes que la ley requiere por cada banca. Por el crecimiento de la población en la provincia de Buenos Aires, ese trámite le permitiría a Duhalde, siempre y cuando mantenga su caudal de votos, incrementar la cantidad de diputados fieles a su persona y seguir acumulando poder para su anhelado desembarco en la Casa Rosada, que quiere se produzca en 1999.

## Beliz, Erman y Durán, juntitos

Gustavo Beliz, Antonio Erman González y Luis Durán se disputan la candidatura a intendente del peronismo porteño, pero ayer compartieron un palco para apoyar la reforma de la Capital Federal. En el mismo escenario se ubicó el diputado Jorge Argüello. Los cuatro se mostraron unidos a la hora de defender la autonomía de la ciudad de Buenos Aires, cuyo nuevo diseño quedará definido con dos leyes que debe sancionar el Congreso para cumplir con los dictados de la nueva Constitución.

EN ENERO SE CONOCERÁ LA FORMULA

## Incógnita a plazo fijo en el PJ

El presidente Carlos Menem tiene plazo hasta el 3 de enero para develar el misterio que le quita el sueño a los principales dirigentes justicialistas: el nombre de su compañero de fórmula. Por ahora, el Presidente sólo dijo que no aceptará que nadie influya en su decisión. Ayer, además, descartó desde Lima la posibilidad de que la elección recaiga sobre su hermano, el senador Eduardo Menem.

El secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, sabe que Menem se fastidia toda vez que alguien le sugiere un nombre, como ya lo hizo varias veces el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde. Por eso, Bauzá dijo ayer que es un tema que "corresponde estrictamente al Presidente" y distinguió a todos los precandidatos por igual con el calificativo de "amigos".

Bauzá aludió así al gobernador tucumano Ramón "Pato" Ortega, al santafesino Carlos Reutemann y al ministro Carlos Ruckauf, e incluyó también en la lista de los amigos al senador Menem. El hermano del Presidente, de todos modos, volvió a desmentir ayer que tenga aspiraciones

de integrar la fórmula peronista para el '95. Duhalde sugirió hace tiempo el nombre del gobernador mendocino, Rodolfo Gabrielli.

Menem tiene tiempo para decidir hasta el 3 de enero próximo, la fecha en que vence el plazo para la presentación de los candidatos que quieran disputar la interna peronista, según la decisión que tomó la junta electoral del PJ. El cronograma establece que la interna abierta se realizará el 5 de marzo, pero eso sólo puede pasar si alguien se anima a disputarle a Menem su reelección, cosa poco probable.

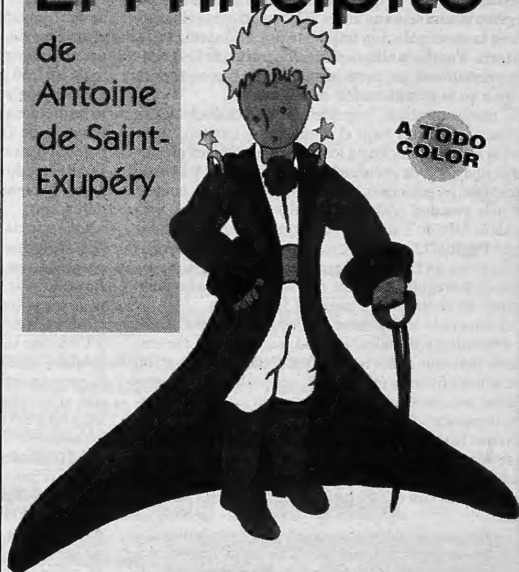
Por ahora, el PJ sólo se moviliza para la campaña de Menem y concentra sus esfuerzos en organizar un acto en La Matanza, donde el Presidente compartirá el micrófono con el gobernador Duhalde, el sábado 19 de este mes. El comando de campaña descartó la posibilidad de hacer una caravana y resolvió en cambio congregarse la mayor cantidad de gente posible frente a la estación Laferrière. Como Menem hace rato que no protagoniza ningún acto masivo, Duhalde quiere hacerle un regalo y una demostración de fuerzas al mismo tiempo.

El próximo miércoles con  
**Página/12**  
el fascículo N° 2

## El Principito

de  
Antoine  
de Saint-  
Exupéry

A TODO  
COLOR



6 fascículos semanales coleccionables

Del 15 por ciento de la recaudación de impuestos coparticipables, que según el Pacto Fiscal debe acreditarse a la seguridad social, Economía aplica a otros fines las cuatro quintas partes, equivalentes a unos 200 millones mensuales. Lo denuncia Aldo Nieva, quien renunció a la vicepresidencia de la Comisión Federal de Impuestos.



Catamarqueño Aldo Nieva, dimitido vice de la CFI.

## "Cavallo desvía del sistema previsional 200 millones por mes"

Por Daniel Víctor Sosa) Según el renunciante vicepresidente de la Comisión Federal de Impuestos, Aldo Nieva, los fondos coparticipados retenidos que Economía no destina al sistema jubilatorio suman unos 200 millones de pesos mensuales. En una entrevista con *Página/12*, el hasta ahora asesor del gobierno de Catamarca denunció que también se detraen recursos de las provincias por otras vías y admitió que la resolución 17 que quiere eliminar el ministro es un antecedente que la Justicia puede tomar en cuenta en los procesos en curso.

—En esa resolución se señala que el Poder Ejecutivo usó facultades que no le eran propias para fijar, mediante el decreto 2443, el destino de lo producido por el 15 por ciento de coparticipación. Esa medida alude a gastos o comisiones bancarias cuando al Banco Nación le está prohibido hacer este tipo de cobros porque así se lo impone el texto de la Ley de Coparticipación. Además, se habla de gastos operativos de la DGI, apareciendo por primera vez que las provincias tengan que financiar un organismo nacional que figura en el presupuesto de la Nación. Según los pro-

prios datos oficiales, sólo un 20 por ciento se ha destinado al sistema de seguridad social, y el saldo a los gastos operativos. Esto último son unos 200 millones de pesos mensuales.

—¿Usted le explicó todo esto a Cavallo el viernes pasado?

—Yo me retiré de la reunión momentos antes de la reunión con Cavallo.

—¿Lo que el ministro propone está dentro de las normas de la CFI?

—El Ministerio de Economía no ha apelado al plenario de la comisión como está previsto en el reglamento. Ha pedido que sea el propio organismo

el que deje sin efecto la resolución 17.

—A cambio ofreció condonar una deuda de más de mil millones de pesos.

—La propuesta del ministro de Economía no puede ser aceptada por las provincias, que en ningún momento son deudoras de la Nación puesto que en el segundo Pacto Fiscal se prevé que una vez que las provincias cumplan las obligaciones de ese pacto el derecho que originariamente tenía la Nación no se iba a ejercer en lo sucesivo.

—¿La resolución puede ser tomada como antecedente en un juicio contra Economía?

—Sí, es un buen antecedente porque está expedida por el único organismo federal que tiene competencia exclusiva en materia de coparticipación.

—¿Es habitual que una resolución interpretativa sea revocada?

—No conozco casos anteriores. Sería la primera vez. Y tampoco es de competencia de la CFI aceptar la negociación propuesta por la Nación porque ésta es una comisión de nivel técnico y cualquier tratativa de tipo político ya no es competencia de los representantes provinciales, que generalmente son expertos en materia tributaria.

—En Economía atribuyen intencionalidad política a la resolución 17.

—La resolución 17 es producto de una larga discusión porque el decreto al que se refiere fue dictado a fines de 1993, y desde entonces se han realizado varias reuniones del comité ejecutivo para tratar el mismo tema. En las discusiones participaron provincias de distinto signo político. Ese cuerpo lo integraban Buenos Aires, Entre Ríos, Santa Fe, Córdoba, Neuquén, Chubut y Catamarca.

—¿Los propios integrantes de la CFI no violan la ley al aceptar las presiones de Cavallo?

—Según los términos en que se dicte la nueva resolución y si no hay fundamentos suficientes, es probable que quede para el análisis si los funcionarios no están incurriendo en un incumplimiento de sus deberes.

—Algunas provincias hablan de otros desvíos de fondos.

—El gobierno nacional se comprometió a no detraer fondos de la coparticipación sin el consentimiento de las provincias. Sin embargo, el decreto 937 de mayo del año pasado dispuso pagar subsidios a los fabricantes de bienes de capital tomando recursos coparticipados.

## Resolución en la picota

Domingo Cavallo vuelve mañana de Japón, pero a la cita de hoy de la Comisión Federal de Impuestos no le faltarán figuras ya que anticiparon su asistencia dos precandidatos a la Presidencia: el radical Horacio Massaccesi y el jefe del Frente Grande, Carlos "Chacho" Alvarez. El encuentro es clave para formalizar el acuerdo entre las provincias y el ministro. Lo convenido la semana pasada fue suprimir la resolución de la CFI que rechazó el decreto 2.443 —el que reglamentó el uso del 15% de los fondos coparticipados retenidos para reforzar el sistema jubilatorio— a cambio de que la Nación condone una presunta deuda de más de 1.000 millones de pesos. La convocatoria, de todos modos, fue impugnada en sendas cartas documento por los gobiernos de Córdoba y Río Negro, que niegan validez al tramo de la reunión de la CFI con el titular de Economía. Para poder venir el gobernador Massaccesi firmó ayer un decreto de último momento por el cual se autodesignó representante ad hoc en la comisión. El diputado Alvarez, en tanto, concurrirá con otros legisladores del interbloque Alternativa Federal para exigir que se cumpla con la resolución 17 de la CFI, que descalificó jurídicamente el desvío de fondos destinados al pago de jubilaciones.

Esa resolución interpretativa fue firmada en junio pasado por el representante de Catamarca, Aldo Nieva, que acaba de renunciar a la vicepresidencia de la comisión. El organismo provincial consideró "jurídicamente impropio" que el Ejecutivo haya reglamentado de manera unilateral el primer Pacto Fiscal de agosto de 1992 (ver aparte). La posición incómoda en que esa medida dejó a Economía fue subsanada muy pronto. A mediados de julio 14 ministros del Interior fueron convencidos por el secretario Juan Antonio Zapata —que maneja desde Interior el área de Asistencia para la Reforma Económica Provincial— y una nueva medida suspendió la anterior —hasta tanto la Comisión Federal de Impuestos en pleno resolviera sobre los temas involucrados—.

El viernes pasado Zapata no pudo dar por cerrado el asunto ante la resistencia del interior y tuvo que intervenir Cavallo, quien para destrabar la cuestión hizo la oferta de los mil millones. Esa es la suma que las provincias recibieron para llegar al piso garantizado durante varios meses en los que la recaudación fue inferior a la esperada y que los funcionarios del interior no reconocen como deuda. De todos modos, en el Pacto Fiscal II de agosto de 1993 se dejó asentado que el reclamo de cobro quedó en "suspensión permanente". Cavallo presionó a los miembros de la CFI con argumentos tremendistas referidos a la "grave situación" del sistema previsional y los alertó sobre el riesgo de procesamiento judicial que corrían los funcionarios encargados de aplicar el Pacto Fiscal (es decir, el secretario Ricardo Gutiérrez y su segundo, Marcos Makón).

## MARCO REGULATORIO POSTAL

### Con la marca en el orillo

(Por Cledis Candelaresi) El Senado dio media sanción al marco regulatorio postal que, si logra transformarse en ley, borrará del mercado a las pequeñas y medianas empresas del rubro. Gracias a un retoque de último momento, el texto que finalmente se aprobó en particular el miércoles por la noche resulta aún más restrictivo para las modestas prestadoras que el que los senadores convalidaron en general una semana antes. El proyecto no sólo contraría la desregulación impulsada por Economía en la materia. También allana el camino para que los grandes prestadores (ex permisionarios de Encotel) participen en la privatización de Encotesta.

El marco aprobado, impulsado por un cuarteto de senadores peronistas bajo el comando del salteño Juan Carlos Romero, impone a los futuros y actuales prestadores una serie de condiciones patrimoniales y económicas que, en principio, sólo pueden cumplir las empresas más grandes, casi todas ligadas al enigmático empresario Alfredo Yabrán. Estos requisitos —tal como consignó *Página/12* en su edición del miércoles— reproducirían como un calco el marco legal vigente hasta el decreto de desregulación 1187, que sólo impuso a las prestadoras un contribución anual de 5000 pesos.

El esmerado lobby sobre el Congreso de la Cámara de Prestadores Postales, entidad que nuclea a las empresas más chicas del interior y Capital, había logrado que se modificara la cláusula 22, que prohibía a las prestadoras asociarse entre sí para cumplir con las exigencias impuestas. Sin embargo, y pese al llamado de atención que hizo Federico Storani —única voz opositora en la sesión— sobre el riesgo de que desaparezcan las pymes postales, el texto que llegó al recinto sorprendió a los lobbistas con el mantenimiento de aquella prohibición.

El proyecto también avanza sobre la futura privatización de Encotesta, dejando en *off side* a su interventor, el mediterráneo Haroldo Grisanti, quien horas antes de la media sanción declaró a la prensa que recién el año próximo se decidirá si el llamado será internacional o no. Por si acaso —un primer decreto en la materia inhi-

bía la participación de los ex permisionarios— establece que "no habrá norma o condición que restrinja el acceso a la licitación", que el capital nacional gozará de preferencias según la Ley de Reforma del Estado, y que el pliego deberá contener mecanismos de mantenimiento y defensa de la ecuación económico-financiera de la concesión.

La iniciativa puso en pie de guerra a los reguladores de la Comisión Nacional de Correos y Telégrafos y a otros funcionarios de Economía ligados al tema, quienes sugirieron a las firmas marginadas (el 90 por ciento de los 260 prestadores actuales) ganar para su causa a la opinión pública informando sobre el tema. Pese a lo infructuosa que resultó su acción sobre el Senado, los hombres de Domingo Cavallo arremetieron contra Diputados para evitar que el proyecto se transforme en ley. De este modo intentan eludir el veto, único camino que avizora como posible si el proyecto logra la sanción definitiva.

Qué hará la embajada de Estados Unidos si el marco se transforma en ley es otra incógnita. A través de su encargado en Asuntos Económicos, Pedro Erviti, la influyente sede diplomática hizo saber por nota al Senado lo inconveniente que podría resultar la nueva norma para empresas norteamericanas como Federal Express y UPS, que se verían obligadas a pagar una serie de garantías y cánones que hoy no tributan. Pero tampoco esta presión logró quebrar la voluntad de los senadores, que al impulsar con tanta firmeza un proyecto favorable a un grupo de empresas suscitaban toda clase de suspicacias.

La polémica iniciativa, además, convierte a la CNCT en un órgano de conducción personal (no colegiado, como es actualmente), y por lo tanto más permeable a posibles influencias, en el que los usuarios no tendrán participación. Paradójicamente, además, honra la teoría desarrollada por un regulador postal, Jorge Barabá, sobre la "captura de los entes reguladores": a su juicio, son atrapados aquellos organismos que, por las disposiciones vigentes, se ven obligados a favorecer oligopolios.



TELEFONICA GANO 392 MILLONES

# Más de un millón por día

Con las fabulosas utilidades de este ejercicio, los españoles que compraron media ENTel amasaron ya \$1028 millones.

Telefónica de Argentina presentó ayer su balance anual al 30 de setiembre y, como en ejercicios anteriores, consignó una ganancia extraordinaria. La utilidad neta de la operadora de la zona sur ascendió a 391,9 millones de pesos, 30 por ciento más que el año pasado. Aun así, el futuro promete ser aún más generoso con esta compañía, ya que la evolución de sus beneficios muestra una tendencia decididamente creciente. En el primer año de gestión, en 1991, Telefónica embolsó 116 millones de pesos; un año después subió a 219; luego saltó a 301 millones, para trepar este año a casi 400 millones. En apenas cuatro años de gestión, y por el manejo de solamente la mitad de lo que era ENTel, Telefónica amasó la friolera de 1027,9 millones de pesos. En el mercado esperan que Telecom informe hoy sus resultados, que no serían menos espectaculares que los de su par.

Los ingresos por ventas netas de la firma que operan los españoles alcanzaron los 2099 millones de pesos, superando holgadamente los 1803 millones del ejercicio del año pasado, lo que representa un aumento de 16,4 por ciento. Por otro lado, el índice de productividad —líneas instaladas por empleado— era de 147,3 al 30 de setiembre de 1993, pasando a 179,0 doce meses después. En cuanto a las líneas en servicio por empleado, crecieron de 122,3 a 154,2 de un ejercicio a otro, lo que significó una mejora de 26,1 por ciento. "Estos aumentos constantes nos acercan gradualmente a los cocientes de otras operadoras internacionales",

afirmó Héctor Masoero, director general de administración de Telefónica, en la reseña enviada ayer a la Bolsa de Comercio.

Las líneas en servicios se incrementaron en 382.921 con relación a las existentes un año atrás, mientras que se instalaron 346.921 nuevas con relación a las ya existentes. En tanto, la digitalización de la red pasó del 38,2 al 52,9 por ciento en ese lapso, representando un incremento del 38,5 por ciento. "Este aumento también refleja el constante reemplazo de líneas, que en el presente ejercicio ascendió a 237.648 líneas", indicó Masoero. Asimismo, Telefónica ha instalado en locales y en la vía pública 7644 nuevos teléfonos públicos.

En este último ejercicio, Telefónica destinó 987 millones de pesos a inversión en bienes de uso y materiales. Por su parte, la amortización de equipos ascendió a 466,3 millones, monto que refleja la disminución de la vida útil de los bienes como consecuencia de los profundos cambios originados en el avance tecnológico y el desarrollo de nuevos servicios. Al respecto, Telefónica modificó recientemente su política de amortización, reduciendo de 10 a 5 años la vida útil de las plantas externas y los equipos de conmutación y transmisión.

Parte de la fenomenal ganancia que tuvo Telefónica se distribuirá en efectivo entre los accionistas. La empresa pagará el 22 de diciembre poco más de 110 millones de pesos (9,6 por ciento del capital), prometiendo otro extraordinario por un monto similar para junio del año próximo.



Faustino Rivero, presidente de Telefónica de Argentina.

Los extraordinarios beneficios de la compañía crecen año a año.

## TUBAZO

El secretario de Obras Públicas y Comunicaciones admitió ayer ante un quinteto de legisladores de la Comisión Bicameral de Reforma del Estado que la inminente reestructuración de tarifas telefónicas implicará un aumento "del 30 por ciento" para las facturas del área metropolitana, aunque los técnicos de la CNT calculan un incremento mayor. Como contrapartida, según se esmeró en subrayar Wyhian Otrera, se abatará un 8 por ciento promedio el costo del servicio en todo el país, gracias a las rebajas en el precio de las llamadas interurbanas. El funcionario también insistió ante los parlamentarios en que el impacto del nuevo esquema en la facturación de las telefónicas será nulo, ya que los ingresos adicionales —145 millones de pesos por año, según estimó— deberán aplicarse a futuras rebajas. El Gobierno sólo podrá avanzar en este terreno cuando la justicia levante el *no innovar* dispuesto a raíz de un recurso presentado por Adelco, que reclama la realización de una audiencia pública para definir el tema. El ombudsman, Jorge Maiorano, respondió ayer ante la justicia esta iniciativa y advirtió que, en caso de que no prospere, apelará a la Corte Suprema.

## BANCA PROVINCIAL

### Fraudes por docena

En los últimos años han sido radicadas en diversos tribunales del país una decena de denuncias por fraudes cometidos contra bancos oficiales de provincia por un monto total de casi 30 millones de pesos. Por esas causas más de treinta personas fueron detenidas o procesadas en estos meses, entre ellas varios ex ministros provinciales (entre ellos, Edgar Massaccesi, primo de Horacio, gobernador y precandidato presidencial de la UCR), gerentes de las entidades financieras estafadas y empresarios. Pero, pese a la envergadura de muchos de esos fraudes, aún no se ha dictado sentencia en ninguna de las causas. Las maniobras más usuales consistieron en la concesión de préstamos a compañías fantasmas, en el otorgamiento de créditos sin los correspondientes avales y en la aceptación cómplice de cheques sin fondos por sumas millonarias.

En un informe elaborado por la agencia Télam se detallan cada uno de los principales golpes que sufrieron en los últimos años los bancos provinciales. Pese a la comprobación de esas irregularidades, fuentes de Abapra —cámara que agrupa a las entidades públicas del interior— dijeron a la agencia oficial de noticias que sus autoridades no están interesadas en opinar sobre el tema. Más de la mitad de la suma involucrada en esa serie de defraudaciones tiene como damnificado al Banco Social de Córdoba, que en dos maniobras habría sido estafado en

15,7 millones de pesos.

En una de esas causas fue procesado y detenido en agosto pasado Luis Legnani, ex dirigente de Boca Juniors y representante de varios jugadores de fútbol, por una presunta defraudación a esa entidad cordobesa por 6,2 millones de pesos. Legnani fue excarcelado tras pagar una fianza de 4 millones. En tanto, hace pocas semanas el fiscal Luis Ferrando acusó a cuatro comerciantes, a dos funcionarios del Banco Social y a un ex gerente de esa entidad por el otorgamiento de créditos —que no fueron cancelados— carentes de garantías por 9,5 millones de pesos. También en Córdoba, el gerente de una sucursal céntrica del banco de la provincia, Juan Carlos Imberti, fue detenido en febrero por su presunta vinculación en un ardid con cupones de tarjetas de crédito por la nada despreciable suma de 3 millones de pesos. Por otro lado, el Banco de la Provincia de Río Negro habría sido defraudado en más de 5 millones de pesos, operación en la que están involucrados cuatro ex ministros provinciales, entre ellos Edgar Massaccesi. En Santa Cruz, un juez dictó hace tres meses la prisión preventiva a cuatro personas acusadas de estafar al banco provincial en 1,3 millones de pesos. En tanto, en agosto una persona cobró en la sucursal Bahía Blanca del Banco de La Pampa casi medio millón de pesos presentando en ventanilla dos órdenes de pago de YPF adulteradas. También sufrieron estafas menores los bancos de Santiago del Estero, de Corrientes y de Entre Ríos.

# RENTAS

## IMPUESTO INMOBILIARIO

### BALDIO\* Y RURAL

#### CUOTA 3 - EL LUNES VENCE

Número de Terminación de Partida	Vencimiento
0	EL LUNES VENCE
1	15 de Noviembre
2	16 de Noviembre
3	17 de Noviembre
4	18 de Noviembre
5	21 de Noviembre
6	22 de Noviembre
7	23 de Noviembre
8	24 de Noviembre
9	25 de Noviembre

\* Al buen contribuyente del Impuesto Inmobiliario Urbano Baldío le corresponde 20% de descuento.

UTILICE LA RED LINK DE CAJEROS AUTOMATICOS

Llame a Rentas y solicite asesoramiento acerca de todas sus obligaciones fiscales por Teléfono (021) 25-8196 / 4-9380 Telefax (021) 3-4157 / 4-9721 de lunes a viernes, entre las 9 y las 18 hs.

PAGUE. ESTE GOBIERNO RESPONDE.



MINISTERIO DE ECONOMIA

EN NOVIEMBRE

Videoteca/30  
regala

# Soñar Soñar

de **Leonardo Favio**

con Carlos Monzón  
y Gianfranco Pagliaro



**y además**

**ENTREVISTA  
EXCLUSIVA A  
FITO PAEZ**



presentando  
**CIRCO BEAT**  
Letras, diario de  
grabación,  
y más!!!

**Página/30 la revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.**



## INVESTIGAN EL SISTEMA DE SALUD

# DGI, manos a la obra

*Las inspecciones iniciadas en empresas de medicina prepaga se extenderán a obras sociales gremiales y empresarias. Habría estudios contables implicados en la evasión.*

La DGI tiene pensado extender los operativos de inspección a una nueva serie de empresas de medicina prepaga, luego de analizar la abundante documentación secuestrada el miércoles en diez firmas del sector y que, a juicio de los investigadores, probaría la comisión de delitos de administración fraudulenta y evasión del Impuesto a las Ganancias. Según afirmó ayer el titular de Impositiva, Ricardo Cossio, las fiscalizaciones abarcarán a todo el sistema de salud "vinculado a prestaciones", lo que incluiría a las obras sociales sindicales y de dirección de empresas. "Todos los sectores están siendo investigados, porque dudamos, y con bastante certi-

dumbre, de las cosas que están haciendo", sostuvo el funcionario. Del lado sindical la respuesta no se hizo esperar: el menemista Armando Cavalieri, titular de Empleados de Comercio, llamó a los sabuesos a ir a las obras sociales "todas las veces que crean convenio, y de paso analizar la situación financiera en que se encuentran. El Gobierno todavía no cumplió con las compensaciones que prometió" a través de la Anssal.

Cossio insistió ayer en que se investigará a "prestadores, adquirentes de facturas y, sobre todo, a un grupo de estudios contables que estarían facilitando este tipo de operaciones". La maniobra consistiría en pagar facturas a nombre de supues-

tos proveedores en realidad inexistentes, de forma de demostrar menores ganancias, lo que a su vez podría ser calificado como administración fraudulenta.

Según algunos investigadores, en el caso de las prepagas esto traería un beneficio adicional: la sobre facturación a nombre de un afiliado real acortaría sensiblemente el límite de servicios cubiertos con su cuota mensual, obligándolo a pagar nuevamente en el caso de necesitar atenderse. "Alguien se está quedando con menos prestaciones", especuló el informante. La fuente consultada por este diario reveló que en la firma Acción Médica, una de las allanadas antes de ayer y en donde se produjeron tres detenciones, se encontró una factura por 200 mil pesos "que fue cobrada por un empleado de la misma empresa y luego tuvo que devolver el dinero". El juez Roberto Murature, actuante en la causa, indagará mañana a los detenidos.

El director de Auditoría Fiscal de la DGI (el cuerpo llamado Los Intocables), Luis María Peña, calculó ayer que en algunas empresas se habrían detectado falsificaciones que sumarían "cuatro millones de pesos". Peña indicó que en Tribunales se están analizando numerosas cajas con documentación secuestrada en los allanamientos del miércoles, para "determinar si los gastos realizados se hicieron en forma regular".

Coincidiendo con Cavalieri, el secretario general de la Asociación de Viajantes, Luis Cejas, señaló que sería bueno que el Gobierno investigue a las obras sociales gremiales "para que se dé cuenta del estado financiero en que se encuentran. No podemos brindar las prestaciones médicas a los afiliados como corresponde, porque carecemos de la ayuda prometida a través de la Anssal".

Al disponer el recorte de los aportes patronales sobre la nómina salarial para reducir los costos empresarios, Economía dejó al sistema previsual y a las obras sociales con muchos menos recursos. En compensación, prometió reintegrar parte del dinero con fondos del organismo que preside el sindicalista José Luis Lingieri, operación que aún no habría completado.



Luis María Peña, titular de Los Intocables de la DGI.

Las prepagas estarían recortando beneficios a sus afiliados.

## PLAN DE VIVIENDAS

## Matzkin tiene media

(Por A.D.) El justicialismo sorprendió ayer a los bloques opositores al votar imprevistamente en el recinto de la Cámara baja un programa de emergencia habitacional que será financiado con la venta o caución de un cinco por ciento de las acciones clase A que el Estado aún retiene en el capital de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF).

El proyecto votado en forma "intempestiva" —según los radicales— pertenece al presidente del bloque justicialista, Jorje Matzkin, y forma parte de un paquete habitacional en el que se cuenta además una iniciativa del Ministerio de Economía para desregular la construcción y otra del oficialista sanjuanino José Luis Gioja para ratificar la distribución de fondos a las provincias prevista en la ley del Fondo Nacional de la Vivienda (FONAVI).

La Cámara de Diputados había debatido en una sesión del miércoles el proyecto de Matzkin para refaccionar y ampliar viviendas modestas y pasó a un cuarto intermedio por ayer. El cuerpo reanudó sus deliberaciones cerca de las 16.30, y media hora después, su presidente, Alberto Pierri, puso a votación la iniciativa.

Los diputados radicales dijeron que la votación se produjo en momentos en que el presidente de esa bancada, Raúl Galván, conversaba con su par justicialista, Matzkin, para acordar algunas modificaciones al proyecto. Visiblemente molesto por lo que consideraron una votación intempestiva, se retiraron del recinto en medio de acusaciones cruzadas.

El radical José Dumond dijo a los periodistas que la "maniobra" parecía haber sido "sincronizada", ya que "Pierri puso a votación la iniciativa en momentos en que Galván conversaba con Matzkin" y acusó al oficialismo de "deselealtad política".

Matzkin, en cambio, se manifestó "consternado", por la actitud del principal bloque opositor, "que una vez más elige esconderse detrás de las cortinas en lugar de trabajar en el recinto como corresponde".

Los radicales se oponían a la venta o caución de las acciones de YPF y planteaban en cambio destinar para el financiamiento de la ampliación o remodelación de viviendas los dividendos del 20 por ciento de las ac-

ciones clase A y los de las acciones clase C de propiedad participada. El diputado José Parajón estimó que con esos recursos podrían redondearse más de 114 millones de pesos anuales para destinar al programa.

La oposición también señaló que con la venta de las acciones prevista en el proyecto Matzkin, el Estado perderá un director titular y otro suplente en el directorio de YPF.

La presidencia de la Cámara distribuyó con una celeridad inusual, para anticiparse a suspiciencias, la lista de los 148 diputados presentes. La réplica de Pierri obedeció a que algunos radicales dijeron que el tablero electrónico se había apagado inmediatamente después de la votación.

El paquete habitacional incluye el originario proyecto de Economía, aún pendiente, que permitirá la securitización de las carteras de créditos hipotecarios. Básicamente, que el Banco Hipotecario Nacional emita documentos contra la absorción de paquetes de hipotecas que les servirán de respaldo. Esos documentos servirán para captar fondos en el mercado. Pero esa fuente financiera del plan todavía está en el limbo.

## AURICULARES INALAMBRICOS

Vea TV o escuche música sin molestar o ser molestado.



infrasound

TODAS LAS  
TARJETAS

LLAME YA!

PRECIO TOTAL FINANCIADO: \$114.10.-

MÁS GASTOS DE ENVÍO

ATENCIÓN LAS 24 HS. - ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

DIGI CALL (01) 416-7777 788-8800

- Regulación de volumen independiente.
- Ideal para personas con problemas de audición.
- No necesita adaptador ni ficha para TV o video.
- Funciona en cualquier televisor.

6 MESES DE GARANTIA

HOY POR SOLO

6 CUOTAS DE

PRECIO CONTADO: \$95.-

HASTA LAS 22 HS.

Con su compra: GRATIS!

UN SELLADOR TERMICO

PRECIO TOTAL FINANCIADO: \$114.10.-

MÁS GASTOS DE ENVÍO

ATENCIÓN LAS 24 HS. - ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

DIGI CALL (01) 416-7777 788-8800

## Dueño vende o alquila

ALTO PALERMO  
Soler 3666 y Cnel Díaz

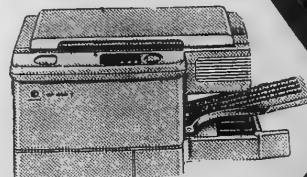
Edificio ideal para institutos de enseñanza u organizaciones médicas o bancos. Para estudios de grabación, productoras de video, televisión y cine.

500 m2 en 4 plantas

Llamar 322-8186 326-4322

## ASEGURESE UN OPTIMO SERVICIO DE FOTOCOPIADO CON EQUIPOS NUEVOS MITA® o MINOLTA®

Modelos para todos los  
segmentos de copiado.  
Comuníquese con el distribuidor  
más cercano a su domicilio.



Capital y Zona Oeste  
**COPINOR**  
662-0243 • 662-9381  
Kennedy 666 • Hurlingham

Capital y Zona Sur  
**DLF Electrónica S.A.**  
302-3696 • 301-0385  
B.O. Martín 2121  
Barracas (Capital)

Capital y Zona Norte  
**PS FOTOCOPIADORAS**  
951-4440 • Tel. Fax. 952-7050  
Tucumán 2163 4º "A" Once (Cap.)

VENTA - ALQUILER - LEASING - SERVICIO TECNICO  
**INSUMOS**

MITA® ES MARCA REGISTRADA DE MITA CORPORATION LTD.  
MINOLTA® ES MARCA REGISTRADA DE MINOLTA CAMERA Co.

# Condenan a la comuna por reclamar una deuda falsa

La Justicia ordenó a la Municipalidad de Buenos Aires pagar una multa de 300 pesos a un particular a quien pretendió cobrarle una deuda inexistente.

(Por Eduardo Videla) La comuna porteña no sólo tiene problemas para saber cuánto le deben los contribuyentes y cómo va a cobrar esa deuda: ahora deberá pagar una multa de 300 pesos al propietario de un vehículo al que pretendió cobrarle una deuda inexistente, en "forma temeraria y maliciosa", según dictaminó el juez en lo Civil Bernardo Nespral. Para el magistrado, la comuna "abusó deliberadamente de la jurisdicción, por la vía de aventurados, azarosos e indiscriminados reclamos judiciales". Este no es el único caso de cobro indebido de deudas: en el fuero Civil y Comercial existen

unas 27.000 demandas iniciadas por la comuna contra presuntos morosos, y según la estimación del juez Nespral un 30 por ciento de esos juicios son rechazados porque los contribuyentes demuestran que pagaron puntualmente. La sanción que se le aplicó a la Municipalidad podría ser la primera de una serie, si es que la comuna persiste en cobrar deudas en forma arbitraria e indiscriminada.

La historia se inició el 8 de abril último, cuando Jorge Luis Sánchez (64 años, jubilado) recibió la visita de un oficial de justicia, con una "intimación de pago y citación de remate" para su Fiat Regatta modelo '87.

La Municipalidad pretendía cobrarle de esa manera cuatro cuotas del año 1988, cuyo monto actualizado era de 1059,16 pesos. "Imagínese cómo me puse, yo que siempre cumplí con mis obligaciones", dijo Sánchez a *Página/12* al recordar ese momento.

Por ese entonces, el proceso judicial ya estaba iniciado. Sánchez tuvo que recurrir al abogado Sigfredo Blauzwirn para contestar la demanda y antes de los cinco días presentó los correspondientes comprobantes de pago. Pese a ello, los apoderados de la Municipalidad desconfiaron de esos documentos y desconocieron su autenticidad. "No existen constancias de esos pagos en nuestros registros", dijeron.



A Rentas de la Municipalidad no le sale una.

No sabe cuántos le deben y encima la condenan a pagar.

Entonces, el juez libró oficios a los bancos de Galicia y Ciudad de Buenos Aires, donde Sánchez había pagado las boletas, y de esa manera quedó acreditado que el hombre había abonado puntualmente sus patentes. Por eso, Nespral rechazó la pretensión de ejecutar la deuda y le impuso a la comuna y al apoderado Edgar Mario Costa una multa de 300 pesos.

"No tengo ninguna duda de que la Municipalidad ha obrado temeraria y maliciosamente, pues al amparo de una otorgada impunidad y valiéndose de prerrogativas que le acuerda un proceso acortadamente abreviado, ha intentado el cobro compulsivo de un impuesto que, como quedó comprobado, ha sido total y oportunamente cancelado por el contribuyente", consideró el juez en su resolución.

Al fundamentar la sanción, Nespral consideró que la comuna "no sólo ha promovido un litigio sin derecho sino que ha controvertido sin esgrimir razón fundada alguna la autenticidad de las facturas de pago presentadas por el contribuyente".

"No ignora el desorden administrativo, contable o registral, que caracteriza desde hace muchos años a la Dirección General de Rentas, y menos aún que existen cientos de miles

de contribuyentes que no cumplen con sus obligaciones fiscales—añadió el juez—. Pero eso no justifica que el blanqueo de morosos sea establecido por la vía de aventurados, azarosos e indiscriminados reclamos judiciales, que lo único que logran es mantener en vilo y atemorizados a millones de contribuyentes que, con responsabilidad, abonan puntualmente los impuestos.

La resolución de Nespral no está firme: puede ser apelada por la comuna en los próximos cinco días hábiles. El abogado Blauzwirn, por su parte, pidió que se inicie una causa penal contra la comuna por "falsedad ideológica de documento público".

En los anaqueles del juzgado a cargo de Nespral hay 300 expedientes iniciados por la comuna para cobrar presuntas deudas. "La mayoría es por impuestos al Alumbrado, Barrido y Limpieza. Y las demandas están hechas en formularios tipo, donde lo único que cambia es el nombre del demandado y el monto reclamado", explicó el juez a este diario. La escena se repite en los noventa juzgados en lo Civil. "De acuerdo con las normas—concluyó el magistrado—, el único camino que le queda al contribuyente para demostrar que no debe es presentar las boletas selladas."

El próximo sábado con

**Página/12**

LOS HOMBRES DE LA HISTORIA



Bertolt  
**BRECHT**

## EL CRIMEN DEL REMISERO

### Un cabo de miedo

Un cabo de la policía bonaerense fue detenido acusado de haber asesinado de un balazo al remisero, de 52 años, encontrado muerto en la madrugada del miércoles en el interior de su auto en la localidad de Canning, partido de Esteban Echeverría. Víctor José Lencina, miembro de la patrulla de Lanús, fue denunciado por una mujer de 21 años que estaba con él en el momento del crimen. Según declaró la joven, Lencina se encontraba drogado y quería robar la recaudación del remisero para pagar la habitación del albergue transitorio que habían compartido horas antes. Ayer, Lencina se negó a declarar ante la Justicia.

"Voy a hacer un remisero", le dijo Lencina a la joven a la salida del hotel Vínculos, ubicado en la localidad de Burzaco, tras dejar su credencial policial como garantía de su pronto regreso para saldar la deuda. La pareja se dirigió entonces a la agencia de remises Alem, ubicada en la calle Alem 672, de la cercana localidad de Monte Grande. La suerte quiso que el viaje a Canning, solicitado por el cabo, le tocara al Renault 12 de Alberto Gertch, quien vivía en Monte Grande con su mujer y sus dos hijos de 17 y 22 años.

En el cruce de las calles Marinoni y Talcahuano, de Canning, Lencina le anunció al remisero sus intenciones de asaltarlo. Según declaró la joven—cuyo nombre no trascendió—,

Gertch se resistió al atraco y el policía le pegó un tiro en la cabeza, ocasionándole la muerte en forma instantánea. Aterrorizada, la mujer quiso escapar del escenario del crimen y en su huida—dijo—se encontró con un suboficial de la comisaría de Canning, quien la habría convencido de concurrir a la seccional más cercana a radicar la denuncia.

En la tarde del miércoles una comisión policial arrestó a Lencina en su domicilio particular de Ezeiza, partido de Esteban Echeverría y—según trascendió—secuestró el arma reglamentaria con la cual le habría dado muerte al remisero. Fuentes policiales señalaron que el cabo habría confesado la autoría del crimen. Sin embargo, ayer cuando fue conducido ante el juez en lo Criminal y Correccional de Lomas de Zamora, Hugo van Schilt, el cabo se negó a declarar, amparándose en el artículo 18 de la Constitución nacional. El juez tiene 15 días de plazo para definir su situación procesal.

En su declaración, la mujer indicó además que antes de concurrir al hotel Lencina había ido a una casilla de una villa de emergencia de la zona sur del Gran Buenos Aires, "donde adquirió al contado cuatro sobres de cocaína de un gramo cada uno, tres de los cuales inhaló" mientras estaban en la habitación del albergue transitorio. La joven fue citada a declarar ante el magistrado el próximo lunes.



(Por Graciela Mochkofsky)  
"Francisca Cardozo cometió un delito y hay que sancionarla; pero mató porque la humillaron, la provocaron, la agredieron. Yo no reivindico la justicia por propia mano. Este es un caso de emoción violenta y toda emoción violenta es justicia por propia mano. Pero la pena debe ser la mínima", alegó el defensor Juan Carlos Saife al final del segundo juicio oral contra Cardozo, cosechera, chaqueña, 47 años, quien mató de una puñalada en la ingle al hombre que se jactó frente a ella de haber violado a su hija de 12 años. El fiscal coincidió con la defensa hasta en el monto de la pena, tres años. Los jueces tienen diez días para dar a conocer su sentencia; se presume que será más benigna que la primera, anulada por el Superior Tribunal de Justicia provincial, por la que Francisca había sido destinada a pasar ocho años de su vida en prisión.

La noche del 23 de octubre de 1993, frente al rancho del paraje Pampa Alegría, cerca de Roque Sáenz Peña, Pedro Sequeira, 54 años, compañero de trabajo de un hijo de Francisca Cardozo, tomó vino en exceso. Borracho, gritó a la mujer, a sus hijos y a la esposa de uno de ellos, quienes compartían la comida, que había violado a la hija de 12 años de Francisca. La mujer no le creyó. El borracho insistió, se jactó, se burló, hasta que ella entró al rancho en el que dormía la hija menor. Volvió con la chica a rastras y el cuchillo que guardaba bajo la almohada desde que el marido se fue y no volvió. Los enfrentó, a la chica y a Sequeira, y preguntó por la verdad. Clavó después el cuchillo en la ingle del hombre, diabético y sorprendido, y cortó la vena femoral que causó el desangramiento y la muerte.

La Cámara Nº 1 del Crimen dictó sentencia luego de las primeras audiencias orales y públicas: "Homicidio simple", dictaminó, y mandó a Francisca a la cárcel por ocho años. Juan Carlos Saife y Jorge Alcántara recibieron entonces el caso y presentaron un recurso extraordinario de casación. Pedían la nulidad del juicio "por encontrar que se violaron reglas de sana crítica racional al valorar la prueba", explicó Saife a **Página/12**.



En una instancia anterior, Francisca Cardozo había sido condenada a ocho años.

## LA MUJER QUE MATO A UN VIOLADOR

# El filo de la defensa

*El año pasado, de una cuchillada, mató al violador de su hija de 12 años. En el juicio oral, la defensa y la fiscalía piden pena mínima por "emoción violenta".*

"No se podían cuestionar ni el valor del hecho ni la prueba, porque el sistema judicial actual así obliga, sino si el juez obedeció la ley, si actuó con lógica, con experiencia. El Superior Tribunal decidió la nulidad y ordenó nuevo juicio", esta vez a cargo de la Cámara Nº 2."

El debate duró dos días -martes y miércoles-. El alegato del fiscal Carlos Chávez sorprendió: se limitó a describir el hecho y a decir que la conducta de la imputada coincidía con lo que el Código Penal describe como homicidio con emoción violenta. La defensa planteó un análisis de la prueba, fijando el hecho y sus detalles. "Esta mujer, sin ningún tipo de explicación razonable sino por un estado de ebriedad, recibió de boca de Se-

queira, en forma burlona, la noticia de que su hija había sido violada -alegó Saife-. El relato de la imputada quedó corroborado por los testimonios de quienes allí estuvieron. Acá lo que se discute no es si la chica fue o no violada, sino si la mujer en realidad recibió esa noticia. Francisca defendió la honestidad de su hija, se intensificó su estado emocional, se nubló su conciencia, su poder evocativo, todas las características que definen la emoción violenta."

El hecho de que la cuchillada acertara en la pierna y no, por ejemplo, en el pecho, no implica atenuantes, explicó el abogado: "El medio era idóneo para matar y la muerte fue consecuencia de la puñalada". Que no volviera a herirlo, tampoco, sino

más bien lo contrario: "Cuando más ensañamiento hay, más claro es el estado de emoción violenta; el que pega 17 puñaladas no razona fríamente, está enfurecido".

La pena que el Código establece para el homicidio provocado en ese estado va de 3 a 6 años de prisión. Defensa y fiscal coincidieron en pedir la mínima. Si el Tribunal lo acepta, Francisca saldrá bajo libertad condicional porque ya pasó más de un año en la cárcel. Los jueces tienen diez días para dictar la condena. "Hicimos hincapié en la pena mínima -justificó el abogado ante este diario-. Si ella no hubiera sido humillada, mancillada gravemente, agraviada, no hubiese matado. La peligrosidad de Francisca es mucho menor que la de quien mata en ríña, o para robar. El camino lógico de la emoción violenta es la venganza, la justicia propia, y este tipo de conductas se condenan, no se absuelven. Pero es una mujer humilde, cosechadora, destroncada, abandonada, que crió a sus hijos y los cuidó bien, y de golpe se vio ante este hombre que llegaba a la casa -en el campo, recibílo es una enorme muestra de confianza- y traicionó la confianza. Ella asumió el rol de padre, de hombre, y lo enfrentó."

## EL CASO DE LA DEGOLLADA

# Todo por un amor imposible

Una adolescente de 15 años fue detenida ayer, presa de un fuerte ataque de nervios, acusada de haber degollado a Carla Márquez, de su misma edad. La detención se produjo a pocas cuadras del lugar del crimen, en la es-

quina de Ecuador y Rivadavia, frente al hotel en el que se hospedaba y donde hasta el crimen compartía una pieza con la víctima. Al parecer, el asesinato se desencadenó por motivos pasionales, ya que las dos chicas estaban enamoradas del mismo hombre.

Según voceros policiales, la joven, de nombre Patricia, trabajaba como prostituta, y mantenía una relación sentimental con un joven con quien Carla Márquez -aparecida muerta hace unos días en el interior de un Ford Taunus Ghia, con un profundo corte en el cuello- también salía. Según los investigadores, las pistas que lleva-

ron a la adolescente fueron suministradas precisamente por el hombre disputado por ambas, quien se encuentra demorado en la Comisaría 9ª, aunque estaría a punto de recuperar su libertad.

Cuando era detenida, en la noche del miércoles, la adolescente sufrió una aguda crisis nerviosa que obligó a trasladarla con urgencia al Hospital Ramos Mejía. Luego, una vez recuperada, Patricia fue conducida a la seccional y ayer permanecía detenida y a disposición de la jueza Silvia Nora Ramond.

El titular de la Policía Federal, comisario Adrián Pelacchi, afirmó ayer que Carla Márquez formaba parte de "un ambiente marginal y terminó lamentablemente, como acaban las personas que no lograron una formación en la vida". Trascendió, por otra parte, que Patricia es madre de un bebé de dos años.

Carla Márquez había vivido con su madre y sus hermanos en Isidro Casanova hasta los siete años, cuando abandonó su casa para vivir en la calle. Desde entonces, su madre había perdido sus huellas, aunque por lo que se pudo reconstruir después de que su crimen la hiciera cobrar una triste notoriedad, Carla merodeó en los últimos años por estaciones de trenes, vivió en la calle, trabajó como prostituta y finalmente recaló en el hotel de Once, en el que alquiló la habitación con su compañera Patricia.

Gentileza diario Crónica



Carla Márquez vivía en la calle desde los 7 años.

Patricia, su amiga, sería la responsable de su muerte.

## CONSEJO PROFESIONAL DE GRADUADOS EN SERVICIO SOCIAL O TRABAJO SOCIAL CONVOCATORIA A ELECCIONES

**VISTO:** Lo estatuido por los artículos 39 y concordante de la Ley 23.377 y del Dec. 1568/88

**CONSIDERANDO:** Que esta COMISION DIRECTIVA debe convocar a elecciones por el periodo 1994-1996 (art. 39 Ley 23.377)

**RESUELVE:** Conviene a los matriculados del CONSEJO PROFESIONAL DE GRADUADOS EN SERVICIO SOCIAL O TRABAJO SOCIAL, para el acto eleccionario que se efectuará el día 19 de Diciembre de 1994, en el horario de 8 a 20hs., en la sede de la Institución sita en Bartolomé Mitre 1741 - Capital Federal, con el objeto de elegir:

- Asamblea de Delegados, Art. 13
- Comisión Directiva, Art. 14
- Tribunal de Disciplina, Art. 15

...El día 16 de Noviembre de 1994 vence el plazo para la acreditación de agrupaciones y apoderados.

...El día 18 de Noviembre de 1994 a las 24hs. vence el plazo para la presentación de Listas. ...Las normas electorales se encuentran a disposición de los matriculados en la sede del Consejo.

...La Junta Electoral designada por esta Comisión se encuentra constituida de la siguiente manera:

Presidente: Lic. Eduardo A. Rodríguez Verguez  
Vicepresidente: Lic. Liliana Mabel Magliano  
Vocal: Lic. Claudia Liliana Brings

## Opinión

Por Mariano Ciafardini\*

## Crueldad

La crueldad de los actos del ser humano no deja de sorprender. Que una madre pueda matar a sus dos hijos pequeños lanzándolos al agua encerrados en un automóvil es algo que ofende al género humano. Aunque lamentablemente, por no ser el de Susan Smith el único caso de filicidio en la historia de la humanidad (ni mucho menos), debemos admitir que este algo que ofende la naturaleza humana además la integra, está en ella. Dejando de lado las concepciones alienistas que dividen al mundo tajantemente entre "locos" y "cuertos" y que incluyen en la primera categoría únicamente a los asumidos (y vestidos) como "napoleones bonapartes", las más avanzadas teorías psicológicas y psiquiátricas, afirmarían que la acción de Susan Smith demuestra claramente un grave estado de alteración de la personalidad. Es decir que está enferma. Que cualquiera en la que se subvierta a tal punto el instinto maternal y el sentimiento de piedad sufre una grave alteración psíquica.

Lo lógico, lo racional, lo sano, como contrapartida a la brutal irracionalidad del acto de Susan Smith sería tratarla como a una enferma y, si no estuviera para internar en un manicomio, retenerla en un encierro carcelario con tratamiento especial para el caso. Eso sería hacerse cargo de un conflicto que aunque está expresado en los actos de determinadas personas es en realidad un problema de toda la sociedad, en este caso de la sociedad norteamericana bastante prolífica, por cierto, en singulares manifestaciones de violencia. No tratar de amputarlo, para no verlo, eliminando al autor.

La furia de la turba que quería quemar a la filicida en la hoguera, al mejor estilo medieval, debería ser contenida y encauzada por el Estado y los medios de comunicación y no, como en aquellos oscuros tiempos de superstición, exacerbada hasta el paroxismo.

Sin embargo, muchos comunicadores sociales tanto de Estados Unidos como locales no parecen ver las cosas de este modo y se preparan para la culminación de este drama, entusiasmados por la macabra posibilidad que les proporcionan las leyes del estado de Carolina del Sur que admiten la pena de muerte.

Parece ser que la respuesta más racional que encuentra el Estado frente al hecho de dos criaturas ahogadas es una mujer electrocutada. La muerte está de fiesta en Carolina del Sur.

No deja de sorprender la crueldad de los actos del ser humano.

\* Profesor de Derecho Penal y Criminología U.B.A.

**Página/12**  
**EN SALTA Y JUJUY**  
Gustavo Saldeño  
Mensaje Publicidad  
Santiago del Estero 340  
Tel.: 087-22249 - (4400) Salta

## Más vulnerable a las aguas



Inundaciones siempre hubo. "Pero desde la década del 80 son peores, porque la ciudad se ha tornado más vulnerable", afirma la socióloga Hilda Herzer. El INCYTH tiene un plan para construir túneles aliviadores paralelos a los existentes, pero el ingeniero hidráulico de la UBA Dante Dalmati lo considera un proyecto "costoso y remoto". Más

práctico, dijo, sería desalentar el uso de envases de aluminio, establecer mecanismos de alerta hidrológico y no pavimentar las calles empedradas, además de construir los nuevos edificios con sistema de retención de agua de lluvia. "Eliminar las inundaciones es imposible, pero se puede estar preparado para enfrentarlas y disminuir sus consecuencias."

## El auge de la contaminación



Treinta años atrás, el agua del Río de la Plata podía beberse. "Hoy contiene sustancias químicas que pueden generar graves enfermedades si no es potabilizada", señaló el ingeniero sanitario Américo Longhi, quien destacó que los residuos cloacales no son tratados antes de tirarlos al río. La contaminación también se extiende al suelo, al aire, a las pla-

zas, al paisaje sonoro y visual de Buenos Aires. Investigadores de la UBA están desarrollando cepas de bacterias capaces de devorarse los tóxicos de las aguas y tecnologías para depurar efluentes. Por otra parte, relevaron los 77 diferentes pólenes que pueblan las calles de Buenos Aires para efectuar recomendaciones a las personas alérgicas.

BUENOS AIRES SEGUN LOS CIENTIFICOS DE LA UBA

# Ciudad con diagnóstico reservado

Sociólogos, biólogos, arquitectos, ingenieros, historiadores y geógrafos presentaron en sociedad sus investigaciones sobre la ciudad en la primera muestra sobre problemática urbana denominada UBAIRES. El diagnóstico preliminar al que arribaron los científicos es que la ciudad padece "fragmentación extrema con peligrosa tendencia al mercantilismo".

(Por Alejandra Folgarait)  
"Buenos Aires se ha transformado en la ciudad de los negocios: convierte todo a la lógica del mercado", sostuvo el arquitecto Adrián Gorelik durante UBAIRES, la muestra de investigaciones sobre problemática urbana que la Universidad de Buenos Aires presentó esta semana en el Centro Cultural Recoleta. El extremo mercantilismo y la fragmentación que padecen hoy la ciudad podrían modificarse, según los expertos de la UBA, a partir de la autonomía de la ciudad de Buenos Aires, establecida por la reforma constitucional. "Por primera vez, los ciudadanos de Buenos Aires podrán pensarse a sí mismos, sus problemas y sus alternativas más allá de la dicotomía capital-interior del país", dijo con cierta cuota de optimismo Alicia de Camillioni, secretaria académica de la UBA. "El desafío -plantearon varios cientí-

ficos- es construir un espacio de representación y participación política que produzca un cambio en lo que será la primera ciudad-estado argentina."

Buenos Aires evangélica. Buenos Aires privatizada. Buenos Aires cinematográfica. Buenos Aires tomada. Buenos Aires joven. Buenos Aires inundada. Buenos Aires caótica. Buenos Aires contaminada. Buenos Aires consumista y Buenos Aires pobre. Ninguna de las caras de la ciudad dejó de mostrarse en los paneles que presentaron los investigadores o en las mesas públicas donde debatieron los más prestigiosos expertos en temas urbanos. "La UBA no es una universidad campus, aislada, sino que está integrada a la ciudad. Por lo tanto, es natural que la tome como objeto de estudio y que se constituya en un polo interdisciplinario de ideas sobre la ciudad", señaló Alicia Fernández Cirelli, secretaria de Ciencia y Técnica, al abrir el fuego.

Aunque de variadas procedencias científicas y raigambres políticas, los expertos coincidieron en el diagnóstico de la ciudad: "Fragmentación extrema con peligrosa tendencia al mercantilismo". El arquitecto Gorelik aportó incluso una definición para la enfermedad que aqueja a Buenos Aires -"la ciudad de los negocios"-, mientras que la socióloga Susana Finquelievich, tras estudiar el plan de privatizaciones de la Municipalidad, concluyó que no sólo reforzó la exclusión de amplios sectores de la población y la desprotección de los consumidores sino que también permitió que ganaran espacio "quienes perciben a la ciudad como una mercadería, en vez de un lugar de producción y consumo colectivo".

Por su parte, el sociólogo de la cultura Mario Margulis subrayó la disminución preocupante de espacios de interacción ciudadana y llamó la atención sobre el efecto de la "ciudad televisiva: una ciudad virtual que

se superpone a la real, que aísla y corta la interrelación social".

Apasionados, los científicos declararon su amor a Buenos Aires e hicieron su mea culpa como porteros descuidados, tiradores de colillas y latas. Pero se consolaron con las posibilidades que les ofrece el Programa Buenos Aires 2000, inaugurado por la UBA en abril de este año, y por las "oportunidades históricas" que abrió la reforma constitucional.

Ni provincia ni municipio, todavía capital pero con pujas por el control de fondos e instituciones, la Reina del Plata cambiará a partir de la elección de representantes políticos que definan su nuevo estatuto. "El último plan regulador urbano se hizo hace 30 años", señaló la arquitecta Odilia Suárez. "Es hora de pensar otro, que organice el territorio tomando en cuenta no sólo la infraestructura sino también las relaciones sociales."

## Vivir dentro del shopping



Llegados desde el norte, los shoppings se transformaron rápidamente en devoción de porteños, que los adaptaron a su propia idiosincrasia. Considerados por el antropólogo francés Marc Augé como "no lugares", anónimos y de paso, los shoppings autóctonos reciben palos y reconocimientos por parte de los científicos de la UBA. Para el arquitecto

Adrián Gorelik, se trata de pedazos de ciudad incrustados dentro de la ciudad, artefactos que no pueden clasificarse ni como espacio público ni como privado. La socióloga Laura Ariovich, en cambio, los ve como nuevos lugares de encuentro, de establecimiento de vínculos e identidad, sobre todo para los jóvenes.

## Infierno en las calles



El aumento del número de automóviles, la preponderancia del transporte colectivo -subsidado- por sobre el subterráneo y los ferrocarriles, las calles rotas, el atascamiento eterno, se han convertido en el infierno de cada día para los tres millones de porteños y los 12 millones más que, desde el conurbano, van y vienen por la ciudad. Los proyectos de cons-

trucción de autopistas y carriles exclusivos tienen "incongruencias", según el urbanista David Kullock. Por su parte, geógrafos de la UBA están investigando cómo poner racionalidad en el caos del tránsito porteño sin olvidar los derechos de los bonaerenses a trasladarse para trabajar, estudiar, hacer compras y pasear.



# Los kioscos de Corrientes ahora tienen un cinturón de castidad

Una investigación por coimas a agentes municipales derivó en la incautación de revistas y videos pornos en 42 locales.

“Faltó que nos pusieran el cinturón de castidad.” El kiosquero de Talcahuano y Corrientes, con un resto de ironía, editorializó sobre el operativo policial que minutos antes le había desvestido el puesto para retirar de circulación publicaciones y películas de contenido pornográfico. La medida, cumplida a plena luz del día, comprendió a no menos de 42 kioscos de venta de diarios y revistas ubicados sobre la avenida Corrientes, en las siete cuadras que van desde Callao hasta la avenida 9 de Julio. Uno de los más afectados por este operativo con olor a moralina fue el negocio ubicado sobre la vereda de la cafetería Ouro Preto. Ese puesto es el más cercano al despacho que tiene a escasos 150 metros de allí, en el Palacio de Tribunales, el juez Raúl Irigoyen, quien ordenó el procedimiento alegando la presunta infracción al artículo 128 del Código Penal, que reprime la publicación, reproducción o exhibición de “imágenes u objetos obscenos”.

El juez Irigoyen dijo que la medida original tenía vinculación con una causa en la que se investigan “presuntas irregularidades cometidas por inspectores de la comuna” sospechados de cobrar coimas para la habilitación de comercios. Ese trámite nada tendría que ver con la incautación de publicaciones o videos condicionados. Según el juez, el personal interviniente dispuso el decomiso por supuesta infracción al citado artículo 128, luego de advertir la presencia de abundante material de ese tipo. La Municipalidad, a pesar de las reiteradas consultas de este diario, no dijo esta boca es mía.

El dueño del kiosco cercano a Ouro Preto, conocido como El Gallego, dijo que la medida “no tiene antecedentes”. Desde 1984 en adelante, el kiosco pasó a destacarse por su dedicación casi exclusiva a la venta de material “con contenido sexual”. Las re-

## La campaña moral

La idea que sostiene la permanente campaña publicitaria del COMFER -“Antes que el rating, la familia”- parece enmarcar no sólo los límites de la ficción. Copiada de esa idea parecen los últimos operativos: la defensa de la familia de los vendedores -suspuestos o reales- de droga en los colegios y de la pornografía, y su exposición en los medios, realimenta el circuito moralizante. Casi una exigencia en la era menemista, gestos del secretario Tacchi aparte. Hace menos de una semana la policía detuvo a ochenta personas en pubs y saunas de Recoleta y el microcentro porteño. Intereses comerciales y religiosos presionaron en Telefó para el levantamiento de la serie “La marca del deseo”. El Gobierno desató, a su vez, una intensa campaña contra la droga en los colegios. A fines de 1993 se produjo un allanamiento a la secta no oficializada “La Familia” o “Niños de Dios”, relacionados con incestos, prostitución y corrupción infantil. Los 39 acusados fueron sobreseídos. En tanto, monseñor Antonio Quarracino continúa fustigando a los homosexuales por televé. Y su espacio sigue.

vistas y videos pornográficos, desde hace no menos de cuatro años, copaban toda la fachada del comercio y la muy buena iluminación del lugar no dejaba lugar a dudas sobre el contenido de lo que se vendía. “Nunca hubo ningún llamado de atención y nadie nos dijo ahora por qué se llevaron toda la mercadería”, valuada en alrededor de 10.000 dólares, ya que se trataba -en su mayoría- de material importado.

Justo enfrente, cruzando Talcahuano, la dueña de otro de los puestos dijo que “a mí no me llevaron nada si lo comparo con lo que le pasó al Gallego”. La mujer confirmó que el operativo “fue ordenado por el juez Raúl



Un kiosco de Corrientes. Ahora ya no se ve ni una piernita desnuda.

Irigoyen, con intervención de la fiscalía criminal 33 y la secretaria Rodríguez Varela, según la notificación que me fue exhibida por la policía”. A la mujer le resulta “muy extraño” que se hayan llevado “revistas, con videos condicionados, que llegan a los kioscos a través de los distribuidores autorizados”. Insistió en que se trata de “material con venta autorizada que se exhibe en bolsas de polietileno especiales, con una banda de color negro que impide ver las fotografías pornográficas”.

De la mayoría de los kioscos se llevaron publicaciones tales como *Chocolate*, *El Chanchito Nacional*, *Color Girls*, *Top Sex*, *Eroticón* y sin videos, y *Video Club 30*. Como si se tratara de una broma, horas después del operativo llegó a los mismos kioscos la nueva edición de *Egoista*, acompañada como siempre por un video condicionado. Los operativos fueron fotografiados y filmados por los policías e inspectores municipales que realizaron la redada moralizadora.

En Corrientes 1381 hay un local cubierto donde se venden videos de clásicos del cine y en la vereda un kiosco de diarios donde se exhibían films condicionados. Del kiosco se llevaron todo, incluida una copia de *El Amante*, película prohibida para menores pero sin vinculación alguna con la pornografía. “Del local, por suerte, no se llevaron nada”, informó uno de los propietarios de ambos comercios, pertenecientes a una misma familia. “Nosotros -dijo el informante- teníamos condicionadas, pero estaban debidamente envasadas y en lugares discretos. No andábamos mostrando culos y tetas a la gente que pasa.”

## Mercado paralelo

Los kiosqueros agrupados en la Sociedad Distribuidora de Diarios, Revistas y Afines (SD-DRA) venden el material distribuido por la entidad. El sindicato tiene en el país 26.000 kiosqueros de los cuales 7000 pertenecen a Capital y Gran Buenos Aires. Sin embargo, el secretario de prensa de esta entidad, Angel Peco hijo, declaró ante *Página/12* que actualmente el 90 por ciento de las revistas y videos porno que comercializan los kioscos se distribuyen por un mercado paralelo “que nada tiene que ver con nosotros”. El mismo Peco manifestó que la SD-DRA no efectuó ningún tipo de denuncia policial o municipal que pudiera haber dado lugar a la redada de ayer. “Nosotros -explicó- sólo tratamos de evitar la distribución de revistas pornográficas y sugerimos a los editores los cambios necesarios para evitar juicios y causas penales que implican un dolor de cabeza.” Dijo, además, que una Comisión de Moralidad Municipal es el ente de calificación y determina las limitaciones para la exhibición, que van desde la obligación de poner una funda opaca hasta la prohibición de venta a menores de edad.

## Pedido de dadores

Agustín, hijo del secretario de redacción de *Rosario/12*, Horacio Vargas, tiene 16 meses y debe ser operado del corazón. Para eso se necesitan con urgencia diez dadores de sangre del grupo A factor RH positivo y otros tantos del mismo grupo factor RH negativo. Quienes quieran responder al llamado solidario deben presentarse hoy, entre las 9 y las 11 de la mañana, en la sala de Hemoterapia del Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez, Gallo 1330. Gracias.

## Ayuda a una niña

María Bernarda Alonso tiene 13 años y una gravísima afección en los huesos. Actualmente se encuentra bajo tratamiento en Cuba, pero para cubrir los costos que demanda su atención deben reunirse 50.000 dólares. Tratando de reunir esa suma se ha abierto una cuenta de ahorro, la número 67515/6, en la sucursal 5007 del Banco Provincia, ubicada en Perón y Florida, de Valentín Alsina.

## La proa del “Greenpeace”

Uno de los siete barcos que integran la flota de la organización ecologista Greenpeace arribará en la primera semana de diciembre a la costa rioplatense, donde realizará una campaña ambiental. El barco “MV Greenpeace” navegó recientemente durante cuatro semanas por el corazón del Amazonas brasileño, para alertar sobre los daños ambientales causados por la tala predatoria de la caoba y el envenenamiento por mercurio del río Amazonas. La campaña por Uruguay y Argentina estará vinculada con la prohibición de importar desechos tóxicos al país oriental, y se propondrá la creación de una agenda, a cargo de organizaciones ecologistas regionales, sobre el Mercosur y los temas ligados al medio ambiente.

## Cursos para graduados

El Instituto ORT anuncia que está abierta la inscripción para cursar el “Diploma in Computing and Information Systems” postgrado de la Universidad de Oxford con una duración de hasta 2 años. Podrán inscribirse todos los graduados en carreras terciarias y universitarias. Para mayor información dirigirse a Quesada 1514, o telefónicamente al 782-7571/7671/7771, de lunes a viernes de 14 a 21.

## El circuito del video porno

El video porno tuvo su época de furor en la Argentina durante las temporadas de 1984 y 1985, cuando se vivió un destape a la criolla, con producciones importadas generalmente de Alemania, que comparte con la TV local la norma Pal N. Después la curiosidad parece haber decrecido, pero si siempre fue difícil establecer datos estadísticos sobre el negocio del video en la Argentina parece directamente imposible acceder a los números que se manejan en el negocio del porno. A la docena de editores locales que presentan, como mucho, unos veinte títulos por mes, se ha sumado en los últimos años una cantidad indeterminada de importaciones directas. Ya se sabe, en el cine porno no importan demasiados los subtítulos y este material va a parar sin escalas a los kioscos. En cuanto a la producción local, el cine porno no parece aún desarrollado en la Argentina, pero una película titulada *Los pinjapiédras*, rodada en el país con estrellas vernáculas (Samantha Ray y Tony Landers) y dirigida por un tal Víctor Maitland, parece haberse convertido en un éxito. Al menos si se tienen en cuenta datos absolutamente extraoficiales, que hablan de casi 10.000 copias vendidas.

## UNA TERAPIA MUY PARTICULAR

# La psicóloga del cuerpo generoso

Un nuevo y revolucionario método basado en la relación directa y corporal con los pacientes que tienen problemas sexuales permitió un éxito resonante a una psicóloga francesa que reemplazó el diván psicoanalítico por una confortable cama.

La doctora Muriel Dagmar, de 38 años muy bien llevados y un currículum que incluye clases con el famoso psicólogo de parejas Jacques Salomé y seminarios de masajes corporales, se defiende ante las críticas que le formulan a su sistema de trabajo asegurando que “hasta donde yo sé, ningún paciente se quejó”.

Para tratar a sus pacientes la doctora Dagmar reemplazó el diván por una cama de dos plazas. La tarifa es un poco más alta que la de sus colegas, pero la psicoanalista lo justifica con la duración de las sesiones (una hora y media y no los 50 minutos habituales) y la atención diferenciada que les da a sus pocos pacientes (nunca más de cinco por día). Frente a quienes la acusan de prostitución disfrazada de psicoanalista, la mujer responde: “En todo caso no soy más que una ninfómana, las prostitutas no experimentan placer y yo, en cambio, cada vez que hago el amor trato de gozar”. Al referirse a su modus operandi, cuenta que la impulsó a estas prácticas su ex marido, un

fetichista que la obligaba a ponerse botas con tacos aguja cuando estaba embarazada.

“Escatología” (uso de la materia fecal), “lluvia dorada” (de la orina) y zoofilia son perversiones excluidas de su tratamiento, aunque sí se permite tratar “otras tendencias”. “En general -escribe la doctora Dagmar en un libro en el que fundamenta su técnica-, los hombres que recibo deben ser acariciados, mirados y adulados. Poner en práctica conmigo sus fantasías les permite hacer coincidir su mundo interior con la realidad material. A menudo renuncian a sus sueños después de haber podido materializarlos.”

La doctora que se define como “experta en enfermedades psíquicas sexuales” explica que la fantasía más habitual de los hombres que acuden a su consultorio “está vinculada con la ropa íntima femenina”.

“Tengo preparadas cacheteretas, calzas, tanguas blancas, negras y rojas, tacsos aguja, minifaldas y blusas transparentes -describe-, pero hay muchos pacientes que traen bolsos llenos de prendas íntimas que me piden que yo luzca para ellos”, dice la doctora Dagmar. “Mi trabajo -concluye- está centrado en las relaciones personales. Tengo horror de las relaciones superficiales, de esas de buen día y buenas noches.”

INSTITUTO DE SANEAMIENTO AMBIENTAL

ISA

PERMITE CONTROLAR  
**RATAS**  
E INSECTOS  
EN TODO EL PAÍS

TELEFAX (01)  
374-0990  
374-6045  
374-4852  
49-7319  
49-2038



Casa Central: Tucumán 1539 - Buenos Aires y 30 Filiales en el Interior.



Con la presencia del canciller ruso, Andrei Kozyrev, el Parlamento iraquí aprobó el reconocimiento.

## Irak reconoció las fronteras de Kuwait

A poco más de cuatro años de la invasión que desembocaría en la guerra del Golfo, Irak reconoció formalmente las fronteras y la soberanía de Kuwait por primera vez en su historia. El Parlamento, primero, y el máximo órgano ejecutivo del país, poco después, decidieron aceptar una de las principales exigencias de las Naciones Unidas para dejar sin efecto el embargo montado por el organismo internacional. Ahora las miradas apuntan al Consejo de Seguridad de la ONU, que próximamente deberá evaluar si el gesto de Irak es suficiente para concederle al gobierno de Saddam Hussein el levantamiento del bloqueo comercial que mantiene ahogada la economía del país. Para Estados Unidos —país que comandó la coalición internacional que expulsó a Irak de Kuwait—, la determinación tomada ayer por Bagdad “es insuficiente para que se le conceda el levantamiento de las sanciones”.

El comunicado del Consejo del Mando de la Revolución —encabezado por Hussein— tuvo las palabras que la ONU esperaba: “La República de Irak, de acuerdo con la Resolución 833 del Consejo de Seguri-

Cuatro años después de haber invadido Kuwait y desencadenado la Tormenta del Desierto, gobierno y Parlamento de Irak reconocieron las fronteras y soberanía de ese país por primera vez. Esperan así que se levante el embargo, si bien Estados Unidos pone reparos.

dad de las Naciones Unidas, reconoce la soberanía del Estado de Kuwait, su independencia política y su integridad territorial, tal como lo definió la Comisión de Demarcación de Fronteras”.

El primer paso hacia el cambio de actitud iraquí fue dado por el Parlamento, que por amplia mayoría, según se informó, puso de manifiesto “las intenciones pacíficas de Irak y su deseo de que prevalezcan la paz y la estabilidad en la región”. De es-

ta manera, el Congreso dejaba de lado sus aspiraciones de reivindicar a Kuwait como la decimonovena provincia iraquí.

El canciller ruso Andrei Kozyrev se transformó en el primer titular de una Cancillería extranjera en asistir a una reunión parlamentaria en Bagdad. En ella instó a los legisladores a reconocer al emirato. El representante del país que en los últimos meses multiplicó las gestiones para que la situación de la región se destrabe, al fin pudo sonreír. El peso que tendría en la economía iraquí el cobro de la descomunal deuda que mantiene Bagdad llevará a ese país —después de haber fomentado el gesto de Irak— a promover ante el Consejo de Seguridad un pronto levantamiento del embargo.

La posición del Parlamento fue inmediatamente apoyada por el Consejo del Mando de la Revolución, el principal órgano ejecutivo de la nación. Saddam Hussein, el máximo representante de ese grupo, cumplió uno de los principales términos del cese del fuego establecido por la ONU luego de que la fuerza multinacional formada tras Estados Unidos destruyera sus planes expansionistas en febrero de 1991.

Unos meses antes, el 2 de agosto de 1990, Hussein movilizó tropas y reservistas hacia la frontera de Kuwait, lo invadió, e hizo planes para quedarse en la zona que consideraba como una histórica región de Irak. La ocupación duró tanto como tardó la comunidad internacional en planear una operación militar para que la región volviera a la calma. En poco tiempo, el ejército de Bagdad fue diezmado y el país ahogado por el embargo económico.

La noticia que llegó desde Irak fue tomada con desconfianza por Washington, principal interesado en que las sanciones continúen su rumbo. “Si el reconocimiento se hace realidad en la práctica, entonces es positivo”, evaluó la vocera de la Casa Blanca, Dee Dee Myers. Pero la portavoz advirtió que “hay otros elementos que Irak debe cumplir antes del levantamiento de las sanciones”. Y los enumeró: “Debe liberar a todos los presos políticos, devolver los bienes de los que se apoderó en Kuwait y desmantelar su programa de armamentos”.

El aval de varias naciones al gesto de Bagdad —entre las que se encuentran Rusia, China, Francia y España— podría llevar a la ONU a levantar las sanciones en seis meses, a pesar de la oposición de Estados Unidos e Inglaterra.

EL PRESIDENTE BUSCA UN

# CLINTON

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

Tras la apabullante derrota sufrida, el presidente norteamericano dijo haber “entendido el mensaje” del electorado e intenta retomar la imagen del “nuevo demócrata”, con políticas más centristas. A su juicio, los votantes pidieron “que se haga más por limitar la injerencia del gobierno en sus vidas”. Al Gore, propulsor del nuevo programa, impulsa más represión para el crimen y reducciones en la asistencia social.

Como quien trata de sobreponerse y reacomodarse después de que la tierra se abriera en dos bajo sus pies y de que su casa quedara en ruinas, Bill Clinton se comprometió ayer a impulsar políticas más centristas de las que promovió en sus dos años de gobierno. En un discurso pronunciado en la universidad de Georgetown, el presidente desempolvó el programa con el que conquistó la Casa Blanca, el del “nuevo demócrata” y aseguró que trabajará para el éxito de esa agenda moderada “con toda mi energía”. Reconoció también que el electorado manifestó el martes que deseaba “que se haga más por limitar la injerencia del gobierno en sus vidas” y dijo que había entendido y aceptado el mensaje. Clinton fue criticado y acusado de haber gobernado como un viejo demócrata liberal y no con la visión de un demócrata conservador con la que se publicó en la campaña presidencial. Con un Congreso completamente controlado por los republicanos, el gran interrogante político de estos días es si la puja política que se desarrollará de aquí en más entre los dos partidos

## Los Clinton, la “elite”

(Por Antonio Caño, desde Washington/El País) El nuevo presidente de la Cámara de Representantes, el republicano Newt Gingrich, calificó ayer al presidente Bill Clinton y a su esposa, Hillary, de “McGovernistas contraculturales”, en alusión a la corriente progresista de los sesenta representada por el ex senador George McGovern y dijo que la Casa Blanca está actualmente en manos de “elites izquierdistas”. Las palabras de Gingrich parecen contradecir su anterior oferta de colaboración y pone en peligro la voluntad manifestada por Clinton de trabajar junto con el Parlamento para hacer un gobierno más efectivo los dos próximos años.

En varias entrevistas con medios norteamericanos, Newt Gingrich, a quien se considera el principal protagonista del aplastante triunfo republicano en las elecciones del pasado martes, vincula al

presidente y la primera dama con los símbolos de los años sesenta, que, son, a su juicio, “la mayor aberración de la cultura norteamericana”. La nueva figura en alza del republicanismo define a Clinton también como “el enemigo de la clase media” estadounidense.

Gingrich anuncia que su primera iniciativa en el nuevo Congreso, que comenzará sus sesiones el próximo mes de enero, será la restauración de la oración en las escuelas públicas. Y añadió que, inmediatamente, intentará la aprobación del programa recogido en el Contrato con América, una plataforma política firmada por más de 300 candidatos republicanos al Congreso.

Ese programa incluye la imposición de límites a los períodos de mandato de los congresistas (una iniciativa ampliamente aprobada el martes en todos los estados en los que fue sometida a referéndum), recortes presupuestarios en áreas sociales, reducciones de impuestos a los ingresos individuales y los beneficios de las empresas y una extensión de la aplicación de la pena de muerte.

Este programa es, por supuesto, diferente del que la Casa Blanca ha tratado de impulsar en los dos últimos años. El presidente dijo el miércoles en una conferencia de prensa que estaba dispuesto a encontrarse con los republicanos “en el centro del debate político” para mantener el crecimiento económico y “servir al pueblo norteamericano de forma bipartidista”. Pero advirtió también que no estará dispuesto a “hacer compromisos con los principios”.



**Nosotros**  
Lunes a Viernes 10 a 12 hs.  
**A la hora de Bela**  
Lunes a Viernes 13 a 14 hs.  
**Tiempos de cambio**  
Domingos 9 a 11 hs.  
**Tiempo con voz**  
Domingos 12 a 14 hs.  
**Primera del plural**  
Martes 20 a 21 hs.

**La Actualidad**

823-9212

**FM**  
del barrio de  
**Palermo**  
**94.7**

*vos con voz*



NUEVO ROL, CON AGENDA MODERADA

# VA AL CENTRO

no significará un empañamiento mayúsculo para el país después del terremoto.

El augurio más común que en estos días corre de boca en boca es que las relaciones entre la Casa Blanca y el Congreso serán difícilísimas. Los analistas también advierten que será mejor que estas dos partes encuentren formas de acuerdo porque, si sus desentendimientos son excesivos y los votantes comprueban que nada se hizo en la pelea interminable, este hecho se les puede volver en contra como un boomerang a ambos en las elecciones de 1996. Por ahora —sólo es la primera semana— todos quieren hacer buena letra. Los republicanos comienzan a delinear la estructura y la agenda del nuevo Congreso, profundamente cambiado, comprenden que ahora "tienen que gobernar" como dijo Jack Kemp, y al mismo tiempo tienden puentes hacia Clinton para empezar a configurar una relación que puede ser conciliatoria o de perpetuo enfrentamiento estéril. Y los demócratas, con su líder a la cabeza, dicen que reconocen los presuntos errores por los que han sido castigados por los electores, señalan que deben "cambiar o morir" y juran que tienen la mejor buena voluntad para cooperar con el nuevo mundo legislativo. Sin embargo, su líder también ha hecho la velada advertencia de que todo intento de vuelta al pasado en materia económica, tratando de revivir la época reaganiana, será combatido.

La deseada conciliación se complica ya dentro del mismo Congreso, ni que decir con la Casa Blanca. Los republicanos indudablemente se han movido más hacia la derecha, como resultado del retiro de algunos de sus miembros moderados y de la elección de nuevos ultraconservadores. En cambio los demócratas se van hacia la izquierda, también por el retiro o la derrota de sus centristas. Con un Congreso sin centro, la propuesta de Clinton de llenar ese vacío suena lógica. Hay que ver si es genuina. Caracterizando la situación de los moderados en el nuevo Congreso, la senadora republicana de Kansas Nancy Kassebaum comentó "somos tan pocos que nos podemos reunir en una cabina telefónica".

Según trascendió, la Casa Blanca se hundió en estos días en un estado de caos más profundo que el habitual. Los memorándums van y vienen de las oficinas al Salón Oval dibujando estrategias de los tipos más diversos. La que hasta ahora parece tener más éxito es justamente la del "nuevo demócrata" resucitado en el discurso de ayer en Georgetown. Su principal impulsor es el vicepresidente Al Gore e implica que la administración se ponga firme en reformar, es decir, reducir, la asistencia social (welfare) y en impulsar medidas represivas más duras contra el crimen. También supone una mayor verbosidad sobre el tema de los valores familiares y la necesidad de elevar los estándares éticos y morales de las comunidades.

A pesar de que la estrategia ha sido bastante bien aceptada, algunos críticos dentro de la Casa Blanca temen que el "nuevo demócrata" nunca podrá competir en el mismo terreno que los republicanos, con la misma retórica y con las mismas propuestas, sin perder. Esa ala de críticos propone la estrategia de la compasión, más programas sociales, entrenamiento laboral y promover un populismo que beneficie a la clase media a expensas de los muy ricos.

## Algo que festejar

(Por M.F.C.) No todas son malas noticias para la agenda liberal con esta última votación en Estados Unidos. Algunas proposiciones votadas o rechazadas el martes en varios estados dan la pauta de que por lo menos algunos estadounidenses pueden ser fiscalmente conservadores pero siguen siendo socialmente liberales. Los gays, por ejemplo, tuvieron buenas noticias en lugares como Oregon, donde se rechazó una proposición que limitaba la protección de sus derechos. En Wyoming, las mujeres resguardaron su derecho de abortar al rechazarse también una proposición que intentaba prohibirlo. Y en Oregon perdió la propuesta de impedir que los enfermos terminales puedan tener acceso a medicación letal, es decir a la eutanasia.

Pero con respecto a castigar la delincuencia, las convicciones liberales no prosperaron. En este país que sin dudas es violento, la gente quiere represión. Como muestras: en Georgia se aprobó la medida "dos golpes" que significa que una persona que comete dos delitos considerados violentos puede ser sentenciada a prisión perpetua; Ohio votó que se anulen las apelaciones judiciales en los casos que han recibido sentencia de pena de muerte, y en California se aprobaron condenas de 25 años a prisión perpetua para aquellos que llevan a cabo tres delitos menores.

Los fumadores, considerados prácticamente delincuentes de la salud, tampoco están de parabenes, en especial en California, donde se rechazó la propuesta de flexibilizar la ordenanza que prohíbe fumar en los lugares de trabajo.



Clinton prometió trabajar en una agenda moderada "con toda mi energía"

LOS DOCENTES SE NIEGAN A APLICARLA

## Catarata de protestas contra la 187

La lucha contra la implementación de la Propuesta 187, que priva a los indocumentados de acceso a las escuelas y servicios médicos y alienta a cada californiano a convertirse en un delator contra aquellos que "parezcan" ilegales, se profundizó ayer en California con marchas de protesta en numerosas ciudades y la negativa de dos jueces y de la directora de escuelas del Estado a ponerla en marcha. Las protestas, en el ámbito internacional, también incluyeron a México y a varios países centroamericanos —especialmente El Salvador— con gran cantidad de ciudadanos residiendo en condiciones ilegales en California. Mientras tanto, la fiscal general Janet Reno dijo que se esperaba a ver cómo se implementa la Propuesta para determinar el curso de acción a tomar por parte del gobierno federal, que antes de las elecciones del martes había denunciado la medida como inconstitucional.

El gobernador republicano Pete Wilson ordenó a los cuerpos estatales que inicien de inmediato la aplicación de la Propuesta —exigiendo especialmente la suspensión de la atención prenatal para los indocumentados "tan pronto como sea posible"— y llegó a enviar al presidente Bill Clinton una carta arrogante reclamándole que la vigencia de la disposición no afecte los fondos federales para el Estado y pidiéndole que nombre a un representante del Servicio de Inmigración y Naturalización para que ayude a las autoridades californianas a identificar a los residentes ilegales. Sin embargo, y en respuesta a una lluvia de demandas por parte de organizaciones de hispanos y de derechos civiles, el juez Stuart Pollack de San Francisco impuso una orden de restricción temporal que impide al Estado expulsar a los inmigrantes ilegales y a sus hijos de los colegios y universidades del Estado, por lo menos hasta el 8 de febrero, cuando debe realizarse otra audien-

cia. Luego, en una corte de Los Angeles, el juez de distrito Matthew Byrne, aunque no emitió una orden formal, dijo a abogados del estado que ninguna cláusula de la 187 debe ponerse en marcha antes de que se realice otra audiencia el miércoles.

Una virtual declaración de rebeldía partió entre tanto de Delaine Eastin, recién elegida directora de escuelas de California, quien dijo que no piensa poner en práctica la medida aún si los tribunales no la bloquean. "Creo que no es el trabajo de los maestros o de los directores de escuela de California ser agentes del Servi-

cio de Inmigración y Naturalización. Ellos no están entrenados para este tipo de actividad", afirmó. Asimismo, la Junta Escolar de California insistió en que las familias de indocumentados sigan enviando a las escuelas a sus chicos —que forman dos tercios de la población escolar de 640.000 alumnos—, afirmando que "nadie va a pedir los papeles que prueben la residencia legal de los estudiantes o de sus familiares", y el mismo llamamiento se repitió por parte de los hospitales, que pararon la orden ejecutiva firmada por Wilson.

Sin embargo, el peligro que subrayan los especialistas es que la aprobación de la propuesta se convierta en un ejemplo a seguir por otros estados, y que un Congreso dominado en sus dos cámaras por la ultraderecha más cerrada pueda plantear una versión de la 187 en escala nacional. El próximo paso podría darse en Florida, donde la reelección del gobernador demócrata Lawton Chiles se debió en gran parte a la popularidad de sus ideas anti-inmigrantes, entre ellas la de negar ciudadanía a los niños nacidos de indocumentados en territorio norteamericano.

PROMESA DEL GOBERNADOR ELECTO

## Nueva York tendrá pena de muerte

(Por M. F. C.) George Pataki, gobernador electo de Nueva York, prometió sólo dos cosas en su campaña, reducir los impuestos e implantar la pena de muerte. Encontró eco en el 74 por ciento de los neoyorquinos que está en favor del castigo capital y éste fue uno de los factores de su triunfo. Hombre agradecido con su electorado, apenas se enteró de la victoria el republicano Pataki anunció que cumpliría, y prometió que la primera medida de su gobierno será la aprobación de la pena suprema. "Espero que el Congreso del estado apruebe una ley en los primeros seis meses del año; yo la firmaré enseguida", dijo. Con la elección de un poder ejecutivo que la favorece, Nueva York se convertirá entonces en el 38° estado con pena de muerte en Estados Unidos, volviendo a restaurarla después de su abolición en 1963.

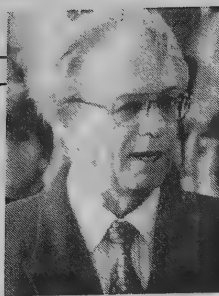
Se calcula, sin embargo, que para los ansiosos de enviar criminales y muchas veces inocentes a la silla eléctrica el tiempo de espera para ver su deseo concretado será todavía largo. Una cosa es convertir en ley la pena de muerte y otra, concretar las ejecuciones. Recién en el 2005, se estima, el primer sentenciado podría sentarse en la silla. En Nueva Jersey, por ejemplo, hace doce años que se instituyó el castigo, nunca hubo una muerte, y hay ocho sentenciados que están en lista de espera aguardando fecha de ejecución.

Los enemigos de la pena de muerte enfatizan que es cínico el argumento de los políticos de que la pena de muerte es un castigo disuasorio para los delincuentes, pues las

estadísticas no avalan la aseveración. Pero es una excelente triquiñuela demagógica para conseguir votos. En el caso de Estados Unidos, que es la única democracia occidental que la aplica, la pena de muerte además de presuntamente ineficiente es cara. Por el sistema de apelaciones, enviar a un individuo a la muerte sale unos 2 o 3 millones de dólares más que condenarlo a cadena perpetua. En Nueva York, mantener un preso en la cárcel le cuesta al gobierno unos 25.000 dólares por año.

La Legislatura aprobó dos veces la pena de muerte, en estos últimos doce años, y con la misma insistencia Mario Cuomo, el gobernador aún a cargo vetó la iniciativa también dos veces. Este año la Asamblea estadual aprobó la medida por un margen de 89 a 52, y el Senado también la hizo pasar por 40 a 20.

Los opositores a la pena, quienes en general son mucho más apasionados en su convicción que aquellos que la favorecen, se sintieron confiados durante la gestión Cuomo, pero ahora ya se están poniendo en pie de guerra para combatir el castigo que Amnesty International define como "cruel, inhumano y degradante". Norman Siegler, de la Oficina de Nueva York de la American Civil Liberties Union (ACLU), dijo que la pena de muerte será el tema número uno de una reunión de estrategia nacional que la influyente y combativa organización realizará en diciembre. Mientras tanto, Old Sparky, la así apodada silla eléctrica donde en Nueva York se ejecutaron a 614 personas hasta 1963, continuará aún un tiempo más en el depósito aunque con la esperanza de salir en cualquier momento a relucir.



## EL PERSONAJE

Ni siquiera hacía falta que se lo concedieran. Pero ya lo tiene. Itamar Franco fue consagrado con el título que sólo a él podía caberle en 1994: Macho del Año. Por aclamación. Ni duda podía caber, desde que tuviera la desfachatez memorable y alcohólica de invitar en el carnaval pasado a una sambista a subirse al palco presidencial. La sambista resultó ser una modelo pornográfica, que subió llevando una módica camisa de desfile sobre el torso y nada en la entrepierna. El Movimiento Machista Minero, que lo honró ayer con su elección para el premio de 1994, destacó en el también minero Itamar tanto esa epopeya carnavalesca como su oficial romance con June Drumond, una pedagoga 22 años menor que él.

## LA FRASE

...“Cuando veo en la TV que mi arma es usada para disparar contra el lado equivocado, si puedo decirlo así, siento lágrimas en los ojos”...

...dijo Mijail Kalashnikov, creador de la más célebre de las armas de todos los tiempos, mientras se preparaba para recibir la condecoración al Mérito ante la Patria de manos de Boris Yeltsin. Kalashnikov añadió: “las armas no son creadas para matar a las personas, sino para proteger las fronteras del Estado”.

# En Francia, como en la Argentina las aguas de la política bajan turbias

El director del Lyonnais des Eaux, operadora de Aguas Argentinas, se comprometió a acabar con la financiación ilegal de la política.

**Página/12**  
EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París)

La ola de barro que desde hace tres meses se vuelca sobre los hombres políticos franceses, los partidos y las grandes empresas del país como la Lyonnais des Eaux, la Compagnie Générale des Eaux, el Crédit Lyonnais o Alcatel ha conducido al presidente director general de la Lyonnais, Jérôme Monod, a modificar radicalmente la estrategia de su grupo frente a la opinión pública. En un sorprendente texto firmado por Monod y aparecido este jueves en la prensa, el director de una de los grupos multinacionales más importantes de Francia y actual operador de Aguas Argentinas (ex Obras Sanitarias) anuncia que, en adelante, “se suspende toda financiación a los partidos políticos o a los candidatos a las elecciones en espera de nuevas medidas legislativas que puedan ser tomadas para aclarar las condiciones del financiamiento de la vida política”. Se trata de una decisión radical que interviene al cabo de tres meses en los que Francia vio, a través de la acción de un puñado de jueces, cómo ministros y responsables empresariales iban a la cárcel acusados de corrupción.

Además de los políticos, los primeros impugnados en este baile de los corruptos son los grupos multinacionales franceses, principalmente la Lyonnais y la Compagnie Générale des Eaux. Comisiones bajo la mesa, favores personales, financiamiento ilícito de campañas electorales y hasta pago de deudas privadas figuran entre la nómina de delitos investigados por los jueces. A cambio

de estos gestos, los hombres políticos, al igual que el hoy encarcelado Alain Carignon, ex ministro de Comunicación y siempre intendente de Grenoble, concedían la exclusividad de los mercados públicos —distribución de agua, recolección de basura, etc—. El discurso de Jérôme Monod es nuevo, tanto más cuanto que dos semanas antes el director de la Lyonnais junto al de la Compagnie Générale des Eaux denunciaban una “campaña que ponía en tela de juicio la honorabilidad de nuestra compañía, de sus ejecutivos y de sus 250.000 agentes”. Al margen de esta denuncia, las principales empresas impugnadas habían presentado una suerte de programa ético para impedir que en el futuro la atribución de los mercados públicos diera lugar a manejos turbios. Sin embargo, la presión constante de la justicia, las explosivas revelaciones de la prensa así como la velada amenaza proferida por el presidente de la Asamblea Nacional, Philippe Séguin, de nacionalizar los grupos comprometidos en la corrupción parecen haber provocado un sobresalto en las cúpulas dirigentes de la Lyonnais. Séguin había incluso acusado sin reservas a estas empresas de ejercer una suerte de dictadura en ciertos medios tanto por sus necesidades como por el desequilibrio entre el poder de estos grupos y la pequeñez de las mismas.

En el texto, Jérôme Monod determina que la decisión entrará en vigor “inmediatamente y se aplica a todas las empresas del grupo”. En la declaración, el dirigente empresarial parece admitir, como lo subraya el vespertino *Le Monde* en su última edición, que la corrupción denunciada por los jueces es un hecho y que, por lo tanto, “pese las leyes que comenzaron a organizar la vida política, en particular la del 15 de enero



de 1990”, es preciso ir más lejos, es decir ser más radical. Para *Le Monde*, con este anuncio el director de la Lyonnais da la impresión de “actuar ante la urgencia con la perspectiva de escándalos que pueden barrerlo luego de su implicación directa, denunciada por quien era el director del gabinete del encarcelado intendente de Grenoble”. Jérôme Monod reconoce así que el mar de lodo que salpicó a su empresa y a los hombres políticos no es un complot de los jueces sino una infección real que, si no se la detiene a tiempo, no dejará ni hombre político, ni ejecutivo ni empresa en pie.

Francia se ha visto sacudida por los escándalos de corrupción.

Muchas de las empresas involucradas operan en la Argentina.

## ENTREVISTA EN CHIAPAS

## Cárdenas con el sub Marcos

**EL PAÍS**  
de Madrid

(Por Fernando Orgambides, desde México)

El líder opositor mexicano Cuauhtémoc Cárdenas se entrevistó en las últimas horas con el subcomandante Marcos, jefe de la guerrilla zapatista levantada en armas en Chiapas, uno de los estados más pobres de México. Cárdenas, que quedó en tercer lugar en las elecciones presidenciales de agosto último, fue declarado por los zapatistas “interlocutor político válido”, decisión que abre un nuevo interrogante sobre la reconducción del conflicto dada la histórica confrontación de este dirigente izquierdista con la política oficial del país.

El gobierno mexicano examina-

ba ayer con lupa las informaciones procedentes de la selva que dan cuenta de la visita de Cárdenas al miécoles al subcomandante Marcos, la segunda desde el levantamiento del 1° de enero último. En medios políticos había división de opiniones; mientras del lado oficialista se acusaba a Cárdenas de “oportunistas”, en sectores deseosos de una pronta solución del conflicto se le daba la bienvenida, siempre que su interlocución contribuyera a generar la paz definitiva que exige la región.

Cárdenas, en una breve declaración, no se refirió al nuevo papel que le asignó la guerrilla, pero aseguró que había decidido hacer esta visita impulsado por una reciente gira internacional en la que comprobó el interés con que se siguen los acontecimientos chiapanecos.

“Me he encontrado con una clara disposición del EZLN a buscar una salida de paz para que la solución a estos conflictos no sea una solución militar. Esto requiere que el gobierno dé pasos para buscar soluciones de fondo y requiere también que desde los más diversos sectores de la sociedad en nuestro país se levanten

voces exigiendo soluciones de raíz y de fondo”, dijo Cárdenas.

El subcomandante Marcos, cuya identidad continúa siendo un enigma en México, manifestó por su parte que Cárdenas había acudido a la selva preocupado por la situación de deterioro que existe en la región y con el interés de ofrecer sus servicios para “buscar una salida política digna y de paz al conflicto”.

El conflicto de Chiapas se encuentra actualmente en punto muerto. Pese a que el diálogo entre el gobierno y la guerrilla está roto, ésta no ha vuelto a disparar un tiro desde enero. El ejército, por su parte, permanece acantonado, aunque su masiva presencia en la zona es objeto de continuas tensiones.

Lo más caliente en estos momentos es la gobernatura del estado de Chiapas, ganada electoralmente el 21 de agosto último por el Partido Revolucionario Institucional (PRI) pero impugnada por los hombres de Cárdenas, que cuentan con el apoyo de la guerrilla y que están dispuestos a impedir la toma de posesión a principios de diciembre del futuro gobernador Eduardo Robledo.

Este domingo  
**Página/12**  
regala un libro

Las  
hamacas  
voladoras

de  
Miguel Briante

Técnicas de distensión  
movimiento  
y expresión  
**TRABAJO CORPORAL**  
Prof. Claudia Alberotanza  
Te.864-6167



(Por Eduardo Verona) -Ya está, cartón lleno. Campeón del torneo Clausura, ahora campeón de la Supercopa.

-Sí, ya está, pero en el fútbol como en la vida siempre hay que intentar hacer cosas nuevas, plantearse determinados objetivos, apuntar a otros desafíos, crecer en definitiva. Y creo que aquí están dadas las condiciones para continuar creciendo. Eso es lo importante. Lo que hay hecho y todo lo que queda por hacer.

El día después de la consagración de Independiente como ganador de la versión '94 de la Supercopa, su técnico, Miguel Angel Brindisi, conserva la misma calma que en ese vestuario desbordado de presencias y de felicidad que sucedió al triunfo frente a Boca. Pero a partir de esa imagen de frialdad que transmite, Brindisi admite que la procesión va por dentro. "No soy de demostrar todo lo que siento, pero esto no significa que a veces no me coman los nervios, como en esta oportunidad, donde había tantas cosas en juego."

-Independiente ganó, pero esta vez no brilló como en otros partidos.

-No siempre se puede brillar y ha-

El entrenador del campeón de la Supercopa 1994 se define con una frase: "Me interesan como a todo el mundo los resultados, pero me importan y mucho las formas y el contenido". Para Brindisi, están dadas las condiciones para que su equipo pueda realizar lo que lograron "el Milan, el Barcelona o el San Pablo" y asegura que está "muy cómodo, y eso ya es bastante" en su puesto.



Miguel Brindisi, flanqueado por Carlos Squeo (su ayudante de campo) y el arquero Carlos Morales, con las medallas de los campeones.

nen que alimentarse continuamente. Siempre existe la necesidad de fabricar fuentes de motivación. Y en un plantel esta necesidad se debe potenciar para conservar la iniciativa y el hambre.

-Pero el fútbol argentino en ese sentido no ofrece muchos ejemplos, en cambio en Europa los procesos ganadores a largo plazo son más frecuentes. Basta con mencionar al Milan o al Barcelona, y en Sudamérica al San Pablo.

-Por supuesto que esos modelos son dignos de imitar. ¿A que técnico no le gustaría que su equipo se mantenga en el primerísimo plano como el Milan, el Barcelona o el San Pablo? A mí también me gustaría que eso ocurriera con mi equipo.

-¿Y lo ves probable?

-Simplemente y dejando de lado las comparaciones que no agregan nada, afirmo que hoy están dadas las condiciones para que Independiente pueda realizar lo que hicieron el San Pablo en su momento, Milan o Barcelona.

-Siempre y cuando no te desarmen el equipo y vendan mañana a Perico Pérez, Gustavo López o algunos de los jugadores base.

-Sí, por supuesto. Siempre descartando eso.

-¿Hay Brindisi para rato en Independiente?

-Yo sólo digo que aquí estoy muy cómodo. Y eso ya es bastante.

-Quizás no es suficiente para aclarar si después de fin de año seguís o te vas.

-Estoy muy cómodo. Esa es mi respuesta.

## MIGUEL BRINDISI, TECNICO DE INDEPENDIENTE

# "Podemos ser como el Milan"

cer lo que uno pretende. Yo lo que siempre repito es que para irse a dormir con la conciencia tranquila hay que intentar de todas las maneras. Y en ese sentido no hubo lugar para las defraudaciones. Independiente permanentemente intentó, más allá del rival y de las circunstancias. Y eso para mí tiene un valor que es determinante para medir las posibilidades inmediatas.

-Cuando asumiste en Independiente hace diez meses, ¿soñabas con una aventura tan exitosa?

-Uno, más que soñar, miraba lo que es Independiente y sabía que aquí había muchas cosas para hacer. Por lo que es la institución, por su rica historia, por sus títulos internacionales, por el paladar negro de su gente, por el sabor de su fútbol. Y todo eso es una realidad, pero además un gran desafío.

-¿Los resultados se dieron más rápido de lo que sospechabas?

-Está claro que el equipo no se armó de la noche a la mañana. En realidad eso casi nunca sucede en el fútbol. Siempre hay una etapa previa que puede o no desembocar en un proceso ganador. Y aquí también tuvimos que pasar por esa etapa. Es obvio que este Independiente no es el Independiente con el que yo arranqué.

-Vale la aclaración, porque si uno refresca algunas formaciones se va a encontrar con que el medio-campo de Independiente hace unos meses estuvo integrado por Desio, Cascini, Pérez y Cagna.

-Sí, es cierto, era una etapa de experimentación. Después, poco a poco fuimos encontrando los hombres para las funciones y definiendo un estilo y una línea de juego que no traicionamos ni vamos a traicionar. En los partidos finales del torneo Clausura ya quedó delineado el Independiente actual y a partir de ahí apuntamos a enriquecerlo desde lo individual hasta los movimientos colectivos.

-Frente a Boca en el complemento reemplazaste al colombiano Usuriaga por un volante de marca como Cascini. ¿Esto no se puede tomar como una traición?

-No, de ninguna manera. Eso fue apenas una circunstancia del juego. Me vefía en la obligación de fortalecer el medio y simplemente apelé a un hombre que estaba en el banco con las características que buscaba. Pero vale señalar que en el fútbol no hay que quedarse atado a una sola fórmula.

-¿Advertís que este Independiente ya hizo lo suficiente para quedar en la historia pintado como un gran

equipo, como lo fue por ejemplo Huracán del '73?

-Creo que ya quedamos en la historia, pero si hablamos de un relieve interesante, estoy convencido de que Independiente ya hizo algo por el fútbol. Nosotros tenemos una premisa muy clara: nos interesa como

a todo el mundo el resultado, pero además nos interesa y mucho la forma y el contenido. Y eso la gente de Independiente lo interpreta y lo agradece.

-¿Este es el fin de un ciclo o el comienzo de otro?

-Ya lo dije antes: los ciclos tie-

## ¿A QUE RENUNCIO EL CAMPEON?

# Sin traicionar un estilo

(Por E.V.) ¿A qué renunció Independiente para ganar por primera vez la Supercopa? ¿A su fútbol de marca registrada? ¿A su línea tradicional? ¿A su estilo histórico? En realidad no renunció particularmente a nada, aunque esta versión de Independiente en los dos partidos finales frente a Boca no lo haya encontrado en un pico de rendimiento individual ni colectivo.

Que Boca logró superarlo por largos pasajes de los 180 minutos disputados no significa que el equipo dirigido por Miguel Angel Brindisi traicionó su manera de interpretar el juego y sus eventuales circunstan-

cias. La traición, en el caso que existan virtuales traiciones en el fútbol, tiene otro perfil y otro marco de definición: por ejemplo, jugar sin convicción, o negar directamente el juego.

Independiente no hizo ninguna de las dos cosas. Ni jugó sin su habitual convicción, ni le dio la espalda a un espectáculo que, en general, fue vibrante y muy emotivo. Por eso, en sociedad con Boca y sin alcanzar un brillo singular, tanto en la Bombonera como en Avellaneda ambos revalidaron el fútbol. El buen fútbol.

Quizá desde la chicana fácil se puede repetir que Independiente, a 28 minutos del cierre del partido y con el 1-0 en el bolsillo por el golazo del pibe Sebastián Rambert, resignó sus reconocidas convicciones de ataque cuando Brindisi hizo ingresar a un volante de recuperación como Alfredo Cascini por el delantero colombiano Albeiro Usuriaga. La chicana de inmediato pierde consistencia cuando se refresca la última media hora del encuentro en la que Independiente dispuso de cuatro o cinco mano a mano ante el increíble Carlos Fernando Navarro Montoya.

Independiente no fue Independiente en la medida en que borró de la cancha y vapuleó claramente a

Huracán en la última fecha del torneo Clausura, o al Santos, Gremio y Cruzeiro jugando de local, pero respetó su identidad -la del buen trato de pelota, el toque como bandera, la actitud de búsqueda, el desequilibrio que imponen sus individualidades y una idea que privilegia la libertad para crear- más allá de sus visibles desvíos y los problemas funcionales que denunció frente a Boca.

Independiente no fue el equipo lujoso de otras oportunidades, pero nunca intentó disfrazarse para acceder a un beneficio puntual. Y esto de por sí encierra un mérito que trasciende su importante victoria del pasado miércoles. Porque habla de un reflejo de coherencia y de ética. La misma que demostró Boca, todavía bajo los particulares efectos del síndrome que acompaña las derrotas que de manera inevitable dejan su impronta.

Se sabe que el fútbol y la vida no sólo se nutre de los ganadores. Este ganador que resultó Independiente encontró frente a otro protagonista sin versos. De los que juegan, de los que quieren, de los que no se quedan pegados a la teoría de la resignación propia de estos tiempos.

Es que así el fútbol parece más fútbol. Y los triunfos más valiosos. Independiente puede dar fe.

# El orgullo nacional ya es mundial

Con la reciente obtención de la Supercopa el pasado miércoles, Independiente se convirtió en el club que conquistó más títulos internacionales en el mundo del fútbol. Su marca alcanza 13 títulos, contra 12 del Milan, 9 del Real Madrid y de Ajax de Holanda, 8 del Barcelona de España y 7 del San Pablo, una cifra que en realidad se hizo posible en pocos años a partir de los nuevos torneos organizados por la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF).

Las copas que ganó Independiente son las siguientes: siete Copas Libertadores de América en los años 1964, '65, '72, '73, '74, '75 y '84; dos Copas Intercontinentales en 1973 y 1984; 3 Copas Interamericanas en 1972, 1973 y 1975 y esta Supercopa. Además de estos logros, Independiente ganó 13 campeonatos durante la era profesional: 1938, '39, '48, '60,

'63, '67, '70, '71, '77, '78, '84, '88/89 y '94.

Detrás de Independiente, a nivel internacional, está el Milan, que tomó un gran impulso a partir de la vinculación como director técnico de Arrigo Sacchi, luego reemplazado por Fabio Capello. Milan, uno de los equipos más ganadores de la actualidad obtuvo los siguientes trofeos: 5 Copas de Campeones de Europa, 3 Copas Intercontinentales, 2 Recopas Europeas y 2 Supercopas Europeas. Por su parte, el Real Madrid tuvo su época

de esplendor en los finales de la década del '50 y principios de los '60, cuando el director de orquesta era el inigualable Alfredo Di Stefano. El Real ganó 6 Copas de Campeones, 2 Copas UEFA y una Intercontinental.

Los nueve títulos del Ajax, en los días cuando brillaba Johan Cruyff, uno de los más grandes estrategas del fútbol moderno, se componen de 3 Copas de Campeones, 1 Recopa Europea, 1 Copa UEFA, 2 Supercopas y un título Intercontinental. Los ocho del Barcelona, muchos de los cuales tuvieron al mismo Cruyff como protagonista en calidad de jugador y técnico son una Copa de Campeones, 3 Recopas, 3 Copas UEFA y 1 Supercopa.

Finalmente, los siete del San Pablo conducido por Telé Santana son 2 Copas Libertadores, 2 Copas Intercontinentales, 2 Recopas Sudamericanas y 1 Supercopa.

## Los títulos

7 Copa Libertadores  
2 Copas Intercontinentales  
3 Copas Interamericanas  
1 Supercopa

**CATMO**  
FLETES - CARGAS - REPARTOS  
Tel.: 941-8291/471-8111 Tel/Fax: 942-9022

# Frana es el sobreviviente argentino en los cuartos

Al ganarle a Carlos Costa 7-5, 7-6, dio la nota en la jornada de ayer del South American Open y es el único representante nacional en carrera por el título porteño.

Javier Frana echó al español Carlos Costa del South American Open. El rafaellino ganó 7-5, 7-6 (7-2) al segundo favorito del certamen y es el único argentino que consiguió meterse en los cuartos de final, instancia por la que hoy enfrentará al también español Juan Viloca, que superó a Franco Squillari 6-4, 6-2. Por su parte, Gastón Etlis le ganó el primer set (6-3) a Alberto Berasategui, aunque luego el primer preclasificado del certamen reaccionó y ganó los dos juegos siguientes por 6-0 y 6-2.

Frana tuvo la posibilidad de ganar con más comodidad el partido

ya que en el segundo set se adelantó 5-3 y 40-0. Sin embargo, Costa, campeón de la última edición de este torneo y segundo favorito, peleó cada punto y prolongó la definición.

El encuentro Frana-Costa fue uno de los tres que se desarrollaron ayer en las canchas de polvo de ladrillo del Buenos Aires Lawn Tennis Club entre argentinos y españoles. En los dos primeros, tal como se pronosticaba, los triunfos fueron para los europeos. Gastón Etlis, quien con 19 años se constituye en una de las esperanzas del tenis argentino, sorprendió en el arranque a Berasategui, quien está ubicado en el octavo lugar en el ranking de la Asociación

de Tenistas Profesionales y es el gran candidato a quedarse con el título. Pero después, el español, que la semana próxima participará en el Masters que se disputará en Francfort, se impuso con facilidad de la mano de su eficiente juego de base.

El juego de Etlis, ubicado en el puesto 266° del ranking, es más propicio para pisos rápidos ya que tiene un estilo agresivo que se sustenta en un saque eficiente.

En cambio, Franco Squillari, también de 19 años, no pudo repetir la muy buena actuación que tuvo frente a Franco Davin y fue superado con claridad por Juan Viloca. Squillari, al igual que Etlis, debió sortear la clasificación para poder participar en el torneo.

Berasategui buscará hoy un lugar en las semifinales del torneo, que reparte premios por 313 mil dólares, ante su compatriota Francisco Clavet, quien superó en la cancha número 1 al también español Tomás Carbonell 6-1, 7-5.

En otro de los encuentros se enfrentarán los checos Karel Novacek y Slava Dosedel, que el miércoles superaron en octavos de final al argentino Gabriel Markus y al español Jordi Arrese, respectivamente. Por último, Alex Corretja, tercer preclasificado, se deberá medir con el brasileño Luis Mattar.

## Sabatini sí, Capriati no

Gabriela Sabatini pasó a la tercera ronda del torneo de Fidelity al vencer a la sudafricana Joanne Krugger por 6-4, 6-0. Lo más destacado de la jornada fue el debut y despedida de Jennifer Capriati. Después de pasar 15 meses alejada del tenis, la norteamericana reapareció con una derrota ante la alemana Anke Huber por 6-4, 3-6, 6-1. La estadounidense de 18 años, quien fue arrestada en diciembre pasado acusada de robar en una joyería, y nuevamente en mayo por posesión de marihuana, explicó que "fue bello volver a jugar" y entendió que "mi tenis está mejor que cuando jugué mi último partido".

Gabriela jugó muy bien y casi no tuvo inconvenientes en superar a la sudafricana Krugger. La semana próxima en Nueva York, Gabriela debutará en el Masters frente a Martina Navratilova quien, a su vez, en diciembre se presentará en Buenos Aires.

Capriati fue recibida por el público con una ovación. Al término del partido afirmó que "probablemente juegue el Abierto de Australia a principios del año que viene, para ver qué pasa y no con la intención de escalar posiciones". Huber, su rival de ayer, consideró que "sigue golpeando a la pelota igual" y pronosticó que "con más entrenamientos y más partidos volverá a ser la de antes". También fue eliminada del certamen la estadounidense Lindsay Davenport, la tercera preclasificada, que perdió ante la holandesa Brenda Schultz por 2-6, 6-2, 6-4. En cambio, la francesa Mary Pierce, segunda favorita, no tuvo problemas con la norteamericana Patty Fendick, a la que derrotó por 6-3, 6-1.



Javier Frana, ganador ayer en el Buenos Aires Lawn Tennis.

# Para contarle la verdad damos muchas vueltas.



**TELEFE**  
NOTICIAS

A las 12 y a las 19 hs.

TE LE FE

*Juntos*



Vásquez, de traje, anteojos negros y mano vendada.

Esta noche expondrá su corona mundial de los medianos juniors de la AMB frente al guyanés Tony Marshall en Tucumán. Si conserva el título le dará la revancha a Ronald Wright, a quien venció en agosto, y después unificará el cetro con el campeón del Consejo, Terry Norris. Esta noche habrá otras tres peleas.



## JULIO CESAR VASQUEZ ANTES DE SU DEFENSA

# "Estoy mejor que nunca"

(Por Carlos Stroker) "Estoy en mi mejor momento boxístico", dijo ayer a *Página 12* el boxeador Julio César Vásquez luego del pesaje oficial y 24 horas antes de su décima defensa del título de los medianos juniors, versión Asociación Mundial de Boxeo. El campeón mundial expondrá su corona ante el guyanés Tony Marshall. El combate se realizará en el club Caja Popular de San Miguel de Tucumán y será televisado desde las 21.10 por Canal 9. La velada incluye otras tres peleas. La primera tendrá como protagonistas a los cruceros Patrice Ao-Aouissi y Augusto Machado, Anaclét Wamba y Larry Carlisle y tras el combate de Vásquez se enfrentarán Ronald Wright y Ernesto Sena.

"Para este combate me preparé como siempre, con todas las ganas, y tengo mucha confianza", confesó el monarca de la categoría. Vásquez enfatizó que "Tony Marshall es más alto y más veloz, pero el cambio de golpes lo puede perjudicar, puede ir al piso."

—¿Qué tipo de pelea te puede complicar?

—Una pelea larga puede ser complicada, puede ser algo beneficiosa para él, pero en realidad no sé cómo puede llegar a salir la pelea de mañana (por hoy). Pero Marshall no es un pegador,

me puede venir justo para la izquierda, aunque hay que reconocer que no será una pelea fácil.

Vásquez, de 28 años, tiene una campaña de 52 combates, 50 triunfos (35 por nocaut) y una derrota, mientras que Marshall, con 24 años, está quinto en el ranking mundial, combatió en 26 oportunidades con 17 conquistas (4 por nocaut), 3 derrotas y seis empates. "Esta es la décima defensa que hago del título y ahora tengo más experiencia que hace dos años, cuando la conquisté, y toda esa experiencia me la dio la competencia." Esta será la tercera vez

que el argentino defiende su título en tierra tucumana, la primera fue ante el venezolano Alejandro Ugueto y la segunda frente al salteño Ricardo Núñez.

"Después de esta pelea voy a descansar un poco y recién en enero del año próximo comenzaré a entrenar fuerte nuevamente." Vásquez defendió por última vez su cinturón ante el norteamericano Ronald Wright en agosto pasado en Francia y el pugilista dijo que quería la revancha lo antes posible.

—¿Le vas a dar la revancha a Wright el año próximo?

—Si sigo campeón la revancha se la doy donde quiera, no tengo problemas.

Vásquez, hace unos meses, tuvo una lesión en su muñeca derecha, "pero eso ya quedó en el pasado, de eso ya me olvidé. Lo único que quiero ahora es salir a pelear ante Marshall, retener el título y descansar unos días". Julio César Vásquez intentará hoy seguir con su reinado dentro de los medianos juniors. Tal vez, dentro de poco tiempo, si retiene la corona combatirá contra el norteamericano Terry Norris para unificar el título de la AMB y el CMB.

## GANABA COMODO Y FUE A LOS PENALES

# San Lorenzo necesitó de los 12 pasos

San Lorenzo padeció inútilmente para seguir en la Conmebol. Ganaba sin problemas con goles de Rivadere y Biaggio pero se refugió a cuidar la diferencia y permitió que Lanús descontara con gol de Sogan y empatara sobre la hora con un tanto de Ibagaza. En los penales tuvo más suerte y ganó 4-2. Fue un buen ensayo para ambos. Veira, por ejemplo, probó

con Tuzzio como marcador central, le dio una chance más a Rossi y de su poderoso mediocampo sólo utilizó a Netto permitiendo mostrarse al cordobés Rivadere, al pibe Lencina y a Ortega Sánchez. Patricio Hernández, en cambio, probó con Varisco en el arco. Perdió potencia en ofensiva sin Vilallonga y el manejo lo aportó Martino. Todo muy de entrecasa pero con algunas jugadas interesantes y un final dramático. Biaggio definió con categoría un mano a mano en el segundo gol y Rodolfo "Tapita" García acertó distancias en el segundo tiempo. Ya en el descuento, Ibagaza marcó el empate que obligó a definir por penales. Ahí San Lorenzo reencontró su camino en la Conmebol.

**2** **(4) SAN LORENZO:** Paset, Batista, Tuzzio, Morán, Manusovich, Lencina, Netto, Rivadere, Ortega Sánchez, Biaggio, Rossi. DT: Héctor Veira.

**2** **(2) LANUS:** Varisco, Loza, Simionatto, Schurer, Armando González, Peinado, Nestor González, Lemma, Martino, Ariel López, Di Carlo. DT: Patricio Hernández.

**Cancha:** Nuevo Gasómetro. **Goles:** 12m. Rivadere (SL), 45m. Biaggio (SL), 66m. Rodolfo García (L) 90m. Ibagaza (L)

## Los nervios de la Fórmula 1

Michael Schumacher y Damon Hill ya iniciaron la guerra de nervios que presidirá todo el fin de semana del Gran Premio de Australia de Fórmula 1, última prueba del campeonato mundial, y que determinará quién de los dos se quedará con la corona. El alemán llega a la definición con un punto de ventaja sobre el inglés. En la madrugada de hoy se disputaba la primera tanda clasificatoria en el circuito callejero de Adelaide.

"No estoy seguro si Damon sabe cómo actúa toda esa presión que él tiene ahora. Usualmente he estado en situaciones similares y sé mantenerme tranquilo en situaciones difíciles", apuntó Schumacher.

"Cada vuelta, cada curva, cada pe-

queña cosa será lo mismo para mí que para Michael. Allí decidirá la pequeña ventaja psicológica—repuso Hill, ambos sabemos que todo es vital. Espero que la carrera sea excitante y competitiva. Me gustó la del domingo en Japón, ésta será aún más emocionante".

Desde 1986 que el título mundial de F1 no se define en la última carrera. Schumacher tiene 92 puntos, con ocho victorias en el año, y habría podido ganar la corona en Japón si su equipo no hubiera cometido una serie de errores que le impidieron estar delante de Hill, que tiene 91 puntos y seis triunfos.

El británico se halla negociando mejores condiciones para su contrato '95 con la escudería Williams, lo que podría reportarle una presión adicional.

## La U de Chile, el rival

Universidad de Chile goleó 5-0 a Oriente Petrolero en Santa Cruz de la Sierra y se clasificó para la ronda siguiente de la Copa Conmebol, en un partido que estuvo interrumpido 22 minutos porque los hinchas locales ingresaron al campo con la intención de agredir a sus jugadores por la baja actuación. El conjunto chileno será el rival del único equipo argentino que queda en la Conmebol.

Los otros equipos clasificados son: Cerro Corá de Paraguay (eliminó a Huracán de Argentina, pese a perder 2-1), Peñarol de Uruguay (también cayó con su compatriota Danubio 1-0) y Sporting Cristal de Perú (dejó en el camino a Nacional de Quito, Ecuador). Hoy jugarán Vitoria-Corinthians, en Salvador.

## Vélez se juega ante Central

Vélez, uno de los dos punteros del torneo Apertura de fútbol, buscará retomar su mejor nivel y mantener su condición de líder cuando esta noche reciba a Rosario Central en el comienzo de la duodécima fecha del certamen. El encuentro se jugará en Ferro (en el estadio de Vélez actúa el cantante Luis Miguel), comenzará a las 21.10 y será televisado por el Sistema Satelital Codificado (TSC). Vélez procurará en primera instancia reencontrarse con los resultados luego de tres encuentros en que obtuvo dos empates (1-1 con Boca y 0-0 con Lanús) y una derrota (0-1) frente a Racing. Pero la gran preocupación de Carlos Bianchi es seguir buscando el equipo que el 1º de diciembre se enfrentará al Milan en el estadio Nacional de Tokio por la Copa Intercontinental. Con una camada de jugadores jóvenes, entre los que se destacan Cristian González y Pablo Sánchez, Rosario Central buscará mantener la esperanza de seguir luchando por el título. Las probables formaciones son las siguientes: Vélez: Chilavert; Zandoná, Trotta o Pellegrino, Almandoz, Cardoso o Domínguez; Basualdo, Gómez, Basesadas, Pompei; Asad y Flores. DT: Carlos Bianchi. Rosario Central: Bonano; Ordóñez, Ayala, Balbis, Jara; Roberto Molina, Falaschi, Pablo Sánchez, Palma; Mauricio López, Bellosso. DT: Pedro Marchetta.

## Colón volvió a la punta

Colón de Santa Fe derrotó a San Martín de Tucumán 3-0 y recuperó la punta del torneo Nacional B de fútbol al completarse la decimotercera fecha. Estudiantes, en tanto, apabulló 4-1 a otro de los animadores del torneo, All Boys, en una de las mejores actuaciones del conjunto que dirige Miguel Ángel Russo y Eduardo Luján Manera. Colón es líder con 18 unidades, pero Estudiantes se mantiene invitado al cabo de diez presentaciones con seis triunfos y cuatro empates, a dos puntos de los santafesinos. Unión perdió frente a Atlético Tucumán 2-0 y Godoy Cruz Antonio Tomba venció a Douglas Haig de Pergamino 1-0. Este fin de semana continuará el torneo con el clásico entre Unión y Colón y Morón recibirá a Estudiantes.

## Se retira Ricardo Gareca

El delantero de Independiente Ricardo Gareca jugará su último partido el próximo domingo, ya que decidió retirarse de la actividad profesional. En el entrenamiento que el campeón de la Supercopa realizó ayer por la tarde, el futbolista reunió al plantel y le comunicó la determinación. Gareca seguirá el curso de director técnico.

## FUTBOL 5 TORNEO

PREMIOS HASTA 4º puesto

**CAMPUS** SPORTS ARENA  
MAZA 754 - 97-3754

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 104, Secretaría Única, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de don OSCAR ANTONIO GERONIMO ORTELLI. Publíquese por tres días. Buenos Aires, agosto 29 de 1994. Adrián R. Miranda, Secretario Interino.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 57, Secretaría Única, cita y emplaza por treinta días, a herederos y acreedores de DON JOSE MANUEL BENSUSAN. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 4 de noviembre de 1994. Carlos Roberto Garibaldi, secretario.

### Juzgado Nacional en lo Civil

Nº 70 cita y emplaza por 30 días a herederos y acreedores de Mario Augusto ORLANDO. Publíquese por 3 días. Buenos Aires, octubre 24 de 1994. Julio Alfredo Auliel, secretario.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 98 cita y emplaza por el plazo de 30 días a herederos y acreedores de don José Jorge CABILLA a los efectos de que hagan valer sus derechos. Buenos Aires, 7 de Octubre de 1994. El presente deberá publicarse por tres días. Buenos Aires, 7 de Octubre de 1994. Secretario José Luis González.

LUIS MIGUEL Y FITO PAEZ, LOS NUMERO UNO

# Liniers estalló en un grito de corazón

(Por M. P. y Fernando D'Addario) A la hora señalada, cuando Luis Miguel sumó su voz a la de 45.000 mil fanáticas que intentaban taparlo con gritos y devoción, la histeria dominó anoche por completo el estadio de Vélez. Con la fidelidad de un compact disc, el rítmico "Luz verde" se convirtió en una melodía de acompañamiento del griterío infernal del público casi absolutamente femenino, que de ahí en más demostraría conocer las canciones de punta a punta y muy pocas veces evitaría la necesidad de corearlas. Afuera, como coladas que se quedan afuera de una fiesta, un puñado de adolescentes también cantaba. Pero aguardaban su venganza: tenían entradas para hoy, y estaban dispuestas a pasar la noche allí con tal de estar primeras en la fila cuando, a las cinco de la tarde, vuelvan a abrirse hoy las puertas para poner nuevamente en marcha el rito. "Es fácil: ahora lo escuchamos desde acá y mañana (por esta noche) lo vamos a ver a cinco metros de distancia", explicó Yessica Martínez, de 15 años.

Vestido con impecable traje negro y camisa blanca, Luis Miguel quedó solo adelante del escenario a las 21.30, iluminado por luces rojas, mientras una banda integrada por 10 músicos y tres coristas, más 24 miembros de la Sinfonía del Colón, derrochaba categoría, allá en el fondo del escenario. Cuando nacieron las primeras estrofas de "Pensando en ti" más de una niña perdió en el camino alguno de los souvenirs que adquirió antes de entrar. Revistas alusivas arrugadas o rotas en lapsos de rabia amorosa, frasquitos de perfume derramados, remeras con la cara del mexicano que en la ocasión sólo servían para secar las lágrimas por tanta pasión incomprensible y entradas para boliches de la más variada calaña conformaban la escenografía que oficiaba de relleno para que Mickey realizara "su" show. Los tres primeros temas, correspondientes al álbum

Aries, fueron el prolegómeno ideal para incursionar en los boleros. Recién antes de largar con "No sé tú", el cantante saludó por primera vez a la multitud con un lacónico "Buenas noches, Buenos Aires" que generó un griterío aún mayor.

El fanatismo era incondicional y, en muchos casos, excluyente. Antes del show, una encuesta en la cola de 200 metros permitió comprobar que la mayoría de las chicas no gustaban ni de Ricky Martín, ni de Diego Torres, ni mucho menos del Puma Rodríguez o Julio Iglesias. Un verdadero hallazgo fue toparse con Cristina Albarracín, de 22 años y vecina de Floresta, que manifestó estar encantada con Luis Miguel, pero también con los Rolling Stones.

Alrededor de las 22, el cantante homenajeó a Gardel con "El día que me quieras" y lo hizo a la altura de las circunstancias, aunque las chicas no hayan reparado en la historia. Los varones eran como moscas en la leche "Vine a acompañarla a ella, pero no voy a entrar, ¿eh? No... no voy a decir mi nombre porque si me escuchan no puedo entrar más al colegio", dijo a Página/12 un muchacho dos horas antes del comienzo. Entre las virtudes que ostentaba Anabela, su novia, no figuraba la piedad: "Poné que se llama Fabián, que va al Nicolás Avellaneda y que es un careta. Otros pibes vienen a ver a Luis Miguel y se la bancan. A éste le da vergüenza y después se hace el duro yendo a ver a los Ramones".



Los números del negocio musical en la Argentina marcan que un mexicano y un rosarino han sido los máximos vendedores de discos en los últimos dos años. Luis Miguel llenó anoche el estadio de Vélez, donde hoy se presenta otra vez, en el segundo capítulo de una gira argentina que mueve aún más dinero que la visita en febrero de los Stones. Fito Páez, que el año pasado se había presentado en ese mismo estadio en un recital a beneficio de Unicef, tocó el miércoles en un homenaje a Astor Piazzolla ante una audiencia fanatizada, que originó incidentes e incluso estuvo a punto de hacerlo bajar del escenario.

Luis Miguel concretó anoche otro show superprofesional, y repite hoy.

El estadio de Vélez era un caldero de griterío femenino constante.

## ENTREVISTA A YEHUDI MENUHIN

# "La música borra las fronteras"

(Por D. F.) El ensayo llega a una pausa. Los músicos de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires aplauden. Solistas y director agradecen y éste, en un perfecto español, dice, con una sonrisa, "los espero en 20 minutos". En un rincón se queda una de las cantantes, la soprano Olga Makarina, que canta para quien quiera escucharla una de las arias del oratorio *Elijah* de Felix Mendelssohn. Al piano, alguien toca una melodía de Gershwin, mientras en un costado un bailarín, que nada tiene que ver con este ensayo, con auriculares y un walkman, realiza ejercicios de barra. En el fondo de la sala, el conductor, sir Yehudi Menuhin, toma mate -créase o no- y conversa con Página/12. "La pobreza y el hambre nunca habían llegado al nivel de crueldad de la actualidad", piensa en voz alta. "La separación entre los que viven bien y los pobres es mayor que nunca. La música intenta otra cosa, borrar fronteras, razas, creeds, encontrarse con una orquesta magnífica como ésta o, en Asia, con instrumentistas sumamente sensitivos. Eso es lo ideal, un lenguaje por encima de las desigualdades del mundo pero, lamentablemente, ninguno de nosotros es político ni se presenta a elecciones. ¿Cómo se puede explicar,

cómo puede cualquier artista tomar, por ejemplo, la decisión del gobierno de California de no brindar servicios de salud ni de educación a los inmigrantes ilegales? ¿Esos niños no son seres humanos? ¿A nadie se le ocurre pensar que mientras las condiciones en México sean de desigualdad extrema va a seguir habiendo inmigración ilegal en Estados Unidos?"

Verdadera leyenda desde que, como violinista, dio sus primeros conciertos a los 11 años, ejemplo durante casi setenta años de músico humanista, ahora, a los 78, es uno de los directores de orquesta más prestigiosos del mundo. A diferencia de lo que sucede habitualmente, esta vez la contratación de una estrella corrió por cuenta de la Municipalidad de Buenos Aires, lo que derivará en que las tres funciones previstas -*Elijah* de Mendelssohn mañana y el lunes 21, el *Mesías* de Handel este lunes 14- en lugar de ser las fiestas casi privadas que se acostumbraban cuando son las grandes sociedades de conciertos las que programan, podrán tener un público bastante más amplio: las entradas más baratas para la función del lunes, por ejemplo, tendrán un costo de \$2. "Ambos oratorios tienen vigencia, porque la gente no cambia. Ahora su-

ceden las mismas cosas terribles que describen los textos bíblicos. La mente del hombre es siempre peligrosa, porque casi siempre se eligen los líderes incorrectos. Los buenos hombres, como Jesús o Elías, son generalmente sacrificados. Actualmente, el espíritu humano ha regresado a los tiempos de los paganos. Adoramos el becerro de oro y, para tomar un precepto bíblico, seguramente seremos castigados por ello, porque con el dinero no se puede comprar amor."

Autores como Bela Bartók computieron especialmente para él y, en su afán por abrir las fronteras musicales, tocó junto al sitarista indio Ravi Shankar. "Entre nosotros, los músicos -explica-, no hay fronteras. Las fronteras son líneas arbitrarias trazadas en habitaciones cerradas en las que hay un montón de humo de buenos cigarrillos. Traza esas líneas es la ocupación favorita de los políticos desde que terminó la guerra. Ellos aman hacer líneas en los mapas. Nosotros, no. En la cultura no hay fronteras, hay centros. Es como en un jardín. Ninguna planta, ningún árbol, ninguna flor, tiene por qué ocupar el lugar de las otras. Todas deben estar allí, y a quien pasea por el jardín lo que lo atrae es, justamente, la diversidad. Creo en la au-

tonomía cultural, de cada grupo, de cada dialecto, de cada lenguaje, de cada tradición pero no quiero guerras. No quiero divisiones entre uno y otro árbol del jardín."

Su trayectoria pedagógica, además, con Alberto Lissy como continuador dilecto al frente de academias y festivales musicales como los de Bath y Gstaad, es una de las más profundas y coherentes en lo que va del siglo. "Es imprescindible oponerse a las discriminaciones, pero no sólo a las raciales, religiosas o sexuales. La sociedad actual discrimina a los niños y discrimina a los viejos. La educación es una de las maneras de respetar a los niños y de que los mayores puedan transmitir lo que saben. La música es el mejor coordinador de las facultades humanas. Los nervios, los músculos, el intelecto, el corazón, la circulación, el canto, la concentración cerebral, concentran la disciplina y hacen a las personas más equilibradas. La gente que nunca ha hecho música está literalmente desbalanceada. Shakespeare decía que había que tener cuidado con quien no tuviera música en su alma. Y ese es el hecho. Quien nunca escucha la música de otros, descartando, claro está, las marchas militares, es alguien que vive solo."

**Club del VINO**  
Cabrera 4737  
Reser. 833-0048  
833-0049/50  
TEATRO Est. Malabia 1320

**HOY VIERNES**

22 HS. **URDAPILLETA Y TORTONESE**

8.30H. **FLAMENCOS: LOS TARANTOS**  
Espec. c/copa \$ 20  
Anexo RESTAURANTE-Tarjetas

**JUEGOS A LA HORA DE LA SIESTA**

Miércoles a sábados 21 hs.  
Todos los días una hora antes de comenzar el espectáculo, menores de 25 años abonarán la entrada a \$ 10.

PASEO **La Plaza**  
Sala Pablo Picasso  
Corrientes 1660 - Tel. 49-8781

<p><b>PRIX D'AMI</b></p>	<p>VIERNES 11 0 HS. \$10</p> <p><b>HEROICOS SOBREVIVIENTES</b></p> <p>GRUPO INVITADO: <b>ROCAS SAGRADAS</b></p>	<p>FIESTA REAGGE</p> <p><b>LOS CAFRES Y T.H.C.</b></p>	<p>SABADO 12 0 HS. \$10</p> <p><b>PRIX D'AMI</b></p>
--------------------------	---	--	--



FRENTE A FRENTE

# Corridas e histeria en el tributo a Piazzolla

(Por Martín Pérez) Inaugurando la serie de recitales programados dentro del marco de La Semana de Piazzolla, organizada en el Centro Cultural Recoleta, Fito Páez volvió a tocar en vivo casi un año después de su último recital ante 45 mil personas en el estadio Vélez Sársfield. En una fecha compartida con el sexteto de Antonio Agri, legendario violinista de Astor Piazzolla, la noche del Recoleta terminó siendo arrasada por el entusiasmo de más de tres mil fans de Fito que superaron la capacidad del lugar, voltearon vallas y generaron corridas antes y después del recital, recreando escenas dignas del film *A Hard Day's Night*, de los Beatles. "Che, parecen una jauría... Sólo vamos a tocar un poco de música", alcanzó a murmurar el rosarino como respuesta al histérico griterío femenino que lo recibió cuando subió al escenario junto con Agri para abrir su show con una versión en piano y violín—apenas ensayada pocos segundos antes en los camarines—de "Yo vengo a ofrecer mi corazón". Los 600 mil discos vendidos de *El amor después del amor* y la inminencia de la salida de *Circo Beat* son un caldo de cultivo ideal para la espera histeria.

"Con todo esto ya no disfruto cuando toco. Creo que en algún momento no muy lejano voy a dejar de tocar en vivo", llegó a amenazar el cantante cuando las voces de sus fans tapaban por completo el sonido del piano, planteando un dilema que ha perseguido a las estrellas musicales desde la época de los Fab Four, y que—según confesó luego a *Página/12*—lo preocupa desde los recitales multitudinarios de La Rueda Mágica Tour.

Antes del huracán Páez, la noche del miércoles fue inaugurada por el conjunto del violinista, que decidió encargar un corto set ante la ansiedad del público. El repertorio estuvo integrado por cuatro temas de Piazzolla, dos de ellos—"Adiós Nonino" y "Lo que vendrá"—ovacionados por la gente que, desconocedora de los códigos, intentó aplaudir al ritmo de uno de ellos, generando la irritación de Agri. "Ustedes son muy jóvenes, pero estas imprudencias duelen mucho", protestó con voz baja y tono de maestro, antes de retirarse muy aplaudido, rumbo a su azaroso encuentro con Páez en camarines.

El show del rosarino, que estuvo a punto de zozobrar por la indeclinable voluntad de las niñas de corear a voz de cuello cuanto tema intentaba presentar al piano ("Estuve a punto de pararme e irme", confesaría luego), terminó siendo un recital memorable, a la manera tal vez de aquellas presentaciones de "Chapa y Pintura" en el Teatro Alvear. "Esto no puede ser, yo hago música, canciones. Si no las escuchan no se puede", despotricó una y otra vez después de los primeros temas: "Te vi", "Pétalo de sal" o "Mariposa Tecnicolor" ("No lo puedo creer, todavía no salió el disco y ya se lo saben", comentó algo ingenuamente). Fue entonces cuando apareció la solución Dylan: a la manera del viejo Bob en Obras, el rosarino comenzó a versionar sus temas de una manera tan retorcida que las niñas no podían seguirlo y debieron conformarse con escuchar. "Vamos a cambiar un poco las cosas", dijo sonriendo al piano. Así, se sucedieron "11 y 6" y "El chico de la tapa" ("De la canción romántica a la crónica social", explicó). Luego llegó el momento del dúo con Liliana Herrera, interpretando dos temas del Cuchi Leguizamón—"Upa Federico" y una fantástica versión de "Me voy quedando"—, y "Naranja en flor", de los

hermanos Expósito.

El mejor momento de la noche, ya sin Herrero, llegó con el tango "Uno", y dos temas de rockeros particularmente queridos por el rosarino. Primero fue "Mañana en el Abasto", de Luca Prodan, y luego una emocionante versión de "Viernes 3 AM", de Seru Girán. "Pero en sí, Charly, nada más cambiará", cantó Páez, cambiándole la letra al tema ante un respetuoso silencio. Y se preocupó de corregir luego: "Y no llevas el caño a tu sien/apretando bien las muelas". Después de la emoción a flor de piel, el final fue con el "Tema de Piluso", y vuelta a escuchar al numeroso coro de niñas, esta vez encarándo una canción del nuevo disco que fue tocada sólo en los recitales de Vélez y aún no suena en la radio. Un preuncio, seguramente, de que la fiebre Páez se multiplicará con la inminente edición de *Circo Beat*, el sucesor del exitoso *El amor después del amor*. "Me voy, no sin antes recordar lo importante que ha sido Astor Piazzolla en nuestra música", dijo Páez cerrando la primera noche del ciclo. "Es importante la memoria, por que sin ella no se va a ningún lado."



Fito Páez cambió los temas para poder cantarlos con tranquilidad. Luego confesó a *Página/12* que estuvo a punto de dejar el escenario.

## Entre lo que vendrá, "Fuelles del sol"

Después de la multitudinaria inauguración del miércoles, la serie de recitales de La Semana de Piazzolla (que se realizan en un escenario al aire libre instalado en el balcón que en La Recoleta da a la barranca de Plaza Francia) continuó anoche con las presentaciones de Pedro Aznar y Néstor Marconi. Además de los shows del fin de semana (hoy Miguel Cantilo y Grupo Siglo Treinta, mañana la Orquesta del Tango y Gerardo Gandini, y el domingo Jairo y Pablo Zeiger), el ciclo terminará el lunes con una presentación de Adriana Varela y el Octeto Electrónico de

Daniel Piazzolla. Piazzolla hijo confirmó el anticipo de *Página/12* respecto de que esa noche estrenará junto a Páez el tema "Fuelles del sol". "Ese tema lo descubrí en una banda de sonido de un film de Marco Bellocchio, que compré en París, y me impactó tanto que me comuniqué con Daniel y le pedí permiso para agregarle una letra", explicó Páez. "Astor es una referencia muy importante de nuestra música—enfaticó—, impone un nivel de claridad, y tenemos que hacer un esfuerzo para acercarnos a él, porque ahí tenemos todos de dónde agarrarnos."

CECILIA TODD

## Una fiesta de canto popular

CECILIA TODD. Acompañada por Francisco Alonso Arteaga en guitarra; Jesús Rengel en contrabajo y Ricardo Sandoval en mandolina, tiple, quinto, cuatro y tres cubano. En el Ciclo Clásicos Populares. Teatro San Martín. Miércoles 2 y 9.

(Por Diego Fischerman) La primera vez que la voz de Cecilia Todd llegó al público porteño fue hace 21 años. Un año antes había sido su debut profesional, en la Universidad Simón Bolívar de su Caracas natal. La canción elegida allí había sido un anónimo del oriente venezolano que, de ahí en más, se convertiría en su emblema. "Pajarillo verde" llegaría a estas playas, junto a su cantante, casi por casualidad. "Pensaba ir a Brasil pero unos amigos argentinos que estaban en ese momento en Venezuela me convencieron de que viniera aquí", contó en un momento del recital, especificando que los amigos en cuestión eran Mercedes Sosa y los integrantes del grupo vocal Buenos Aires 8. Se instalaría entonces en Buenos Aires, en el barrio de San Telmo, durante tres años. En 1976, de gira por su país, se enteraría de que su nombre figuraba en una de las populares listas negras de la época.

Ahora, radicada en Canarias, vino para una única función programada la semana pasada en el Ciclo Clásicos Populares del Teatro San Martín. Como respuesta al sorprendente éxito y a una convocatoria de público que la desbordó ampliamente, Todd debió repetir este miércoles su show para una de las audiencias más fieles e incondicionales de las que se tenga conocimiento. "No canto por motivos de alegría" interpretaría a capella en el principio y luego sí, introduciendo a su grupo, vendría el esperado "Pajarillo verde". Bambucos andinos y playeros, décimas, merengues, trocitos y joropos se sucedieron durante más de dos horas en que la voz cálida, cristalina y afinada de la cantante serviría de marco para una recorrida por la música venezolana; desde los tradicionales anónimos hasta autores actuales como Henry Martínez. Con sencillez que excluye cualquier pose y sentido del humor, Todd protagonizó además un show aparte en su relación con el público. "Me piden canciones de las que ya ni me acuerdo", diría en un momento para terminar en una "Lavandera" cuya letra le iba siendo soplada a voz en cuello por varios de los asistentes.

Mercedes Sosa, sentada en una de las últimas filas, fue ovacionada por la concurrencia y obsequiada con

una flor por la cantante, y Magdalena León compartió el escenario en "La negra Filomena". La otra invitada, la pianista y compositora de folklore Hilda Herrera, subiría también para sumarse a la fiesta y acompañar a la venezolana en una zamba propia.

H.O.Y.  
TeVeo

• Cuando Harry conoció a Sally (Rob Reiner, 1989) Dos amigos, un hombre más bien cínico y ella una mujer fanática de la independencia, con el paso del tiempo entienden que su relación "amistosa" esconde otros sentimientos. Una excelente interpretación de Meg Ryan, junto a Billy Crystal y Bruno Kirby. Atención a la escena del órgano simulado en un restaurante. A las 22 por 365 Cine.

• Nazareno Cruz y el lobo (Leonardo Favio, 1975) Una trama radicada en los mitos populares y en la magia. "El lobizón" y el demonio, entre otros personajes que integran ese universo. Otra de las obras destacadas del director (y cantante) de *Gatica, el mono y Soñar, soñar*. A las 22 por Volver, con un elenco encabezado por Juan José Camero, Marina Magalí, Alfredo Alcón y Nora Cullen.

• El cocinero, el ladrón su mujer y su amante (Peter Greenaway) Arte culinario, literatura y la pasión asociados a las texturas y los colores (en este caso el rojo) componen la columna vertebral de ésta, una de las mejores obras del polémico director de *Conspiración de mujeres y Zoo*. Con Michael Gambon. A las 23 por Colección (VCC).

• Bolas de fuego (Jim McBride, 1989) Ascenso, gloria y caída, en la estrepitosa carrera de uno de los grandes mitos del rock and roll. Con arreglos musicales del propio Lewis. Con Dennis Quaid, Winona Ryder y Alec Baldwin. A las 22.45 por I-Sat.

AHORA TOTALMENTE DIFERENTE  
Jean François Casanovas  
presenta

ROJO CAVIAR

Jueves a Sábados 21.30 hs / Domingos 20.30 hs.  
AUDITORIUM BAUEN  
Av. Callao 360 372-6906  
Reserva c/anticip. 476-1600



Entrada, plato principal, postre y café 6 tés.  
Y además: 1 botella de agua mineral.  
1 botella de 375 cm3 por persona  
de vino blanco o tinto  
Al mediodía \$92.-  
Vte. López 2152 - TE: 003-0261 / 2646

CELESTE  
CARBALLO  
TRUE LIGHT BLUE  
(Acústico)

UNICA FUNCIÓN: Sábado 12, 22<sup>h</sup> hs.  
LA TRASTIENDA. Balcarce 640 - Reservas: 342-7650

ANTES del  
RETRO

de THOMAS BERNHARD

Elenco  
HECTOR BIDONDE-RITA CORTESE-STELLA GALAZZI

Dirección: LAURA YUSEM

FUNCIONES:

JUEVES, VIERNES Y SÁBADOS 21.30 HS, DOMINGOS 20.30 HS.

LOCALIDADES: \$ 20.- / ESTUDIANTES Y JUBILADOS \$ 10.-

TEATRO HEBRAICA

SARMIENTO 2255 952-5889 REFRIGERACIÓN

VISTO Y OÍDO  
EN LOS MEDIOS

**NO HAY PROBLEMA.** El ciclo periodístico de investigación "Edición Plus" no fue levantado del aire por Telefé y continuará en 1995, se informó ayer oficialmente. Fuentes de la producción del programa conducido por Lana Montalbán y Franco Salomone precisaron la situación, después de los rumores que corrieron al no haberse emitido el programa la semana pasada y un capítulo que tampoco salió al aire anoche. "No hubo ningún inconveniente con el canal ni tampoco se levantó el programa —comentaron—, desde principio de año sabíamos que a fines de octubre "Edición Plus" culminaba la temporada y la última investigación dedicada a la justicia que iba a emitirse ayer quedó para el año próximo." El programa que produce Lucía Suárez cedió su espacio al festejo de las 1000 emisiones de "Videomatch" en el primer caso y no cierra del todo la explicación de que no salió anoche porque así estaba pautado si se toma en cuenta que en ningún momento de que la finalmente resultó la última emisión los conductores se despidieron del aire.

**PUIG.** Entrando en los últimos capítulos, "Grande Pa!" (Telefé) volvió a liderar con tranquilidad la tabla general del rating, superando a Susana Giménez, quien hasta la semana pasada se ubicaba en el primer lugar con más de 25 puntos. Según mediciones de IBOPE, la comedia protagonizada por Arturo Puig y María Leal —que concluirá este mes— alcanzó esta semana un pico de 38.9 puntos, estableciendo en octubre un rating promedio de 27.4.

# El viento soplará dos capítulos más

A 48 horas del estreno mundial de la segunda parte de "Lo que el viento se llevó", ya se está escribiendo el libro de la tercera parte.

A pesar de que aún no se estrenó la miniserie televisiva basada en la continuación de *Lo que el viento se llevó*, filmada por la realizadora Alexandra Ripley, el mundo de la producción televisiva fue sorprendido ayer al trascender que ya se trabaja en la tercera parte de la saga. Satisfecha con el éxito de su "secuela" literaria, que vendió 2,5 millones de ejemplares y le permitió recaudar, sólo en concepto adelantado de derechos televisivos, más de 9 millones de dólares, Ripley derivó el encargo a una escritora británica, Emma Tennant, que acumula ya una veintena de libros y se especializa en confeccionar segundas o terceras partes de historias inventadas por otros autores.

Un comité que representa a los herederos de Margaret Mitchell —la célebre y afortunada autora de la versión original de *Lo que el viento se llevó*— orientó el proyecto de Tennant, quien por su parte aseguró que no pretende alterar el destino de Scarlett O'Hara y el de su eterno amor por Rhett Butler, protagonizados en la famosísima historia del film original por Vivien Leigh y Clark Gable. "Ella —anticipó ayer al diario *New York Ti-*

*mes*— crecerá mucho como persona —gracias a algunas duras lecciones de la vida y en su horizonte aparecerá una antigua y fuerte pasión."

Por ahora, no ha trascendido nada más; ni el nombre de un editor, ni un probable título para una obra que parece destinada —aun antes de salir a la luz— a ser traducida en imágenes para la televisión. Según sus propias palabras, hasta aquí la escritora inglesa tiene en sus manos sólo un "esbozo" del libro. Aunque eso no le impidió encuadrar el foco de su readaptación: la acción no abarcará un período muy extenso en la relación de la pareja, pero por el contrario ganará en intensidad. Tennant decidió que su relato abarcará sólo un año y medio de la vida de Scarlett y Rhett.

"No hay motivo —agrega Emma Tennant— para que no siga la parábola de estos personajes míticos que viven en la imaginación de millones de lectores. Lo importante es encerrarlos del lado que corresponde." "Scarlett", la serie televisiva en cuatro capítulos adaptada del libro de Ripley, se transmitirá a partir de pasado mañana en 21 países.

En Estados Unidos, la transmisión correrá por cuenta de la CBS, que

**Los desencuentros románticos de Scarlett y Rhett, por triplicado.**

El domingo se estrena en la TV del Primer Mundo la segunda parte.

aportará un despliegue publicitario importante. Pero eso no impidió que la recepción que le brindó la crítica norteamericana fuese fría. De todos modos, la expectativa es grande: en total, se calcula que alrededor de 65 millones de telespectadores en todo el mundo seguirán a Scarlett, papel que en esta oportunidad interpretará Joanne Whalley Kilmer. Rhett, el rol del legendario Clark Gable, quedará en manos del popular Timothy Dalton, el último actor que personificó al ya mítico agente secreto 007 y que en esta temporada dejó ese rol en manos del actor bri-

tánico Pierce Brosnan.

Menos entusiasmo aún suscitó en Estados Unidos otra miniserie en cuatro episodios dedicada a la vida de Margaret Mitchell, que se está difundiendo en estos días por NBC. El retrato de la escritora premiada con el Pulitzer por *Lo que el viento se llevó*, rol confiado a Shannon Doherty, fue rechazado por los televidentes sin consideraciones. Pero es obvio que los productores confían en que las peripecias románticas de la emblemática Scarlett de la pantalla superen, una vez más, a cualquier pintura de la realidad.



## LA CATEDRA

### ¡NOVEDADES!

Mesa de ensaladas pagando \$ 7 consumición libre y algo más...

CERVIÑO Y SINCLAIR - Tel.: 777-4601  
Est. Vigilado - Aire Acondicionado

## EL SABOR DE BUENOS AIRES

806-9970



### CAN CAN... ¡Y COMIENZA EL SHOW!

Todo haría suponer que es un restaurante convencional: una vieja casona reciclada con gusto rústico y clásico, plantas y un toque de color en las mesas. Pero no. En Cabrera 3877 la temática es otra: comer bien de una mesa de platos fríos espectacular en serio (huevos primavera, pollo en escabeche, carne fría con nueces al roquefort, variedad de ensaladas de estación para combinar a gusto y un surtido increíble de fiambres entre otras cosas), o para el que no renuncia al plato calentito: pollo a la provenzal, cazuela de calamares, pecceto c/cinuelas al vino o capelletis a la crema, canilla libre de vino tinto, blanco, soda y gaseosas, todo a un precio destacable: \$ 30 por persona.

Aquí no termina el show, sino que comienza. Juan Salvador, animador y cantante y Cachó Magaldi en el teclado le proponen un revival de los 60 y los 70, temas de Serrat, Guerra y Sabina para que nos saquemos el polvo y la vergüenza y nos animemos a bailar y llenarnos de buena onda y energía.

Abierto en noviembre viernes y sábados y diciembre todos los días, tiene estacionamiento vigilado. Reservas al 862-7777 y 865-4814.

Quique Rojo

## FRANELLA



Almuerzos ejecutivos

lunes a viernes \$ 8.-

También de 18 a 20 hs.

Happy hour 2 x 1

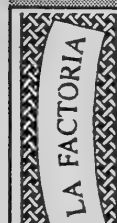
Sarmiento 1615

Paseo La Plaza

Teléfono: 49-3835

Pizza Pasta Bar

& algo más



Parrilla a Leña - Comidas  
Especialidad de parrilla uruguaya

Salón privado para 60 personas  
Reserve con tiempo mes de Diciembre

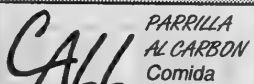
Ahora en su nuevo borario:  
viernes y sábados desde 20 hs. a 1:45 hs

Arribeños 2393 (esq. Blanco Encalada)  
Tel: 786-8423 - Martes cerrados

Estacionamiento vigilado - Ambiente climatizado



Restaurante  
Venta de productos italianos envasados y entrega a domicilio  
BENJAMIN MATIENZO 1589  
Tel.: 772-8730



Ambiente climatizado  
Estacionamiento sin cargo  
Promedio cubierto \$ 15.-  
Abierto de martes a domingo por la noche - sábados y domingos también mediodía  
AUSTRIA 2188 Tel.: 805-5116

## HERIBERTO



café & pizza  
restaurant

Pizza a la Piedra  
Pastas Caseras  
Salad Bar

Mollejitas Saltadas al Verdeo  
Salmón Grillé con Salsa Tártara  
Almuerzo Ejecutivo \$7

Envíos a Domicilio - Estacionamiento Propio  
Libertador 6168 788-4939/40

## La Chaumière

Restaurante Francés  
Cenas de lunes a sábado  
en un ambiente especial  
Estacionamiento vigilado

ARCOS 2522  
Tel.: 470-8263 775-9788

Un nombre italiano en el arte de la cocina  
**Schiaffino**  
"el otro lado de la Recoleta"  
Lunes a domingo mediodía y noche  
Miércoles y viernes música en vivo  
Estacionamiento. Hotel Alvear (Posadas y Ayacucho) - Tarjetas y Tickets  
**Schiaffino y Libertador**  
(frente al Palais de Glace) - Tel.: 804-3173

Restaurante - Confeitería - Cervicería

## The Horse

Un lugar para disfrutar el tiempo...  
de prestigio Nacional e Internacional  
Sugerimos platos del  
menú de primavera:  
- Atún fresco c/salsa de vino tinto, jugo de limón y naranja, pistaccio y zucchini  
- Corderito c/salsa de hongos secos  
de coco y chucrut saltado c/menta  
Av. Libertador y Bulrich  
(frente al Hipódromo)  
Tarjetas - Aire Acond. - Estacionamiento

RESTAURANT  
CONCERT  
CENA - SHOW  
BAILE  
Tenedor y Canilla Libre  
J. A. Cabrera 3877  
Reservas al 862-7777  
865-4814



JOHN TURTURRO, DIRECTOR Y PROTAGONISTA

# Un film casi autobiográfico

Consagrado por su trabajo como actor en "Barton Fink", Turturro debutó como realizador con "Mac y sus hermanos".

(Por María Núñez) Entronizado por los hermanos Joel y Ethan Coen, gracias a los cuales ganó el premio al Mejor Actor en el Festival de Cannes por *Barton Fink*, John Turturro debutó como director con un film temático y estilísticamente en las antípodas del cine que lo consagró. Para comenzar, el actor, que también se lució en *Haz lo correcto*, y *Depaseo a la muerte*, eligió un tema tan próximo a sus afectos, que casi resulta autobiográfico: la vida cotidiana en una casa de italoamericanos. Sin posibilidades físicas de convertirse en galán, y con una carrera iniciada a espaldas de Hollywood, puede decirse con seguridad que Turturro se había ganado un lugar de respeto dentro del cine norteamericano ya antes de probarse como realizador. Y la historia que cuenta en su debut, además de transcurrir en Queens —el barrio donde nació—, trata de valores dejados de lado en la cultura del todo vale: trabajo y esfuerzo. Esa mística heredada de su padre, un carpintero italiano, y que, se sabe, puso en práctica en su ascenso como actor, es el motor de la ópera prima, por otra parte ganadora de la Palma de Oro en el Festival de Cannes 1992, lo que equivale a decir que su estreno aquí, ayer, resulta bastante tardío.

*Mac y sus hermanos*, que se desarrolla en la década del '50, es un film nostálgico y sencillo, creíble en términos afectivos, aunque no demasiado original. Cuenta la historia de Niccolò "Mac" Vitello, un trabajador de la construcción que, fiel a la tradi-

**MAC Y SUS HERMANOS** (Mac) Estados Unidos, 1992. Dirección: John Turturro. Guion: John Turturro. Fotografía: Ron Fortunato. Música: Richard Termini. Vin Tese. Con John Turturro, Michael Badalucco, Carl Capotorto, Katherine Borowitz, Ellen Barkin. Cines: Cineplex Lavalie, Premier, Savoy.

ción familiar, trabaja y convive con sus hermanos Vico (Michael Badalucco) y Bruno (Carl Capotorto). Muerto el progenitor, y convertido en la cabeza del grupo, continúa con sus ideas más bien autoritarias. En un personaje a su medida, Turturro compone a otro de los "étnicos", que lo caracterizaron cinematográficamente (italianos y judíos, como en *Haz lo correcto*, *Fiebre de amor y locura* o *Depaseo a la muerte*). Y sus explosiones peninsulares, que no por repetidas dejan de resultar graciosas, son el fuerte de la película. Caricaturescamente sangüíneo, el hijo de inmigrantes estalla una y otra vez, víctima de un carácter que sólo entiende de trabajar de sol a sol. Así, Mac, que trabaja en principio para un contratista polaco, construye y destruye lo que hace, de acuerdo con sus estallidos temperamentales.

Con tanto sentido práctico como tozudez, el italoamericano que compone se casa con una chica americana (Katherine Borowitz, su esposa en la vida real), y de a poco construye su propia empresa familiar. La película también lo es. Sin estrellas, el film contiene a su mujer, a sus íntimos amigos



Badalucco, Capotorto y el mismísimo Turturro en "Mac y sus hermanos".

Capotorto y Badalucco y, en lugar de extras, desfilan por él verdaderos obreros de la construcción. La "mamma", como en toda casa italiana, es también una presencia de peso. Y así, lo cotidiano desfila en una suerte de estructura de viñetas, hilvanada por el cariño, que acaso disimule la falta de un hilo conductor visible que aporte solidez definitiva a la historia.

## "TRAICION PERFECTA"

### Todos los caminos son de retorno

(Por Claudio D. Minghetti) Michael (Nicolas Cage), es un marginal. Acaba de llegar a Red Rock, un pueblito perdido en la geografía de Wyoming, sin un dólar en el bolsillo. El dueño del bar (J.T. Walsh) lo confunde con un tal Lyle, y le entrega cinco mil de los verdes a cambio de los que, como "había arreglado", tiene que matar a su esposa. El forastero le sigue la corriente, pero la curiosidad es más fuerte. Y así conoce a Suzanne (Lara Flynn Boyle), blanco de ese killer al que se había adelantado. Ella le cuenta su versión de los hechos y queda

**TRAICION PERFECTA** (Red Rock West) Estados Unidos, 1993. Dirección: John Dahl. Guion: John y Rick Dahl. Fotografía: Marc Reshovsky. Música: William Olvis. Con Nicolas Cage, Lara Flynn Boyle, Dennis Hopper, J.T. Walsh, Craig Ray, Vance Johnson y otros. Cine Lorca, en video.

atrapado en la tela de araña. Le propone más dinero a cambio de eliminar a su esposa y él acepta como si la complicidad no escondiera traición. Pero entonces aparece el verdadero Lyle (Dennis Hopper), casi un ángel del in-

fiermo dispuesto a cualquier crimen con tal de recuperar su paga. Lo que Michael no imagina es que en Red Rock, como es regla en la "serie negra", para los perdedores todos los caminos son de retorno.

*Traición perfecta* es el segundo film del talentoso John Dahl y su estreno, igual de sorpresivo que el de *La muerte golpea dos veces*, tiene lugar ocho meses después de su salida en video para uso hogareño, edición que *Página/12* comentó en aquella oportunidad. Los hermanos Dahl—John y Rick—conocen la estructura de los grandes del género—James M. Cain y Horace McCoy, entre otros—como la palma de sus manos, en especial su funcionalidad dentro de la correspondiente a un film de suspenso. El resultado es sorprendente dentro de un panorama cinematográfico caracterizado por su adocenamiento. Y si el producto es efectivo como consecuencia de un guión riguroso, también tiene relación con el cuarteto protagonista, en especial a Cage como ese perdedor nato condenado a un destino circular, plagado de traiciones y Hopper, en un papel de villano cínico que le vino como anillo al dedo. También por el encuadre de los paisajes de Arizona y la música, que permiten definir al film como "serie negra country".

**Página/12**

en La Plata  
Telefax (021)21-1282

### Autores del cine italiano se oponen a "la barbarie cultural"

Los autores del cine italiano y otros intelectuales quieren organizarse para impedir que "la barbarie cultural" aplaste a Italia y denunciar "la puesta bajo control de la información" y el "golpe institucional" que amenaza la democracia y el pluralismo. En una reunión en la que se destacaron las presencias de los directores Ettore Scola, Mario Monicelli, Luigi Magni, Marco Bellocchio y Carlo Lizzani, y donde se leyeron telegramas de adhesión de Michelangelo Antonioni, el régisseur Giorgio Strehler, el director del Festival de Venecia, Gillo Pontecorvo, y la actriz Ornella Muti, se concluyó en la necesidad de crear "una sociedad italiana de la cultura, que

restituya fuerza al concepto de libertad", en oposición al gobierno de Silvio Berlusconi.

Los intelectuales progresistas italianos están preocupados porque el gobierno de Berlusconi tiene de hecho el monopolio de los medios masivos de comunicación, haber sumado a su red de televisoras privadas los canales estatales. Militante desde siempre del Partido Comunista y ahora en su continuación, el PDS, Scola sintetizó su pensamiento en una ironía: "Berlusconi no lo sabe, pero en el fondo trabaja para nosotros, para la imaginación y la creatividad de los cineastas italianos. Gracias, Berlusconi, por inspirarnos. Estamos trabajando".



**COPPOLA EN TEVE.** American Zoetrope, la productora de Francis Ford Coppola, cerró un acuerdo de dos años con la empresa RHI Entertainment para realizar películas y miniseries de televisión. El mismo Coppola dirigirá algunos de los proyectos y, entre las películas incluidas en sus planes, figuran *El engaño blanco* y *Tecumseh*.

**SEÑORITA OLGA.** El medio-metraje *La escuela de la señorita Olga*, del rosarino Mario Piazza, estrenado en el Festival de Cine de Santa Fe de 1991, dio vueltas por todo el país, siempre fuera del circuito comercial. Después de haberse exhibido en más de 60 localidades del país, se verá ahora en Buenos Aires en el Foro Gandhi (Corrientes 1551). Habrá dos proyecciones: miércoles 16 a las 20.30 y domingo 20 a las 19.30, con la presencia del director.

**YIMOU.** El realizador chino Zhang Yimou, autor de las notables *Sorgo Rojo*, *Esposas y concubinas* y *Ju-Dou*, finalmente podrá comenzar el rodaje de su próxima película, *Triad*, que se vio amenazado por la férrea censura que rige actualmente en los organismos culturales de Pekín. Los coproductores franceses del film aseguraron que la nueva película de Yimou podría estar terminada para su presentación en el próximo Festival de Cannes, en mayo de 1995.

Un espectáculo para toda la familia

**CUATRO VIENTOS**

ENTRADA \$10  
Sábados 17 hs.  
PASEO LA PLAZA  
Corrientes 1660

**EL SAXO MAGICO**

AUSPICIA

Dirección General CLAUDIO HOCHMAN

### LA NARANJA MECANICA DE LOS '90

Un revolucionario film de OLIVER STONE

**WOODY HARRELSON JULIETTE LEWIS**  
**ROBERT DOWNEY JR. Y TOMMY LEE JONES**

"SORPRENDENTE, DESLUMBRANTE, BRILLANTE." -VOWEE

"UNA SATIRA SOBRE LA COMERCIALIZACION DE LA VIOLENCIA." -NEW YORK NEWSDAY

GANADORA GRAN PREMIO ESPECIAL DEL JURADO FESTIVAL DE VENECIA

SOLO APTA PARA MAYORES DE 18 AÑOS

**ASESINOS POR NATURALEZA**

GRAN ÉXITO

**OCEAN · CAPITOL · PASEO ALCORTA**  
**GRAL. PAZ · RIVERA INDARTE · BRISTOL (Martínez)**  
ATLAS (Rosario) · REX (Córdoba)

## LA CAJA CULTA

**AMERICAS.** La crisis económica de la isla y sobre todo la escasez de papel forzaron a que la editorial cubana Casa de las Américas sea convertida en los próximos meses en una fundación, o sea, un organismo que además de mantenerse como institución productora de libros y publicaciones, recibirá aportes financieros de otras instituciones de América latina. La fuerte incidencia de la falta de papel en esta decisión fue admitida en Caracas por el poeta Roberto Fernández Retamar, legendario director de la institución cuando fue a recibir el premio de poesía Juan Antonio Pérez Ronalde. Hasta es posible que aparezca publicidad en la revista oficial. Algo inaudito hasta ahora.

**SORPRESA.** Una encuesta realizada por la revista literaria *Lire* reveló que el escritor francés más importante de la actualidad es Jean Marie Gustave Le Clezio. Le Clezio se impuso con el 13 por ciento de los votos a Julien Green, Patrick Modiano e incluso a Marguerite Duras. Poco conocido en la Argentina, Le Clezio vive fuera de Francia porque no gusta de participar del mundillo literario, y dice preferir los grandes espacios y el contacto con la naturaleza. Además de sus libros de ficción ha dedicado varios ensayos a las culturas precolombinas y un libro sobre Frida Khalo y Diego Rivera. En una entrevista concedida a *Le Figaro* comentó que "lo que más me atrae en las civilizaciones amerindias es que están del lado del silencio, primero porque los indios son silenciosos de por sí. Camina uno por la selva en Panamá y puede pasar al lado de aldeas sin oír nada, sin sospechar que están ahí, además son civilizaciones que encontraron su fuerza de resistencia en el silencio".

# "Todos los días perdemos un pedazo de historia"

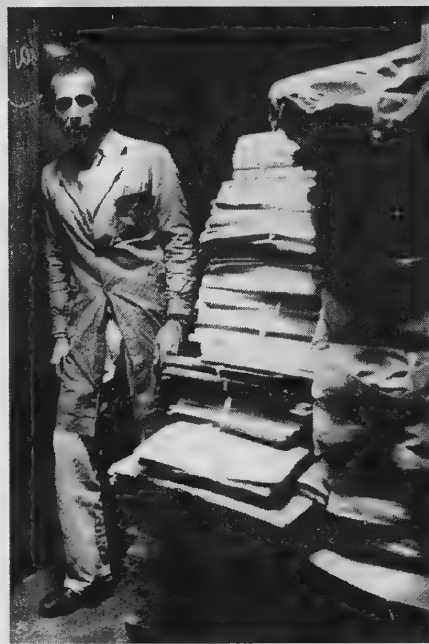
*El Gobierno quiere trasladar el Archivo General de la Nación pero los historiadores desconfían.*

El Gobierno llamará la semana que viene a una licitación pública internacional para la construcción de una nueva sede del Archivo General de la Nación. El AGN se mudará de su viejo edificio de ocho pisos de Alem al 200 en el que funciona un único ascensor y abundan las alimañas, a un inmueble de 1950 que, una vez remodelado y ampliado como promete el Gobierno, contará con sensores inteligentes para prevenir incendios y contaminaciones, además de mantener humedad y temperatura adecuadas a la conservación de documentos. Pero algunos historiadores y políticos temen por el destino de los más de 22 millones de documentos, el millón de fotos y los 100.000 libros y grabaciones allí guardados en una mudanza con pocos recaudos. "El proyecto del nuevo edificio es una noticia alentadora, pero cabe preguntarnos cómo se hará para garantizar un traslado adecuado sin poner en peligro de desaparición del enorme y valioso material fotográfico que hay en el AGN", señaló el diputado socialista y cantante Enrique Llopis en un pedido de informes solicitado el mes pasado al Ministerio del Interior.

"No es posible que la mayor parte de los documentos invaluables del siglo XVII y XVIII estén atados entre dos cartones con hilo chanchero. A las ratas, la suciedad, las pul-

gas y los hongos se agrega el manejo de los investigadores que deterioran los papeles. En cada manejo, todos los días perdemos un pedazo de historia", se quejó por su parte la historiadora Hilda Sábato en una encuesta difundida ayer por la agencia DyN sobre la situación y el futuro del AGN. "En materia de política de archivos somos los peores en América", opinó por su parte la presidenta de la Asociación Bonaerense de Archiveros, Susana de Martínez, y lamentó que no haya en el país "una política ni una legislación para la guarda, conservación o destrucción de documentos ya que cada cual atesora o tira lo que le parece".

"En América latina, en cuanto a tamaño, es el segundo después del de México. En cuanto al estado, debe ser el tercero o el cuarto. Los de Colombia y Brasil están en mejores condiciones", señaló a su vez el actual director del AGN, Eugenio Rom. "Acá no se pierde nada. Lo que sí tenemos son problemas de ratas y piojos de papel porque estamos en una zona cercana al puerto. También están las pulgas, aunque hay pocas. Tendríamos que pasar por una cámara de gas todos los documentos que se lleven de aquí al nuevo edificio", dice Rom, para quien la situación del AGN no es tan grave. Su despacho queda a metros de un cofre en el que se conserva el



En el Archivo General de la Nación abundan los papeles sin clasificar.

"En materia de política de archivos somos los peores de América."

original del Himno Nacional Argentino.

Para decidir el traslado del AGN, el Gobierno tuvo en cuenta un informe elaborado en 1990 por la jefa del Sector de Conservación de Papel de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, Doris Hamburg, y realizado a pedido de la Fundación Antorchas. La experta trazó en aquel momento un panorama desolador sobre el modo en que el Estado argentino ha guardado sus documentos fundamentales. "La pre-ocupación más crítica radica en el descontrol existente en el área del medio ambiente: humedad relativa, polución, polvo, temperatura, luz y pestes. Los daños físicos y químicos (de los documentos) ocurren debido a sistemas inapropiados de almacenamiento, de depósito y de manejo. El estado en que se encuentra el edificio pone también en peligro las colecciones debido a filtraciones en la plomería", dice el informe de 37 carillas de Hamburg, que fue entregado al Ministerio del Interior y que permaneció todos estos años en reserva. De todos modos, el panorama que traza no tiene nada secreto: es lo que cualquiera que visite el archivo puede apreciar a simple vista. El mismo paisaje que tenía hasta hace unos años la Biblioteca Na-

cional.

En 1987, el diputado radical Jorge Vanossi había presentado un proyecto para ordenar el régimen de conservación y publicidad de documentos oficiales que, además del deterioro por descuido y bajos presupuestos, ha permitido que gobiernos como los de Arturo Illia y Juan Carlos Onganía no aportaran un solo documento al AGN. Pero la ley no prosperó. Lo que sí lograron algunos empleados del AGN fue recuperar, antes que los incineraran, los archivos de las empresas públicas privatizadas durante el menemismo. Gracias a esta iniciativa se salvaron, por ejemplo, los debates sobre política petrolera olvidados en la sede de YPF.

Rom señaló, entretanto, que la política de los ex presidentes respecto del AGN es dispar. Así, por ejemplo, Alejandro Agustín Lanusse donó hace poco todos los papeles que tenía en su poder mientras que nadie pudo convencer a Arturo Frondizi para que envíe al AGN lo que depositó en una fundación privada. Rom señaló también que "del tercer gobierno peronista (1973-76) no quedó nada y que el Proceso, se sabe, ordenó destruir todos los documentos para tapar la represión ilegal".

## Poné la primera.

Todas las edades

<b>FM 100</b>	<b>21,7 %</b>
<b>FM Hit</b>	<b>18,6 %</b>
<b>Rock &amp; Pop</b>	<b>10,4 %</b>
<b>Horizonte</b>	<b>8,8 %</b>
<b>Uno</b>	<b>7,7 %</b>

Mayores de 20 años

<b>FM 100</b>	<b>25,6 %</b>
<b>FM Hit</b>	<b>11,1 %</b>
<b>Horizonte</b>	<b>9,5 %</b>
<b>FM Tango</b>	<b>9,1 %</b>
<b>Rock &amp; Pop</b>	<b>7,8 %</b>

FUENTE: Multimedios & Marketing. Medición mes de OCTUBRE de 1994. Participación en el encendido: lunes a domingo las 24 horas. Ambos sexos, todos los niveles socioeconómicos.



Guarind

## Pueyrredón hizo escuela

**¿DEPENDIENTE?** Ante un escribano público, a la Argentina le costaría probar que rompió su dependencia política con la corona española en 1816. El acta original de la Independencia, firmada en Tucumán, se perdió cuando el general Juan Martín de Pueyrredón la traía hacia el Cabilado de Buenos Aires. Cuentan que el acta ni siquiera llegó a Córdoba. "Lo que quedó es la copia a mano en las actas de Tucumán. Pero, en realidad, el original que se le envió al Cabilado se perdió", recordó el titular del Archivo General de la Nación, Eugenio Rom. El olvido es una anécdota más en la historia de negligencias a la hora de cuidar el patrimonio cultural.

**BOLSAS.** En 1983, cuando se aproximaba el retorno democrático, cuatro camiones militares estacionaron frente al Archivo General de la Nación. Una docena de efectivos bajaron 60 sacos con papeles y las llevaron al sótano del edificio. Allí estuvieron hasta el '89, cuando fueron abiertos. Se descubrió entonces que se trataba de todos los documentos oficiales de los dos primeros gobiernos peronistas, que habían sido secuestrados durante la Libertadora. Estaban, por ejemplo, los planes quinquenales, de cabo a rabo.

**EN EL PASILLO.** Las encendidas polémicas por los contratos petroleros firmados durante la época de Arturo Frondizi estuvieron a punto de ir a la basura. Pasó que no había dependencia oficial que pudiera almacenar y conservar toda la documentación de la empresa YPF, desde su fundación por el general Enrique Mosconi hasta los años 60, y algunos funcionarios pensaron en hacer desaparecer esas fojas históricas. Eugenio Rom, titular del Archivo General de la Nación, decidió entonces ocupar el hall que está frente a su despacho y parte de la sala de conferencias. "Total -explicó- las reuniones se hacen tres o cuatro veces al año y esos papeles no molestan".



# Un anno tutto da ricordare per Guerra, star delle pu

## *Un éxito clamoroso*

*Aplausos del público y elogios de la crítica fueron el resultado de la presentación del bailarín en el Teatro Alla Scala de Milán. El domingo llega a la Argentina.*

"Strepitoso il partner Guerra", señaló la *Stampa* de Milán, en un artículo que reseña otra presentación del bailarín. Junto a Isabel Seabra, el argentino dejó boquiabierto al público con su interpretación en los *Etudes* de

Con tanto aplauso y palabra fervorosa aún resonando en sus oídos, el artista argentino —que ya lleva nueve años de carrera desde su debut como primer bailarín— llegará pasado mañana a la Argentina para comenzar un nuevo proyecto: junto a Alessandra Ferri estrenará el próximo 17 de diciembre en el Teatro Colón *Oneguin*, de Tchaikovsky/Stolze. Sobre una coreografía de John Cranko, Guerra dedicará todo el mes a un esquema intensivo de trabajo, para poner el espectáculo a punto para el fin de temporada del Teatro Colón. Después, el dúo Guerra/Ferri volverá a Italia, pa-

## Guerra fascinó a la prensa italiana.

El 17 de diciembre estará  
en el Colón.

**Milano**  
**NOSTRO SERVIZIO**

Enthusiastici sono gli applausi che il grande pubblico della Scala ha indirizzato a Elvira, terzo dei balletti composti l'ultima spettacolo proposto sabato dalla compagnia milanese.

[illegible]

senza Harold Landi per il quale, secondo il suo biografo, «il suo stile di vita era quello di un re, ma il suo cuore era quello di un povero». Il suo stile di vita era quello di un re, ma il suo cuore era quello di un povero. Il suo stile di vita era quello di un re, ma il suo cuore era quello di un povero.

# Un embargo para Julio Iglesias

Julio Iglesias tiene problemas con la justicia argentina. El cantante se negó a pagar una indemnización por plagio al argentino Larry Moreno, y la jueza civil Carmen Ubiedo trabó ayer embargo sobre tres lotes de un campo que posee en General Madariaga. La jueza tomó la decisión luego de que el intérprete no pagara los 300 mil pesos de indemnización que se le fijaron por habersele comprobado que plagió la melodía de la canción "Yolanda" en el tema titulado "Morriñas". En caso de que Iglesias no deposite el importe de la condena —fijado por un fallo de primera instancia en julio de 1993, confirmado luego por la Cámara Civil—, los terrenos serán llevados a subasta pública. Sin embargo,

hay quienes aseguran que los campos ahora en disputa habrían sido vendidos por el cantante en julio del año pasado en tres millones y medio de dólares. El precio no sería descabellado si se tiene en cuenta que en la estancia llamada Momentos -título de uno de sus discos- trabajaron 130 obreros para construir una mansión de 1200 metros cuadrados, con dos piscinas unidas por una cascada, caballerizas, diez bungalows, y canchas de fútbol y de tenis. A pesar de estas comodidades, Julio Iglesias habría visitado la estancia solamente dos veces en una década, según dijo el año pasado Luis Alberto Herrera -apoderado y administrador del campo- al confirmar que el lugar había cambiado de manos.

**9ª LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE

# 9ª LIBERTAD





# ¿A QUIEN AMA GILBERT GRAPE?

-PM/13- De Lasse Hallström. Con Johnny Depp y Juliette Lewis.  
**Monumental 4.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Paseo Alcora 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Paseo Alcora 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20 y 22.  
**Santa Fe 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Santa Fe 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.

# ABRACADABRA - APTA

De Lasse Hallström. Con Johnny Depp y Juliette Lewis.  
**Monumental 4.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Paseo Alcora 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Paseo Alcora 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20 y 22.  
**Santa Fe 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Santa Fe 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.

# ASESINOS POR NATURALEZA

-PM/13- De Oliver Stone. Con Woody Harrison, Juliette Lewis, Robert Downey Jr. y Tommy Lee Jones.  
**Capital.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Ocean 2.** Llave 739. 322-1515. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Paseo Alcora 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Paseo Alcora 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20 y 22.  
**Santa Fe 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Santa Fe 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.

# ASESINOS POR NATURALEZA

-PM/13- De Oliver Stone. Con Woody Harrison, Juliette Lewis, Robert Downey Jr. y Tommy Lee Jones.  
**Capital.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Ocean 2.** Llave 739. 322-1515. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Paseo Alcora 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Paseo Alcora 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20 y 22.  
**Santa Fe 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.  
**Santa Fe 2.** Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 20 y 23.

# AUTOPISTA AL INFERNO

-PM/16 r/s- Con Christopher Lambert y Michelle Forest.  
**Trocadero 4.** Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Trocadero 4.** Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Trocadero 4.** Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Trocadero 4.** Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Trocadero 4.** Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Trocadero 4.** Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

# BLANC

-PM/13- De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Juliette Delphy.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
**Embassador.** Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

16, 20, 18, 19, 20, 21 y 22.50.  
**Normandie 2.** Llave 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10.  
**Sáb. trans. 1.10.**

# EL REY LEON - APTA

De Walt Disney en castellano.  
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.30.  
**Normandie 4.** Llave 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trans. 1.10.

# EL TELEFONISTA - PM/13

De Gloria Avena de Mayo 1221. 381-6966. A las 15, 16, 18, 20, 22 y 23.30.  
**Sáb. trans. 1.10.**

# FORREST GUMP - PM/13

De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field.  
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.  
**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Monumental 2.

Llave 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.  
**Paseo Alcora 2.** Llave 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.  
**Paseo Alcora 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# FRESA Y CHOCOLATE

-PM/13- Con Jorge Perugorria y Vladimir Cruz.  
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Guerreros y cautivos

-PM/16- De Edgardo Cozarinsky. Con Federico Luppi, Dominique Sanda y China Zorrilla.  
**Normandie 1.** Llave 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Maxi 2.

Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16, 18, 20 y 22. (Mar. 14, 16, 18 y 20. Sáb. trans. 1.10.)

# KIKA - PM/13

De Pedro Almodóvar. Con Verónica Forquy y Peter Coyote.  
**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Trocadero 2.

Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# LA LOTERIA DEL AMOR - APTA

Con Nicolas Cage y Bridget Fonda.  
**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Monumental 1.

Llave 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Santa Fe 1.

Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# LA SOMBRA - PM/13

De Alcora Baldwin y Pendelo Anne Miller.  
**Iguazu.** Llave 940. 393-9931. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Paseo Alcora 2.

Llave 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# LOBO - PM/13

Con John Nicholson y Michelle Pfeiffer.  
**Trocadero 5.** Llave 820. 322-1455. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# LOS PAPIEROS - APTA

Con John Goodman y Rick Moranis.  
**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# MAC Y SUS HERMANOS

-PM/13- De John Turturro. Con John Turturro y Ellen Barkin.  
**Cinplex Llave 2.** Llave 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# EL ESPECIALISTA - PM/16

De Luis Llosa. Con Sylvester Stallone y Sharon Stone.  
**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 15, 17, 19, 21 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Atlas Llave 2.

Llave 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# MAC Y SUS HERMANOS

-PM/13- De John Turturro. Con John Turturro y Ellen Barkin.  
**Cinplex Llave 2.** Llave 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

16, 20, 18, 19, 20, 21 y 22.50.  
**Normandie 2.** Llave 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10.  
**Sáb. trans. 1.10.**

# EL REY LEON - APTA

De Walt Disney en castellano.  
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.30.  
**Normandie 4.** Llave 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trans. 1.10.

# EL TELEFONISTA - PM/13

De Gloria Avena de Mayo 1221. 381-6966. A las 15, 16, 18, 20, 22 y 23.30.  
**Sáb. trans. 1.10.**

# FORREST GUMP - PM/13

De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field.  
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.  
**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Monumental 2.

Llave 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.  
**Paseo Alcora 2.** Llave 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.  
**Paseo Alcora 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# FRESA Y CHOCOLATE

-PM/13- Con Jorge Perugorria y Vladimir Cruz.  
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Guerreros y cautivos

-PM/16- De Edgardo Cozarinsky. Con Federico Luppi, Dominique Sanda y China Zorrilla.  
**Normandie 1.** Llave 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

# Maxi 2.

Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16, 18, 20 y 22. (Mar. 14, 16, 18 y 20. Sáb. trans. 1.10.)

# KIKA - PM/13

De Pedro Almodóvar. Con Verónica Forquy y Peter Coyote.  
**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.



y elenco en: **JUEGOS A LA HORA DE LA SIESTA**, de Roma Mahieu. Dir.: Oscar Ferrigno. Mús. orig.: Lito Vitale. Mier. a Sáb. a las 21.

**GRANDO ROMANO en: SEXO, DROGA Y ROCK'N'ROLL**, de E. Boghossian. Dir.: E. Alfaro, M. Alfaro, J. Ordano, R. Schumacher y S. Torres Molina. Coord.: E. Alfaro. Vír. y Sáb. a las 23.15. Dgo. a las 21.30.

**Sala Roberto Arlt**. Grupo Mmesis pta.: **JAQUE A LA DAMA (LA MUJER EN EL PODER)**, de Susana Freire. Escenog.: B. Ortiz. Mús.: Adelsman. Mar. y Mier. a las 21. - Grupo Mágico Casi Tres en: **HUMOR Y MAGIA '94**, con Adrián Guerra, campeón mundial de magia. Vír. y Sáb. a las 21.30. - La Banda de la Risa en: **LA COMEDIA ES FINITA**, de M. Kurtin y C. Gallardo. Dir.: C. Gallardo. Premio ACE Mejor Espectáculo de Humor '94. Vír. y Sáb. a las 23.15. Dgo. a las 21.30.

**Sala Julio Cortázar**: Osvaldo Papaleo presenta el unipersonal de Fabio Posca: **EL PERRO QUE LOS PARIA**. Vír. a las 0. Sáb. a las 0.30. Últimas funciones. - Gustavo Belatti y Pablo Brichin en: **UNO NUNCA SABE**, s/tejos de Fontanarrosa. Premio ACE al Mejor Espectáculo de Humor '93. Juev. a las 21.30. Vír. a las 22. Sáb. a las 21.30. Y 23.

**LA RANCHERIA**. México 1152. 383-7887. Co-producciones Teatro San Martín. Juev. a las 21: **CIRCULO CERRADO**. Libro y Dir.: Julián Caverio. Vír. y Sáb. a las 22: **ANTES DE LA FIESTA**, de Jorge Palant. Con L. Campos y A. Ugo. Dir.: Jorge Hacker. Loc. \$ 10. Est. y Jub. 50% desc.

**LAS CALAS DE SAN TELMO**. Pje. Guirra 371. 362-1187. Vír. a las 20.30: **Patricia Cor** (soprano) y Andrés Juncos (piano). Obras de Wagner, Berg y Mahler. A las 23: **"Sobre lo Viejo y lo Nuevo"**. Con J. Alvarado, F. Durán, J. J. Velázquez y J. A. Rodríguez. Sáb. a las 18.30: **Alfredo Corral** (piano). Obras de Bach, Gottschalk, Prokofiev y Schubert. A las 21: **"El Lupin"**, ossia "Gemelli Incestuos". Opera riducida de Miguel Angel Rondano. Con María I. Pereyra, Eduardo Cognoni y Enrique Premoli. Dir.: Esther Ferrando. A las 23: **"Mahagonny (La Pequeña)"**. Vers. en castellano de D. Sábado. Con G. Oddone, C. Jakubowicz, A. Herrera, C. San Pedro, I. Ventura y J. Barrié. Dir.: M. Lombardero. Dgo. a las 19: **Sergio Goldwasser** (tenor) y **Nessy Muir** (piano). Obras de Bach, Mozart, Haendel y Wolff.

**LIBERARTE**. Corrientes 1555. 375-2341. Juev. a las 20: **EL DESPERFECTO**, de F. Durrenmatt. Dir.: M. Marchal. Juev. a las 22. Sáb. a las 24: **SIRENAS**. Aut. y Dir.: M. Salas. Vír. a las 21.30. Sáb. a las 22: **VINE A VERTE, PAPA!**, de J. Palant. Dir.: R. Villanueva. Vír. a las 24: **FRAGMENTOS... HISTORIA DE UNA PASION**. Cia. Teatro-Danza de M. J. Goldin. Sáb. a las 1.30: **LIBERARTE YARIETE**. Con Merlín, Federman, Campi, Tangachas, D'Andrea y Pereira-Lumbardi. Dgo. a las 19.30: **LO MEJOR DE LO PEOR**, del grupo "Los Tres Centavos". Dir.: D. Lissi. A las 21.30: **EL PROCESO**, de F. Kafka. Dir.: M. Rivera.

**LICEO**. Rivadavia y Paraná. 381-4291. [Definitiva Ultima Temporada del mayor éxito de la escena argentina] **ENRIQUE PINTI y gran elenco en SALSA CRIOLLA**. Mar. a Vír. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 23. 3 últimas semanas. Loc. en vta. dde. \$ 10. Desc. esp. a grupos.

**LIMO TEATROS**. Guardia Vieja 3318. ABASTO. Vír. a las 24. Fiesta con "ATLANTICA" y "FLOR DE MALDAD". Sáb. a las 1: **"GUISO DE MACOCOS"**. Loc. \$ 7. Cones.

**LUNA PARK**. Corrientes y Bouchard. 311-5100. Vuelven los Fabulosos: **HARLEM GLOBETROTTERS** 5 Unicos Días. 16 (debut) a Vír. 18 a las 21. Loc. en vta. dde. \$ 8. Estacionamiento cubierto (Av. Corrientes 161).

**LYF**. Perú 823. 362-3348/6824. Sáb. a las 19: **OPERATION ROCK "CRAZY BRUIJO"**. Saúl Blanch, Carlos Sandman, Pil Trafa. Libro y Mús.: C. Sandman. Loc. \$ 10. A las 21: **CICLO DE JAZZ "SWING CLUB"** (Malosetti-Percan-González). Loc. \$ 10.

**MAIPO**. Esmeralda 433. 322-4882/5667. **NORMA ALEANDRO y ALFREDO ALCON en: ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL**, la magistral obra de Ingrid Bergman. Mier. a Vír. a las 21. Sáb. (despedida) a las 20 y 23. - Grandes actuaciones de **SANDRA MIHANOVICH** presentando su nuevo trabajo **"CAMBIO DE PLANES"**. Todos los Lun. y Mar. a las 21.30. Funciones: 14, 15, y 21/21/1.

**MANZANA DE LAS LUCES**. Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 21.15: **EL SUSTITUTO**, de J. Bravo. A las 21.30: **PICNIC**, de F. Arrabal. **SALA SIRIO**. Sáb. a las 22: **CULPA**, de J. C. Gené. Con A. Bortelli, E. Gómez Costalá y elenco. Dir.: A. Sacchi. Dgo. a las 20: **N.N. HOMICIDA**, de S. Eichelbaum. Dir.: R. Fernández Silva.

**MARGARITA XIRGU**. Chacabuco 875. 26-8359. Sáb. y Dgo. a las 21: **EL PASADO**, de F. Sánchez. Co-producción con el Teatro San Martín. Con C. Bellosi, F. Khahie, H. Díaz, L. Goodbar, M. I. Aldabury y D. Sneel. Dir.: P. Audvret. Desc. a est. y jubil. Sáb. a las 23: **HAMBRETT. PRINCIPE DE CATAMARCA**. Aut. y Dir.: Eduardo Calvo. Pl. \$ 10.

**MERLIN CAFE TEATRO**. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Vír. y Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER en: MEMORIA DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE**. Loc. en vta. c/antic. Res. telef.

**METROPOLITAN** 1. Corrientes 1343. 40-0816. Si vió Broadway y Il no deje de ver: **"BROADWAY FOLIES"**. Toda la Fantasia de un Show Musical. Mier. y Juev. y Dgo. a las 21. Vír. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Loc. en vta. dde. \$ 15.

**METROPOLITAN** 2. Corrientes 1343. 40-1064. Tina Serrano, Gustavo Garzón, Anibal Silveya, Marzena Novak y Andrea Politti en: **HERMANOS DE SANGRE**, de Willy Russell. Adapt.: China Zorrilla. Dir.: Martín Blanco. Mier. (50% de desc.) a Vír. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23.30. Dgo. a las 21.

**MICHELANGELO**. Balcarré 433. 334-4322/322. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21.30.

**PORQUE SOMOS TANGO** Con JOSE COLANGELO, NESTOR FABIAN y MONICA LANDER. Bailan: Roberto Herrera y Vanina Bilous más dos parejas de baile. Show con Copa \$ 35. Cena-Show \$ 60.

**OPERA PRIMA**. Paraná 1259. 812-8271. Vír. a las 20.30: **ANA CUENTA CUENTOS** espectáculo de narración oral a cargo de ANA MARIA BOVO. Entrada \$ 5.

**PAYRO**. San Martín 766. 312-5922. Juev. a las 21.30. Vír. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **RAYUELA**, de Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Inocencio, Héctor Beaton, Jean Pierre Roguez y elenco. Esc.: Tito Egurza. Vest.: Graciela Galán. Desc. a grupos. Res. telef.

**PICADILLY TEATRO**. Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Sáb. a las 21.30. Últimos días del mejor musical: **CHICO NOVARRO y SILVANA DI LORENZO en: ARRANCAME LA VIDA** De Novaro y Gambiaris. Dir.: Santiago Dorca. Dir. Mús.: Juan A. Pugliano. Mier. y Juev. Pl. \$ 15. Reservas telefónicas.

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Juev. y Vír. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **ZONA LIBRE**, de J. C. Grumborg. Prod. del Teatro

**SAN MARTIN**. Dir.: M. Beringer.

**REGIO**. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **ARGENTINA CON EL MUNDO**. Fiesta de las Colectividades. Anfritrón: "Ballet Salta". España: Noche flamenca con Los Iberia y Ballet Andalusia. Ecuador: Grupo de Arte Bejuco. Bolivia: Diabla artística. Invitado: Los Medina (música latinoamericana). Prod. Gral.: Ernesto Mariano. Dir.: Hugo Jiménez. Loc. dde. \$ 7. Jubil. 50% desc. en contingente.

**SALA EMAD** El Jufre 143. 773-0755. Sáb. a las 21.30: **"PORDONDE EMPEZO A COLARSE EL AGUA"**. Con J. Cardozo, A. Canale y V. Milstein.

**TABARIS**. Corrientes 831. 322-8509. Hugo Moser presenta a Juan Carlos Dual, Georgina Barbarossa y Gianni Lungueti en: **MATRIMONIOS Y ALGO MAS**. Con Ernesto Larrese, Gonzalo Urtebera, Lorena Paola y elenco. Mar. a Vír. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 21.

**TEATROS INFANTILES**

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN**. Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONA**. Dgo. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"La Bella y la Bestia"**, de A. Bufano. Prod. del Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. \$ 5.

**AUDITORIO UPR**. Ciudad de la Paz 172. 784-9871. **SALA C. PARRILLA**. Sáb. a las 16.30: Grupo de Teatro Bs. As. presenta: **"Que las Hay...las Hay"**, de M. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza.

**COLONIAL**. Paseo Colón 413. 342-7958. 581-6094. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Circocircuito"**, de E. de Marco. Dir.: A. Cuesta.

**DE LA CAMPANA**. Diagonal Norte 943. 326-3606. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Piel de Asno"**, de A. Borgatello. Dir.: A. Borgatello y A. Ramirez. Loc. \$ 8.

**DE LA PIEDAD**. Bm. Mitre 1571. 84-0542. Sáb. y Fer. a las 16: **"Juguemos con Pinocho y Capercia"**. Títeres, canciones y juegos. Pl. \$ 5.

**DE LA RIBERA**. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Saltimbancos"**. Fábula Musical. Dir.: Roberto Palandri. Loc. \$ 3. Jubil. gratis.

**EL TEATRON**. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"Pim Pam Pum"**. Autor y Dir.: I. Damiano.

**EXPLORANDO**. Cramer 1028. 551-3319. 552-1958. Veremos insectos y reptiles vivos, prepararemos jabón líquido, reconocemos los signos vitales de nuestro cuerpo. Nos divertiremos en familia. Sáb. Dgos. y Fer. de 14 a 19.30. Loc. \$ 6.50. Men. de 3 años gratis.

**FORO GANDHI**. Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. a las 17.30: Grupo El Bochinche en: **"El Suso anda en la Luna"**. Títeres, sombras, teatro negro. Dir.: Susana Rivero.

**LA PLAZA**. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Neruda. Sáb. a las 17: **"Cuatro Vientos y el Saxo Mágico"**, con Leo Heras, Marcelo Barragán, Jorge Planier y Julio Martínez. Locución: Lalo Mir. Dir.: Claudio Hochman. Loc. \$ 10.

**LIBERARTE**. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 17: **"Fantasia"**, de la Cia. de Títeres del DRAGO ROSO de Génova, Italia. Titiriteros: C. Timossi y C. Mora. Loc. \$ 7.

**LYF**. Perú 823. 362-6824/348. Sáb. a las 16: **"Alph Danza"** en "Manuelita... Visita el Mundo de las Canciones". Elenco estable del Centro de Educación Corporal. Loc. \$ 5.

**SARMIENTO**. Av. Sarmiento 2715. 802-8507. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16.30: **"El Cuento de los Buenos Cuentos"**, con C. Birgin, R. Bloomfield y G. López. Dir.: G. Ricardes y M. López Carli. Loc. \$ 3.

**MUSIC HALL**

**A MEDIA LUZ**. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO BAR TANGOS SHOWS**. Siempre buena música. Folclore cantado y bailado con guitarra y charango.

**AUDITORIO ATE**. Belgrano 2533. 942-4575. Sáb. a las 22: **LEO MASLIAH**

**LEO MASLIAH**

y su humor en "CANCIONES Y CUENTOS", con A. Gardini y G. L. Manzitti. Prec. pop. Últimas funciones.

**BARSUR**. Estados Unidos 299. 362-6086. Look Belle Epoque Mágicos Años 20: Ricardo Montesino presenta: **FAST-SHOW**. Tango-Varieté. Baile. BAFFA-BERLINGIERI. Lunch Buffet. Tarj. Créd. De 21 a 5. Res. telef.

**CAFE DE LOS MUSICOS**. Jufre

201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Vír. a las 21: **LAURA VAAMON-DE** y **GRUPO PROYECCION** folclórica. A las 23: **LUIS SALINAS**. Improvisaciones sobre Ritos Argentinos. Sáb. a las 22: **CICLO DE RECTA LES CORALES**. A las 0: **NORA BANDIERI** - **RODOLFO GOROSITO**. Tangos.

**CAFE HOMERO**. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vír. y Sáb. a las 23.30: **TANGO**. Recital exclusivo de **RUBEN JUAREZ**. Bailar: Ricardo y Nicole. Res. telef.

**CAFE MOZART**. Esmeralda 753. 322-3273. Vír. a las 19: Conc. depia. EUN MIN KIN y LAURA MALTO. Obras de Boulz y Messiaen. A las 22: **"SINGING POP"**, con Soledad Sacheri. A las 0.30: **"THE JAZZ CORNER"**, con T. Turano, J. Cateño, D. Oliver, R. Scaglione y E. Muñoz. Sáb. a las 18: **"LOS VALSES DE BRAHMS OP. 52"**. G. Ferrar (soprano), G. Chab (mezzo), A. Peccinotti (tenor), M. de Salvo (barítono), N. Sánchez y B. Lisa (pianistas). A las 22: **"EL TERCETO JAZZ"**, con H. Ríos (piano), P. Tozzi (bajo) y G. Alvarez (batería). A las 24: Tango con PATRICIA BARONE y LA YAPA en "AMASANDO OTRA HISTORIA".

**CAFE TORTONI**. Av. de Mayo 829. 342-4328. Vír. a las 23.30: 11 años consecutivos: Toda la magia del jazz con la **CREOLE JAZZ BAND**, con la voz de ELEONORA EUBEL. Jazz, humor, blues. Obsequio de bombones y café. Amb. climat. Pl. \$ 12 (últ. vtr. de c/mes \$ 7).

**CASAJUANA**. Emilio Mitre 1036. 924-6325. Vír. a las 23.30: **BARRA TRIO**. Jazz latino. Sáb. a las 0: **SPECTRO**. Música Funky. Tangos. Lunch. Der. a espect. \$ 5.

**CENTRO ARENA**. Bm. Mitre 1466. 383-1144. Vír. a las 23.30: Conc. a cargo de Martín Pavlovsky, Luis Borda, Daniel Lifschitz y Pablo La Porta. Mús. inv.: Nicolás Nobili.

**FINISTERRA**. Paraguay 3532. 824-7113. Vír. a las 23.30: **"GROOVIN' SIX"**. Jazz standards. Sáb. a las 23.30: **"NOCHE DE SALSA Y MEREN-**

**GUE"**.

**KAFETIN**. Independencia y Pasco. 432-3779. Vír. dde. las 22.30: **OTRA COSA ES CON GUITARRA**. Con Montiel, Rosita Alcaraz y Ricardo Rosas. Baile: Enrique Carlos. Sáb. a las 23: **EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLCLORE**. Cena-Show-Copas-Baile. Con Armando Laborde, Juan C. Cobo, Lila Malbrán, Osvaldo Peredo, Héctor Blois, Rosa Alcaraz, Ricardo Rosas y Los Montiel. Baile: Enrique Carlos. Pres.: Marta Aguilar.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. 13 años a la vanguardia del Café Concert. A las 22.30: **Lina Avellaneda**. Sáb. a las 0.30: **Marilina Ross**. Esc. propio. Aire acond. Sonrie, el Conde te Ama.

**LA CUMPARSITA**. Chile y Balcarré. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con R. Ayala, A. Podestá, R. Martín, A. Hidalgo y M. R. Giménez. Juev. a Sáb. act. est. de A. Morán, Danza: Mariana y Juan. Sofía y Eduardo; Liliana y Ramón. Mús.: Osvaldo Rizzo "Pichuquito". Res.: 28-3387.

**LA TRASTIENDA**. Balcarré 460. Monserrat. 342-7650. Sáb. a las 22.30: **CELESTE CALALLO**. A la 1. baile con **ENRIQUE LYNCH** y su GRAN ORQUESTA DE SALSA. Res. telef. con antic.

**LIBERARTE**. Av. Corrientes 1555. 375-2341. Vír. a la 1.30: **NECROMIKON** (Rock-Blues-Pop). Loc. \$ 8.

**MERLIN CAFE TEATRO**. Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Sáb. a las 0.30: **BARBARA Y DICK: "En Tren de Cantar"**. Loc. en vta.

**OPERA PRIMA**. Paraná 1259. 812-8271. Vír. a las 20.30: **RECTAL DE CANTO Y PIANO**, a cargo de G. Renaud (tenor), L. Ramos Maré (mezzo-soprano) y S. Frangi (piano). Obras de Massenet, Saint-Saëns, Obradors, Tosti y otros.

**CUATRO VIENTOS**

**EL SAXO MAGICO**

**ENTRADA \$10**

Locución: LAO MIR. Dirección: CLAUDIO HOCHMAN

5.00	ATC-AVISOS EN LA MADRUGADA.
6.00	ATC-ATC 24. Noticiero.
7.00	2-BUENOS DIAS AMERICA. ATC-HORA SIETE.
8.00	ATC-VIVIR MEJOR CON EL DR. CORMILLOT.
9.00	ATC-LA MAÑANA.

10.00	2-DONNA. Femenino.
11.00	2-DIBUSHOW. ATC-33 MILLONES DE CONSUMIDORES
11.30	ATC-TOP KIDS.
12.00	2-COMEDIAS DEL MEDIODIA. ATC-BOSQUE CHOCOLATE. Infantil.
12.30	9-NUVEVEDIARIO. Noticiero.
13.00	11-TELEFE NOTICIAS.
13.30	18-EL SHOW DE LA PANTERA ROSA.
13.55	2-AMERICA NOTICIAS. ATC-ATC 24. Noticiero.
14.00	9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
14.30	11-FER PLAY. Conduce: Fernan-

14.00	2-VIVA LA TARDE. ATC-LA TARDE DE MAURO VIALE.
15.00	9-INDISCRECIONES.
15.30	11-ALEJANDRA.
16.00	18-EL DIA QUE ME QUIERAS. Telenovela.
16.30	15-55.
16.55	ATC-VIDEO MODA.
17.00	ATC-ME GUSTA SER MUJER. Conduce: Nacha Guevara.
17.30	9-YO ME QUIERO CASAR... Y USTED? Conduce: Roberto Galán.
18.00	11-UTILISIMA.
18.30	18-CAUSA COMUN. Conduce:

17.00	2-TARDES DE SOL. ATC-REINA EN COLORES.
17.30	8-EL ROSTRO DEL AMOR.
18.00	11-CARA BONITA. Telenovela.
18.30	18-BEVERLY HILLS 90210.
19.00	2-SIN VUELTAS. Conduce: Lía Salgado.
19.30	ATC-SIN VERGÜENZA.
19.55	9-INCONQUISTABLE CORAZON.
20.00	11-EL SHOW DEL CHAVO.
20.30	18-NANO. Telenovela.
20.55	2-EL PERISCOPIO.
21.00	ATC-ATC 24. Noticiero.
21.30	8-REGALO DEL CIELO.
21.55	11-TELEFE NOTICIAS.
22.00	18-MONTAÑA RUSA. Comedia.
22.30	2-LO MEJOR DE STEVEN

22.30	2-MURPHY BROWN.
23.00	2-AMERICA NOTICIAS.
23.30	8-EMISION ESPECIAL DE KNOCK OUT 9. Julio César Vázquez/Tony Marshall.
23.55	11-VIDEO MATCH. Conduce: Marcelo Tinelli.
24.00	18-EN SINTESIS.
24.30	18-SE AMIGO DEL ALMA.
24.55	18-CINE DE TRASNOCHE. Hoy: Tempestad. Dirección: Paul Mazursky. Con John Cassavetes, Genena Rowlands, Susan Sarandon, Vittorio Gassman y Raúl Juliá.
25.00	00.30

18-EL PALACIO DE LA RISA.	Con Antonio Gasalla.
23.30	2-MURPHY BROWN.
24.00	2-AMERICA NOTICIAS.
24.30	8-EMISION ESPECIAL DE KNOCK OUT 9. Julio César Vázquez/Tony Marshall.
24.55	11-VIDEO MATCH. Conduce: Marcelo Tinelli.
25.00	18-EN SINTESIS.
25.30	18-SE AMIGO DEL ALMA.
25.55	18-CINE DE TRASNOCHE. Hoy: Tempestad. Dirección: Paul Mazursky. Con John Cassavetes, Genena Rowlands, Susan Sarandon, Vittorio Gassman y Raúl Juliá.
26.00	00.30

ATC-ATC 24. Noticiero.	1.00
ATC-TE ESCUCHO.	2.00
ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA. Hoy: Once a la medianoche. Con Frank Sinatra, Dean Martin, Sammy Davis Jr. y Angie Dickinson.	3.00

Quiniela matutina	Quiniela	Provincia	Quiniela	Provincia	Salta
(Letras R-I-S-W)	(Vespertina-Letras G-H-Q-R)	(Vespertina)	(Nocturna-Letras U-G-M-S)	(Nocturna)	
1 2644	11 6893	1 921	11 948	1 827	11 975
2 0306	12 2641	2 691	12 058	2 884	12 418
3 7586	13 7257	3 099	13 132	3 480	13 271
4 6087	14 2156	4 519	14 884	4 172	14 914
5 6461	15 4493	5 848	15 655	5 191	15 857
6 2062	16 0587	6 940	16 290	6 999	16 463
7 8333	17 9534	7 969	17 701	7 210	17 281
8 1749	18 8124	8 461	18 569	8 112	18 714
9 8484	19 6686	9 128	19 853	9 507	19 576
10 4601	20 1888	10 628	20 007	10 383	20 533

**Sorteo extraordinario de Navidad.**

**\$17.500.000**

En 5 series

Como usted lo pidió:

**Volvemos a los bolilleros tradicionales.**





CONTRATAPA

## H O Y

**Tiempo pronosticado:** Parcialmente nublado, con neblinas matinales. Tiempo inestable hacia la tarde o noche. Cálido. Vientos leves a moderados del Norte. Mínima: 16°. Máxima: 28°.

□□□

**13.00:** *Calidad de la atención médica*, a cargo de los Dres. Claudio Allgayer, Camilo Maracino y Hugo Mercer en la Exposición de Salud 94. Hospital Dr. Bernardo Houssay. H. Yrigoyen 1757. Florida.

**15.00:** *Historias fantásticas, cuentos y leyendas. Homenaje al cine francés de animación (1956-1992).* Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30. Entrada 3 pesos.

**20.00:** *La semana de Piazzolla.* Participan: Miguel Cantilo, Teatro Fantástico de Buenos Aires y Grupo Siglo Veintiuno. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

**20.30:** *Certamen de Tango Hugo del Carril.* Teatro Luz y Fuerza, Perú 823.

**22.00:** *Cyndi Lauper* en el Teatro Gran Rex, Corrientes 857.

• *Memphis La Blusera* en el Teatro Broadway, Corrientes 1100. Invitadas: *Las Blacabúas*.

• *Baden Powell y Vox Populi* (a la 1) en Oliverio, Paraná 328.

**23.00:** *Las Pelotas* en Arpegios, Cochabamba 400.

• *Sobre lo viejo y lo nuevo.* Espectáculo a cargo de Jorge Alvarado y Francisco Durán, acompañados por Juan José Ve. Scala de San Telmo, Pasaje Giuffrè 371.

**23.30:** *Concierto* a cargo de Martín Pavlovsky (piano), Luis Borda (guitarra), Daniel Lifschitz (flauta) y Pablo La Porta (percusión). Centro Cultural Arena, Bartolomé Mitre 1466.

**24.00:** *Las Barbis* en *Cortitas Las Barbis*. Mariana Briski y Sandra Monteagudo. Café Playars, Humberto 1, 528. Entrada 7 pesos.

(Por Juan Gelman) Los rumanos de Transilvania sienten que Hollywood les ha tocado el orgullo nacional. No es para menos: con la proyección del *Drácula* de Coppola el año pasado en su país han descubierto la visión occidental del señor feudal del siglo XV en quien se inspiró Bram Stoker y que, para ellos, es el héroe que espantó al ejército otomano en vías de asolar esas tierras en el verano de 1462. Vlad Draculea ( "Hijo del Dragón", dice ese nombre) eligió para hacerlo un método ligeramente peculiar: empaló a 20.000 prisioneros turcos y con ellos formó una suerte de muralla de más de 3 kilómetros de largo. A la vista de tanta *brochette* humana, las fuerzas del Sultán huyeron a todo caballo y no hubo invasión. A la distancia, es posible que el horror colectivo hiera menos que un horror particular.

Los transilvanos también recuerdan —desde la historia y/o el folklore (nadie se explica por qué la historia es tan aburrida, dado que en gran medida es invención)— que Vlad no ahorra la mano dura a sus súbditos compatriotas: ordenaba desollar en vivo a las mujeres promiscuas, o clavar con clavos el sombrero a la cabeza de quienes se olvidaban de quitárselo ante él. Pero despojó su territorio de bandidos, defendió su autonomía y fue a lo sumo empalador, nunca vampiro. Lo cual explica la fundación reciente de la Sociedad Transilvana para Vlad Draculea, empeñada en dejar diamantina en pie esa diferencia.

Los miembros de la Sociedad insisten en que Stoker se equivocó, que confundió al Empalador con Elizabeth Bathori, la "condesa sangrienta" que obsesionó a nuestra gran poeta Alejandra Pizarnik y que —se dice— acostumbra a cortar por la garganta a sus camareras vírgenes para bañarse en su sangre, en extrañas ceremonias que equiparaba la ausencia de amor a la prolongación de la juventud. La Sociedad está organizando para mayo próximo el primer Congreso Mundial sobre Drácula a fin de reivindicar ante académicos, folkloristas y aun curiosos de Occidente

la figura de Vlad Drácula, desvirtuándola de la versión hollywoodense. Es una tarea tan impropia como la que tuvo que enfrentar Bela Lugosi para que los productores cinematográficos dejaran de pensarlo como el Drácula de la película de 1931.

Lo nacional no quita lo comercial y los transilvanos han organizado programas de turismo educativo sobre Drácula para extranjeros inquietados por el horror sin nombre. Comienzan en general con una visita a la fortaleza de Bran, que aún se alza en los Cárpatos de Transilvania. El padre de Vlad la utilizaba como puesto de aduanas para mercaderes de paso. El Empalador nunca vivió allí; ocurre que sus castillos de Tirgoviste y Poienaria están en ruinas y algo es algo en materia de atmósfera medieval. Los turistas también visitan la casa donde nació el "Hijo del Dragón" en 1431; hoy es un bar donde se despacha cerveza.

La gira termina en un horrible hotel edificado bajo Ceausescu al que sus empleados han bautizado "Drácula" por más de una razón. Una cabeza de murciélago adorna su falso campanario y en una cava decorada con demonios poco convincentes circulan empleados del hotel con capa, máscara y sombreros de satén negros que ejecutan un *show* presuntamente de horror. En los quioscos del hotel se pueden comprar vinos marca "Drácula", o el

único vodka de color rojo del mundo, también marca "Drácula", y hasta un juego de té que, se supone, reproduce el de Drácula. Esto tal vez sea una empresa destinada a desprestigiar al horror.

La leyenda de los vampiros —seres que no hacen sombra ni los refleja el espejo, como concreta y amenazante expresión de lo invisible— tuvo origen, según el neurólogo español Gómez Alonso, en las epidemias de rabia que castigaron a los Balcanes a fines de siglo XVII y comienzos del XVIII. Los síntomas de la enfermedad, dice el científico, se asemejan al comportamiento atribuido al vampiro: insomnio, períodos de letargo, agresividad y ganas permanentes de morder, apetito sexual descontrolado, fobia a la luz solar y sólo actividad nocturna. Los campesinos balcánicos encontraban cadáveres de las víctimas que no se corrompían y conservaban la sangre sin coagular. A la invención del vampiro había no más de un paso.

¿Y qué habrá querido hacer el dublinense Bram Stoker al abrir nuevamente el ataúd de Drácula tantos años después? ¿Acuñar el símbolo del dominio británico en una Irlanda que desde su conquista a fines del siglo XII por Enrique II nunca cesó de rebelarse? Enviando a Drácula a chupar sangre de ingleses en Londres, ¿imaginó al dominador enfermo de la misma enfermedad que propaga? ¿Transmitió, "sin saber sabiendo", ese malestar en la cultura freudiana que socavaba ya a fines del siglo XIX el radiante optimismo positivista del capitalismo triunfante?

Quién sabe. Curioso es que Coppola haya resucitado a Drácula en 1992 y ahora vuelva Frankenstein encarnado por De Niro. Tal vez sea el subyugado del horror de una época cargada de horrores, o una trasposición de lo siniestro que dimana de un mundo "libre" dominado por "las organizaciones de capital internacional, las más totalitarias de la historia". Noam Chomsky acaba de decir. O el producto de las emanaciones del tejido de espanto de genocidios varios —el Holocausto, lo de Yugoslavia, el perpetrado por la dictadura militar argentina— que al parecer algunos no tienen olfato para oler. Por ejemplo, el presidente Menem.

Los Dráculas no existen, pero que los hay, los hay.

## CARTAS

### Dignidad

Se llamó Guillermo y ayer por la tarde nos avisaron que, por fin, había fallecido. En el país de los Pieris, los Grossos y las Adelinas; en el mismo país donde se pide la rinoscopia a los futbolistas pero no a los gobernantes. Aquí, donde se reivindica la tortura y se discute si un pasacasete vale dos vidas de 17 años, donde lo importante es ser famoso, tener buen humor y una mansión para mostrar en las revistas, no importa cómo, ni a costa de quien. En este mismo país donde, desde el poder más poderoso se propone crear un ghetto para homosexuales. Guillermo fue lo que se denomina "un delincuente"; robó una tarjeta de crédito y pretendió usarla en beneficio propio; estaba, dictaminaron los jueces y por lo tanto fue a parar a la cárcel de Devoto. Gracias al sistema penitenciario se contagió de SIDA y como la sentencia fue por más años de lo que su cuerpo y su mente podían soportar, pasó sus últimos meses en el Hospital Muñiz: desatendido, ignorado y hasta a veces atado, como corresponde a un delincuente que, total, "se va a morir igual" (palabras del jefe de guardia del hospital a la madre de Guillermo). En realidad, estas líneas sólo pretenden ser un pequeño homenaje a esa madre y a la hermana de Guillermo (otra vez las mujeres) que con sus escasísimos recursos y su aparente fragilidad lucharon hasta el último día contra tanta injusticia y frente a tanta impotencia. Jamás voy a olvidar la imagen de Dora, con sus cuarenta y pico de kilos y su metro cincuenta y algo, entrando a la U21 para pelear con gordos burócratas, muy machos ellos, y explicarles que "aunque le quede una hora de vida, la obligación es atenderlo". Vaya inocencia: no se daba cuenta de que les estaba hablando a verdaderos muertos, tratando de explicarles lo que es la dignidad. En el país de los Pieris y las Adelinas, del Ing. Santos y de Quarracino, de Neustadt, Sofovich y del renegado dueño de todo este circo, ella quería hablar de dignidad. Guillermo, por fin, se murió. Lo mataron, como a tantos miles o millones, condenados desde antes de nacer a mirar desde afuera esta frívola fiesta de lujos, corrupción y verdadera delincuencia sólo reservada para yuppies exitosos, para ricos y famosos pero antes que nada y sobre todas las cosas, para blancos.

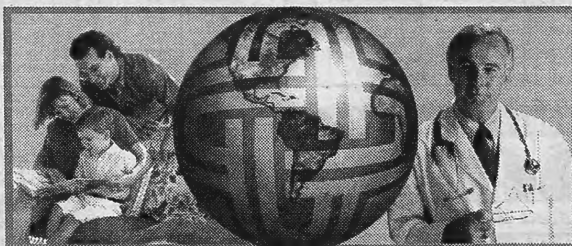
Ricardo Cohen  
DNI 12.045.754

## DRACULAS



Ante la menor duda, recurra a Osde Binario.

- 359 Unidades de Atención distribuidas en todo el país.
- Todas las especialidades médicas.
- Los Centros de Internación más prestigiosos.
- Urgencias y Emergencias las 24 horas.
- Numerosos Centros Asistenciales en países limítrofes.
- Atención programada en EE.UU., Canadá e Israel.



**binario**  
**OSDE**

Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso  
Cap. Fed. - Tel.: 313-1021 y 312-3778